



**SHOWVIEW®**

# Instrukcja obsługi



*Let's make things better.*



**PHILIPS**



## Pilot zdalnego sterowania



### MONITOR

**Monitor:** Za pomocą tego przycisku można przełączać między odbiorem przez wewnętrzny tuner nagrywarki DVD (obraz telewizyjny na ekranie odbiornika TV) a funkcją odtwarzania z nagrywarki DVD

### STANDBY

**Wyłączanie/Włączanie:** Wyłączanie/włączanie urządzenia, przerwanie korzystania z funkcji, przerwanie zaprogramowanego nagrywania (TIMER)

### TV/DVD

**Przełącznik TV/DVD:** Łączy gniazdo Scart **EXT 2 AUX-I/O** bezpośrednio z odbiornikiem TV. Umożliwia to oglądanie obrazu z urządzenia podłączonego do tego gniazda Scart (eurozłącza) ('Set-Top-Box', magnetowid, odbiornik telewizji satelitarnej) przy jednoczesnym nagrywaniu sygnału z innego źródła. Jeśli do gniazda **EXT 2 AUX-I/O** nie jest podłączone żadne urządzenie, można za pomocą tego przycisku przełączyć odbiór sygnału telewizyjnego na nagrywarkę DVD i odwrotnie. Jest to jednak możliwe tylko wtedy, gdy odbiornik telewizyjny połączony jest z nagrywarką DVD kablem Scart (gniazdo **EXT 1 TO TV-I/O**) i reaguje na takie przełączanie.

### T/C

**Tytuł/Rozdział:** Bezpośrednie wybieranie 'T'(Tytuł)/C'(Rozdział)' na pasku menu. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat 'INFO', wywoływane jest menu indeksu nagranej płyty lub odtwarzany jest film wprowadzający. W takim wypadku funkcja ta nie jest dostępna.

### PLAY MODE

**Sposób odtwarzania:** Służy do wyboru funkcji powtarzania, odtwarzania losowego (Shuffle-Play) oraz Intro-scan

### REC MODE

**Sposób nagrywania (jakość):** Służy do wyboru maksymalnego czasu nagrywania

### 0..9

**Przyciski numeryczne:** 0 - 9

### DISC-MENU

**Menu płyty:** Wyświetlanie na ekranie menu płyty DVD lub indeksu

### SYSTEM-MENU

**Menu systemowe:** Otwieranie/Zamykanie menu głównego (pasek menu u góry ekranu)

### SELECT

**Wybór:** Wybór funkcji/parametrów

### OK

**Zapisywanie w pamięci/Potwierdzenie:** Zapisywanie/Potwierdzenie programowania



**Przyciski kursora:** W lewo, w prawo

### CH+ ▲

**Przyciski kursora/plus:** Kursor do góry/numer następnego programu

### CH- ▼

**Przyciski kursora/minus:** Kursor do dołu/numer poprzedniego programu

### TIMER

**TIMER:** Programowanie sesji nagrywania za pomocą systemu ShowView®/bez użycia systemu ShowView® lub zmiana/usuwanie zaprogramowanych sesji nagrywania

### FSS

**EDIT:** Służy do wyświetlania na ekranie menu edycji płyt DVD+R(W), do wstawiania oznaczeń rozdziałów

### RETURN

**Powrót:** Powrót do poprzedniej pozycji menu na płycie Video-CD (VCD) Ta funkcja działa także w przypadku niektórych płyt DVD.

<b>CLEAR</b>	<b>Kasowanie:</b> Kasowanie ostatnio wprowadzonych danych/kasowanie zaprogramowanego nagrywania (TIMER)
<b>PLAY ►</b>	<b>Odtwarzanie:</b> Odtwarzanie nagranej płyty.
<b>◀◀</b>	<b>Wybór poprzedniego tytułu/Przewijanie do tyłu:</b> Krótkie naciśnięcie przycisku podczas odtwarzania: Poprzedni rozdział/utwór lub poprzedni tytuł Przytrzymanie naciśniętego przycisku: Przewijanie do tyłu Przytrzymanie naciśniętego przycisku, gdy obraz jest nieruchomy - przewijanie do tyłu w zwolnionym tempie
<b>▶▶</b>	<b>Wybór następnego tytułu/Przewijanie do przodu:</b> Krótkie naciśnięcie przycisku podczas odtwarzania: Następny rozdział/utwór lub następny tytuł Przytrzymanie wciśniętego przycisku: Przewijanie do przodu Przytrzymanie wciśniętego przycisku, gdy obraz jest nieruchomy - przewijanie do przodu w zwolnionym tempie
<b>STOP ■</b>	<b>Stop:</b> Zatrzymywanie odtwarzania/nagrywania z wyjątkiem nagrywań zaprogramowanych (TIMER) Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje otwarcie i zamknięcie szuflady na płycie.
<b>AUDIO</b>	<b>Audio:</b> Wybór języka dubbingu. Nagrywanie języka I lub 2
<b>REC/OTR ●</b>	<b>Nagrywanie:</b> Nagrywanie z ustawionej aktualnie stacji TV
<b>PAUSE II</b>	<b>Pauza (obraz nieruchomy):</b> Po naciśnięciu tego przycisku podczas odtwarzania nagrywarka DVD przechodzi do trybu pauzy. Na ekranie pojawi się obraz nieruchomy. Po naciśnięciu tego przycisku podczas nagrywania nagrywarka DVD przechodzi również do trybu pauzy.

## Dodatkowe funkcje TV

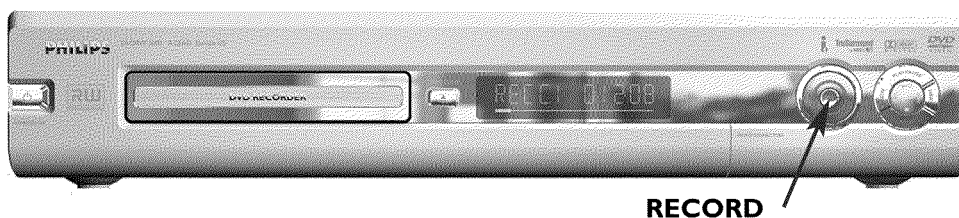
Działa tylko w przypadku telewizorów z jednolitym kodem zdalnego sterowania (RC5) (np. w telewizorach marki Philips)

<b>TV VOLUME +</b>	<b>Poziom głośności TV:</b> Zwiększanie poziomu głośności TV
<b>TV VOLUME -</b>	<b>Poziom głośności TV:</b> Zmniejszanie poziomu głośności TV

Aby wywołać następujące funkcje, należy - przytrzymując naciśnięty boczny przycisk **DVD/TV** - wybrać funkcję za pomocą odpowiedniego przycisku.

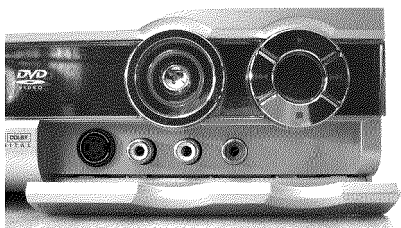
<b>STANDBY ⏻</b>	<b>Wyłączanie telewizora:</b>
<b>0..9</b>	<b>Przyciski numeryczne:</b> 0 - 9
<b>CH+ ▲</b>	<b>Numer programu TV:</b> Numer programu TV do przodu
<b>CH- ▼</b>	<b>Numer programu TV:</b> Numer programu TV wstecz

## Ścianka przednia urządzenia



<b>STANDBY/ON</b>	<b>Wyłączanie/Włączanie:</b> Wyłączanie/włączanie urządzenia, przerwanie korzystania z funkcji, przerwanie zaprogramowanego nagrywania (TIMER)
<b>OPEN/CLOSE</b>	<b>Otwieranie/Zamykanie szuflady na płytę:</b> Otwieranie/Zamykanie szuflady na płytę
<b>RECORD</b>	<b>Nagrywanie:</b> Nagrywanie z ustawionej aktualnie stacji TV
	<b>Odtwarzanie:</b> Odtwarzanie nagranej płyty
	Wybór poprzedniego tytułu/Przewijanie do tyłu
	Wybór następnego tytułu/Przewijanie do przodu
	<b>Stop:</b> Przerwanie odtwarzania/nagrywania

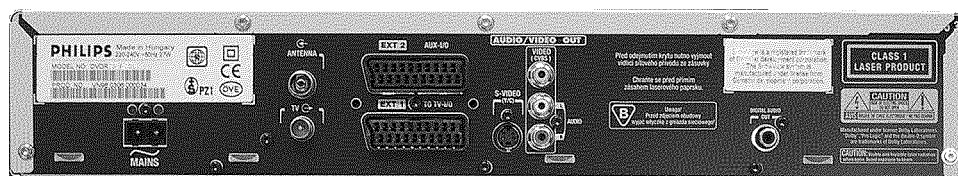
## Za klapką po prawej stronie na ściance przedniej



<b>S-VIDEO</b>	<b>Gniazdo S-Video :</b> Podłączanie kamery wideo systemu SVHS/Hi8 lub magnetowidu systemu SVHS/Hi8 (numer programu 'EPM 1')
<b>żółte gniazdo VIDEO</b>	<b>gniazdo wejścia wideo:</b> Podłączanie kamery wideo lub magnetowidu (numer programu 'EPM 1')
<b>Białe/czerwone gniazdo left AUDIO right</b>	<b>Gniazdo wejścia audio lewe/prawe :</b> Podłączanie kamery wideo lub magnetowidu (numer programu 'EPM 1')

Przełączanie między gniazdem **S-VIDEO** i **VIDEO** następuje automatycznie. Jeśli oba gniazda są zajęte, pierwszeństwo ma sygnał z gniazda **S-VIDEO**.

## Ścianka tylna urządzenia



~ MAINS	<b>Gniazdo sieciowe:</b> Podłączenie do źródła zasilania (230 V/50 Hz)
ANTENNA IN	<b>Wejście antenowe:</b> Podłączenie anteny
TV OUT	<b>Wyjście antenowe:</b> Podłączenie odbiornika TV
EXT 2 AUX-I/O	<b>Gniazdo Scart 2:</b> Podłączenie dodatkowego urządzenia (odbiornik telewizji satelitarnej, Set Top Box, magnetowid, kamera wideo itp.)
EXT 1 TO TV-I/O	<b>Gniazdo Scart I (eurozłącze):</b> Podłączenie odbiornika TV. Wyjście RGB

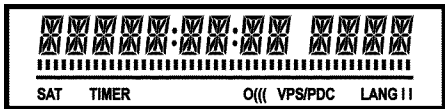
### Gniazda wyjściowe (AUDIO/VIDEO OUT)

OUT S-VIDEO (Y/C)	<b>Wyjście S-Video:</b> Podłączenie odbiornika TV przystosowanego do wyjścia S-Video
OUT VIDEO (CVBS)	<b>Wyjście wideo (żółte gniazdo):</b> Podłączenie odbiornika TV wyposażonego w wejście wideo (CVBS, Composite Video)
OUT L AUDIO R	<b>Analogowe wyjście audio (białe/czerwone gniazdo):</b> Podłączenie dodatkowego urządzenia lub odbiornika TV z gniazdami wejściowymi audio

### Gniazdo wyjściowe (DIGITAL AUDIO OUT)

DIGITAL AUDIO OUT	<b>Cyfrowe wyjście audio :</b> Podłączenie cyfrowego urządzenia audio (wzmacniacz/odbiornik)
-------------------	--

## Wskazania pojawiające się na wyświetlaczu nagrywarki DVD



Na wyświetlaczu nagrywarki DVD mogą pojawić się następujące symbole:

	<p>Wyświetlacz wielofunkcyjny/Linia tekstowa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•) Godzina</li> <li>•) Czas odtwarzania płyty/tytułu</li> <li>•) Godzina wyłączenia funkcji OTR</li> <li>•) Nazwa tytułu</li> <li>•) Wskazanie numeru programu stacji TV/Wskazanie czasu odtwarzania/nazwy stacji TV/funkcji.</li> <li>•) Wskazania informacyjne i ostrzegawcze</li> </ul>
	<p>Wskaźnik kreskowy: Wskaźnik bieżącej pozycji na dysku.                  Play/Record (odtwarzanie/nagrywanie): jeden migający segment w bieżącej pozycji.                  Pause (pauza): migające segmenty po obu stronach bieżącej pozycji.                  Stop (zatrzymanie): świecący segment w bieżącej pozycji.</p>
<p><b>SAT</b></p>	<p>Zaprogramowane zostało nagrywanie z odbiornika telewizji satelitarnej</p>
<p><b>TIMER</b></p>	<p>Zaprogramowane zostało nagrywanie (Timer)</p>
<p><b>o(((</b></p>	<p>Odbierany jest sygnał z pilota zdalnego sterowania</p>
<p><b>VPS/PDC</b></p>	<p>Video Programming System/Programme Delivery Control: Kod VPS lub PDC emitowany jest po wybraniu danego programu TV</p>
<p><b>LANG II</b></p>	<p>Podczas odtwarzania został rozpoznany dźwięk HiFi/dźwięk dwukanałowy lub odbierany jest dźwięk HiFi/dźwięk dwukanałowy. W zależności od wybranego kanału dźwięku świeci symbol 'I' lub 'II'</p>

## Komunikaty na wyświetlaczu nagrywarki DVD

### READING

Na wyświetlaczu nagrywarki DVD mogą pojawić się następujące komunikaty:

IS TV ON?	Nagrywarka DVD pracuje w trybie pierwszej instalacji. Należy włączyć odbiornik telewizyjny i w rozdziale 'Uruchomienie' przeczytać sekcję 'Pierwsza instalacja'.
NO SIGNAL	Brak wystarczającego (stabilnego) sygnału wejściowego.
MENU	Menu ekranowe jest włączone.
OPENING	Otwieranie szuflady na płytę.
TRAY OPEN	Szuflada na płytę jest otwarta.
CLOSING	Zamykanie szuflady na płytę.
READING	Odczytywanie płyty.
MENU UPDT	Po zakończeniu nagrywania następuje sporządzanie spisu treści.
INIT MENU	Sporządzanie struktury menu po zakończeniu pierwszej sesji nagrywania na nowej płycie.
COPY PROT	Dokonano próby skopiowania zabezpieczonej przed kopiowaniem płyty DVD/kasety wideo.
WAIT	Należy poczekać na wygaszenie tego komunikatu - nagrywarka DVD jest w trakcie wykonywania czynności.
NO DISC	Nie została włożona płyta przeznaczona do nagrania. Jeśli nie włożono płyty, niemożliwe jest jej odczytanie.
INFO	Na ekranie wyświetlana jest informacja o umieszczonej w urządzeniu płycie DVD
BUSY	Nagrywarka DVD dostosowuje zmiany pod względem ich zgodności z formatem DVD.
ERASING	Kasowanie całej zawartości płyty.
EMPTYDISC	Włożona płyta jest nowa lub całkowicie skasowana (brak nagrań).
PROTECTED	Płyta zabezpieczona przed nagrywaniem.
MAX TITLE	Osiągnięto maksymalną liczbę tytułów na płycie. Maksymalna liczba tytułów na płycie wynosi 48.
MAX CHAP	Osiągnięto maksymalną liczbę rozdziałów (Chapter) na płycie. Maksymalna liczba rozdziałów (Chapters) w tytule wynosi 99, a na płycie - 124.
DISC FULL	Płyta zapełniona. Brak miejsca na nowe nagrania.
PAL DISC	Przeprowadzono próbę nagrania sygnału w systemie NTSC na włożonej płycie z nagraniami w systemie PAL. Należy włożyć nową płytę lub użyć płyty zawierającej już nagrania w systemie NTSC.



NTSC D15C	Włożono płytę z nagraniami w systemie NTSC i próbowano nagrać sygnał w systemie PAL. Należy włożyć nową płytę lub użyć płyty zawierającej już nagrania w systemie PAL.
RECORDING	Nieprawidłowa czynność (np. przycisk <b>OPEN/CLOSE ▲</b> ) wykonana podczas nagrywania.
FREE TITLE	Włączono odtwarzanie pustego tytułu lub następny tytuł jest pusty.
D15C LOCK	Podczas odtwarzania zabezpieczonej płyty próbowano dokonać nagrywania. Komunikat ten pojawia się również przy próbie dodania oznaczenia rozdziałów (przycisk <b>FSS ✕</b> ).
D15C ERR	Wystąpił błąd podczas zapisywania tytułu. W przypadku częstego występowania błędów tego typu należy oczyścić płytę lub użyć nowej. Sposób czyszczenia płyty opisano w następnym rozdziale, w sekcji 'Czyszczenie płyt'.
D15C WARN	Wystąpił błąd podczas zapisywania tytułu. Nagrywanie będzie kontynuowane, a błąd pominięty.
SETUP	Po zakończeniu automatycznego wyszukiwania stacji na ekranie pojawia się menu ustawiania godziny i daty.
WAIT 01	W czasie automatycznego wyszukiwania stacji wszystkie znalezione stacje są rejestrowane
BLOCKED	Nie można zamknąć/otworzyć szuflady na płycie.
SAFE REC	Nowe nagranie umieszczane jest na końcu wszystkich pozostałych nagrań (SAFE RECORD).
EASYLENK	Trwa przekazywanie danych z gniazda 'EasyLink' odbiornika TV.
POST-FORMAT	Postformat

---

# Spis treści

## **1** Wprowadzenie ..... 3

Szanowni Klienci firmy Philips! .....	3
Kod krajowy (regionalny) .....	6
Dane techniczne .....	6
Dostarczone elementy wyposażenia .....	6
Ważne wskazówki dotyczące prawidłowej obsługi .....	7
Czyszczenie płyty .....	8
Specjalne funkcje nagrywarki DVD .....	8

## **2** Podłączanie nagrywarki DVD .... 11

Przygotowanie pilota zdalnego sterowania do pracy .....	11
Podłączanie nagrywarki DVD do odbiornika TV .....	11
Podłączanie za pomocą kabla Scart (eurozłącza) i funkcji 'Easy Link' ..	12
Podłączanie za pomocą kabla Scart (eurozłącza) bez użycia funkcji 'Easy Link' .....	14
Podłączanie za pomocą kabla S-Video-(Y/C) .....	16
Podłączanie za pomocą kabla wideo (CVBS) .....	17

## **3** Podłączanie dodatkowych urządzeń ..... 19

Podłączanie dodatkowych urządzeń do drugiego gniazda SCART .....	19
Podłączanie dodatkowego magnetowidu .....	19
Podłączanie kamery wideo do gniazd na ścianie przedniej urządzenia	20
Podłączanie urządzeń audio do analogowych gniazd audio .....	20
Podłączanie urządzeń audio do cyfrowych gniazd audio .....	21

## **4** Uruchomienie ..... 22

Pierwsza instalacja .....	22
Korzystanie z odbiornika telewizji satelitarnej .....	24
Przyporządkowanie dekodera .....	25
Ręczne wyszukiwanie stacji TV .....	26
Automatyczne sortowanie pozycji stacji TV (Follow TV) .....	28
Automatyczne wyszukiwanie stacji TV .....	30
Ręczne sortowanie/kasowanie stacji TV .....	31
Ustawianie języka/kraju .....	32
Przełączanie ścieżki dźwiękowej (dźwięk dwukanałowy) .....	33
Ustawianie zegara i daty .....	34

## **5** Informacje na ekranie odbiornika TV ..... 35

Symbole na pasku menu .....	35
Pasek menu 1 .....	35
Pasek menu 2 .....	35
Pole szybkich komunikatów zwrotnych .....	36
Pole stanu .....	36
Symbole rodzajów płyt .....	36
Symbole trybów pracy .....	37
Pole informacyjne tunera .....	37
Pole informacyjne programatora czasowego (TIMER) .....	37

## **6** Odtwarzanie ..... 38

Ogólne informacje dotyczące odtwarzania .....	38
Wkładanie płyty .....	38
Odtwarzanie płyty DVD-Video .....	40
Odtwarzanie płyty DVD+RW/ +R .....	40
Odtwarzanie płyty Audio CD .....	41
Odtwarzanie płyty CD z plikami MP3 .....	41
Odtwarzanie płyt (Super) Video-CD .....	42

## **7** Dalsze funkcje odtwarzania ..... 43

Przechodzenie do innego tytułu/rozdziału .....	43
Przeglądanie płyty .....	43
Obraz nieruchomy .....	44
Odtwarzanie w zwolnionym tempie .....	44
Wyszukiwanie czasowe .....	45
Powtarzanie/odtwarzanie w przypadkowej kolejności .....	45
Powtarzanie sekwencji (A-B) .....	46
Funkcja skanowania (Scan) .....	46
Kąt ustawienia kamery .....	47
Funkcja powiększania (Zoom) .....	47
Zmiana języka dubbingu .....	48
Napisy dialogowe .....	48

## **8** Nagrywanie ręczne ..... 49

Uwagi ogólne .....	49
Nagrywanie bez użycia funkcji automatycznego wyłączenia .....	50
Przerwanie nagrywania (pauza) .....	52
Nagrywanie przy użyciu funkcji automatycznego wyłączenia (OTR One-Touch-Recording) .....	52
Zabezpieczanie płyty przed niezamierzonym nagrywaniem .....	53
Uszeregowanie nagrań w ramach jednego tytułu (montaż typu assemble) .....	54
Wybór sposobu nagrywania (jakości) .....	55
Automatyczne nagrywanie przy użyciu odbiornika telewizji satelitarnej (nagranie Sat) .....	56
Funkcja bezpośredniego nagrywania (Direct Record) .....	57
Włączanie/wyłączanie funkcji bezpośredniego nagrywania (Direct Record) .....	58

## **9** Zarządzanie zawartością płyty .... 59

Uwagi ogólne .....	59
Favorite Scene Selection (Pamięć scen) .....	60
Wstawianie znaczników rozdziału .....	60
Ukrywanie rozdziałów .....	60
Kasowanie znacznika rozdziału .....	61
Zmiana ekranu indeksu .....	62
Dzielenie tytułów .....	62
Edycja tytułu nagrania (nazwy) .....	63
Odtwarzanie całego tytułu .....	63
Kasowanie nagrania/tytułu .....	64
Ustawienia płyty .....	65

Zmiana nazwy płyty .....	65
Zakończenie edycji .....	66
Zamykanie płyty DVD+R (finalise) .....	67
Kasowanie płyty DVD+RW .....	67

## **10** Programowanie nagrywania (TIMER) ..... 68

Uwagi ogólne .....	68
Programowanie nagrań przy użyciu systemu ShowView® .....	69
Programowanie nagrań bez użycia systemu ShowView® .....	71
Zmiana lub kasowanie zaprogramowanego nagrywania (TIMER) .....	72
Funkcja 'NexTView Link' .....	72
Rozwiązywanie problemów związanych z programowaniem nagrywania .....	73

## **11** Preferencje osobiste ..... 74

Ustawienia obrazu .....	74
Ustawienia dźwięku .....	75
Ustawienia języka .....	76
Ustawienia dodatkowe .....	76
Ustawienia pilota zdalnego sterowania .....	77
Disk Feature Menü .....	78

## **12** Kontrola dostępu (zabezpieczenie przed dziećmi) ..... 79

Zabezpieczenie przed dziećmi (DVD i VCD) .....	79
Włączanie/wyłączanie zabezpieczenia przed dziećmi .....	79
Udostępnianie płyty .....	80
Blokowanie udostępnionych płyt .....	80
Funkcja filtra (dotyczy tylko DVD-Video) .....	80
Włączanie/wyłączanie funkcji filtra .....	81
Zmiana kraju .....	82
Zmiana kodu PIN .....	83

## **13** Przed wezwaniem serwisu ..... 84



## Szanowni Klienci firmy Philips!

Instrukcje obsługi zazwyczaj nie zachęcają do czytania, ponieważ są pełne technicznej terminologii i często źle przetłumaczone. Z tego powodu zostałem zaangażowany przez firmę Philips.

Pozwolę Państwu, że się przedstawię:

Mam na imię Phil. Przeprowadzę Państwa przez tę instrukcję i pomogę w obsłudze tego urządzenia. W odpowiednich miejscach udzielę Państwu następujących informacji:



### Pytanie (?)

Tu objaśniam pozornie nieistotne sprawy.



### Rada

W tym miejscu zwracam Państwa uwagę na funkcje ułatwiające obsługę urządzenia.



### Problem

W tym miejscu pomagam Państwu w odnalezieniu i usunięciu przyczyn problemu.

Zadowolonia z nowego urządzenia życzy Państwu

# Phil

PS Jeśli pojawią się pytania lub problemy związane z obsługą urządzenia, informacje pomocne w ich rozwiązywaniu znajdą Państwo w rozdziale 'Zanim wezwiemy serwis'. Jeśli nie dadzą one spodziewanego rezultatu, można telefonicznie skontaktować się z **Biurem Obsługi Klienta** w Państwa kraju.

Numery telefonów i adresy poczty elektronicznej znajdują się na końcu niniejszej instrukcji.



## Witamy w wielkiej rodzinie posiadaczy urządzeń firmy PHILIPS!

Serdecznie dziękujemy Państwu za zakupienie DVDR 70/021.

Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zawiera ona ważne informacje i wskazówki dotyczące eksploatacji urządzenia.

Nie należy włączać urządzenia **bezpośrednio po przeniesieniu go** z pomieszczenia zimnego do ciepłego i odwrotnie lub przy bardzo wysokiej wilgotności powietrza.

Przed podłączeniem urządzenia **należy odczekać** co najmniej trzy godziny od momentu jego przywiezienia. Czas ten jest niezbędny, aby nagrywarka DVD dostosowała się do warunków nowego otoczenia (temperatura, wilgotność powietrza itp.).

**Wiele radości z nowej  
nagrywarki DVD życzy  
Państwu firma Philips!**

### Co to jest płyta DVD?

Płyty DVD (Digital Versatile Disc) to nowy nośnik pamięci łączący zalety płyty kompaktowej z najnowszą cyfrową techniką wideo. System DVD Video wykorzystuje nowoczesną technologię kompresji danych MPEG2, która umożliwia zapisanie całego filmu na jednej 5-calowej płycie.

### Jak wysoka jest rozdzielczość w porównaniu z rozdzielczością systemu VHS?

Obrazy cyfrowe o niezwyklej ostrości mają rozdzielczość 500 linii po 720 pikseli (punktów) w linii. Taka rozdzielczość ponad dwukrotnie przewyższa rozdzielczość obrazu w systemie VHS i przewyższa rozdzielczość płyt kompaktowych. Pomiar jakości można bez problemu przeprowadzić za pomocą cyfrowych wzorców, jakie wytwarzane są w studiach nagrań.

### Co potrafi płyta DVD+RW?

Płyta DVD+ReWritable (płyta DVD z możliwością wielokrotnego zapisu) wykorzystuje nośniki z przejściem fazowym, tę samą technologię stosuje się również w płytach CD ReWritable (płyty CD z możliwością wielokrotnego zapisu). Laser o dużej mocy służy do zmiany współczynnika odbicia warstwy aktywnej, przy czym proces ten może być powtarzany ponad tysiąc razy.

### Co potrafi płyta DVD+R?

Płyta DVD+R (płyta DVD z możliwością jednorazowego nagrywania). W przeciwieństwie do płyty DVD+RW płyta ta może być zapisana tylko jeden raz. Jeśli po zakończonej sesji nagrywania nie zostanie ona zamknięta (finalised), możliwe jest jej dalsze zapisywanie w nagrywarce DVD. Dokonane już nagrania można wprawdzie usunąć w późniejszym czasie, ale nie można już nic zapisać na miejscu zajęтым przez te nagrania. Usunięte nagrania (tytuły) oznaczone są jako '*Deleted title*'.

Jeśli odtwarzanie takiej płyty ma nastąpić przy użyciu odtwarzacza DVD, należy ją najpierw zamknąć (finalise) w nagrywarce DVD. Po wykonaniu tej czynności zapisywanie kolejnych nagrań nie jest możliwe.

### Co potrafi nagrywarka DVD?

Nagrywarka DVD firmy Philips służy do nagrywania i odtwarzania cyfrowych płyt wideo przy dwukierunkowej zgodności z uniwersalnym standardem DVD-Video. Oznacza to, że:

- ) Niniejsza nagrywarka umożliwi odtwarzanie dostępnych płyt DVD Video.
- ) Nagrania wykonane za pomocą tej nagrywarki DVD można odtwarzać przy użyciu innych urządzeń DVD Video i napędów DVD-ROM.



## Płyty, z których można korzystać

Za pomocą niniejszej nagrywarki DVD możliwe jest odtwarzanie i nagrywanie następujących płyt:

### Nagrywanie i odtwarzanie



DVD+RW (Digital Versatile Disc + możliwość wielokrotnego zapisu)



DVD+R (Digital Versatile Disc + jednokrotny zapis)

### Tylko do odtwarzania:



DVD Video (Digital Versatile Disc)



DVD-R (DVD-Recordable)



DVD-RW (DVD-Rewritable) Odtwarzanie możliwe jest tylko wtedy, gdy nagranie zostało wykonane w trybie 'Video-mode', a sesja nagrywania została zamknięta (finalize).



Audio CD (Compact Disc Digital Audio)



Super Audio CD (odtwarzanie tylko warstwy CD z płyty hybrydowej SACD)



Video CD (Format 1.0, 1.1, 2.0)



Super Video CD



CD-R (CD-Recordable, CD z możliwością jednokrotnego zapisu) Audio/MP3



CD-RW (CD-Rewritable, CD z możliwością wielokrotnego zapisu) Audio/MP3

---

## Kod krajowy (regionalny)

Ze względu na to, że filmy fabularne na płytach DVD nie ukazują się na rynku jednocześnie we wszystkich regionach świata, wszystkie odtwarzacze DVD są opatrzone określonym kodem regionalnym. Płyty mogą posiadać opcjonalny kod regionalny. Jeśli te dwa kody regionalne (odtwarzacz/płyta) różnią się od siebie, odtwarzanie nie jest możliwe.

## Dane techniczne

**Napięcie sieciowe:** 220-240 V/50 Hz

**Moc pobierana:** 27 W

**Wymiary w cm (szer./wys./gł.):** 43,5/7,6/33,5 (przy zamkniętej szufladzie na płytę, 47,2 cm przy otwartej szufladzie na płytę)

**Masa bez opakowania:** ok. 4,0 kg

**Zanik/brak napięcia w sieci:** Dane dotyczące stacji oraz zaprogramowanych nagrań pozostają w pamięci ok. 1 roku, ustawienia zegara - ok. 12 godzin.

**Położenie robocze:** dopuszczalne pochylenie wynosi maksymalnie 10 stopni we wszystkich kierunkach

**Temperatura otoczenia:** 15 C-35 C

**Wilgotność powietrza:** 25%-75%

## Dostarczone elementy wyposażenia

Instrukcja obsługi

Karta gwarancyjna

Skrócona instrukcja obsługi

Pilot zdalnego sterowania i baterie

Kabel antenowy

Kabel zasilania

Kabel Scart (kabel Euro-AV)

Płyta DVD+RW



## Ważne wskazówki dotyczące prawidłowej obsługi



### Uwaga!

**Widoczne i niewidoczne promieniowanie laserowe. Po zdjęciu obudowy nie należy patrzeć bezpośrednio na wiązkę laserową.**

Ze względu na zagrożenie uszkodzeniem wzroku tylko wykwalifikowany pracownik serwisu może otwierać urządzenie i wykonywać wszelkie naprawy.

### LASER

Typ: Laser półprzewodnikowy InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)

Długość fali: 660 nm (DVD), 780 nm (CD)

Moc wyjściowa (poza skoncentrowaną wiązką): 20 mW (zapis płyty DVD+RW), 0,8 mW (odczyt płyty DVD), 0,3 mW (odczyt płyty CD)

Dywergencja wiązki: 82 stopnie (DVD), 54 stopnie (CD)

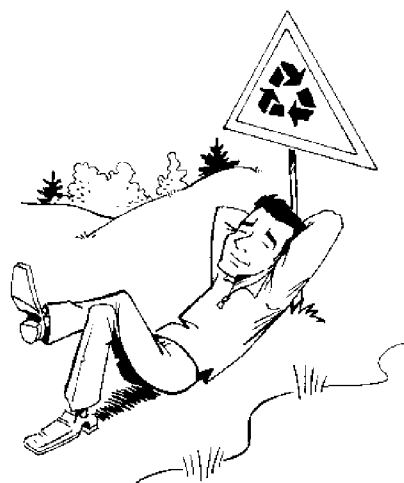


### UWAGA! Urządzenie jest pod napięciem! Nie otwierać! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Urządzenie nie zawiera części, które mogłyby być naprawione przez użytkownika we własnym zakresie. Wykonywanie prac konserwacyjnych należy zlecać pracownikom serwisu.

Od razu po podłączeniu nagrywarki DVD do sieci elektrycznej jej części są stale pod napięciem. Aby całkowicie odłączyć zasilanie nagrywarki DVD, należy wyjąć wtyk kabla zasilania z gniazda.

Przy wyłączeniu nagrywarki DVD z sieci należy zwrócić uwagę na to, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego, a nie tylko z gniazda  $\sim$  **MAINS** na tylnej ścianie urządzenia. Przebywające w pobliżu dzieci mogłyby doznać obrażeń podczas zabawy wolną końcówką kabla.



Niniejsza Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze ekologicznym.

Zużyte baterie należy oddać w specjalnych punktach zbiórki.

Opakowanie po urządzeniu należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska zgodnie z możliwościami i lokalnymi przepisami.

Urządzenie elektroniczne wykonano z materiałów, które mogą zostać powtórnie wykorzystane. Warto również zasięgnąć informacji o możliwościach recyklingu starego urządzenia.



jeśli nagrywarka ma stać w szafie, należy wokół niej pozostawić ok. 2,5 cm (1 cal) wolnej przestrzeni, aby umożliwić swobodną cyrkulację powietrza i odprowadzanie ciepła na zewnątrz.

Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych. Nie należy ustawiać urządzenia na miękkich podkładkach.

Należy zwrócić uwagę na to, aby do wnętrza urządzenia nie dostały się żadne przedmioty ani płyny. Na nagrywarkę DVD nie należy ustawiać wazonów ani podobnych przedmiotów. Jeśli płyn dostanie się do wnętrza urządzenia, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i zasięgnąć rady w punkcie serwisowym.

Nagrywarki DVD nie należy umieszczać w pobliżu urządzeń grzewczych, innych źródeł ciepła ani narażać jej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Nie należy ustawiać na urządzeniu żadnych łatwopalnych przedmiotów (świec, lichtarzy itp.).

Należy zwrócić uwagę na to, aby dzieci nie wkładały żadnych przedmiotów do otworów urządzenia.

## Czyszczenie płyty

W niektórych sytuacjach nieprawidłowe działanie urządzenia (zatrzymanie się obrazu, przerwy w odbiorze dźwięku, zakłócenia obrazu) może być spowodowane przez zanieczyszczenia na włożonej płycie. Aby uniknąć takich problemów, należy regularnie czyścić płyty.

- 1 W przypadku zabrudzenia płyty należy ją wyczyścić miękką ściereczką od środka ku zewnętrznej krawędzi.
- 2 Nie należy stosować żadnych rozcieńczalników, takich jak benzyna, rozpuszczalniki, dostępne w handlu środki czyszczące oraz aerozole antystatyczne przeznaczone do czyszczenia zwykłych płyt.

### Czy możliwe jest zastosowanie w nagrywarkę DVD płyty czyszczącej?

Ze względu na to, że moduł optyczny (laser) działa w nagrywarkę DVD z większą mocą niż w zwykłym odtwarzaczu DVD lub CD, czyszcząca płyta CD może spowodować uszkodzenie modułu optycznego (lasera).

**Dlatego nie należy stosować czyszczących płyt CD!**



## Specjalne funkcje nagrywarki DVD

Nagrywarka DVD Philips wyposażona jest również w wiele funkcji specjalnych ułatwiających codzienną obsługę urządzenia.

*easy* LINK

Firma Philips oferuje najlepsze połączenie nagrywarki DVD z innymi urządzeniami zestawu kina domowego (Home Cinema).

**Cinematic**  
FOLLOW...  
...TV

Inne urządzenia zewnętrzne (odbiornik, odbiornik TV) sterują nagrywarką DVD przez łącze Cinema Link i automatycznie dopasowują ustawienia systemowe.

Za pomocą tej funkcji nagrywarka DVD automatycznie przejmuje przez kabel Scart (EXT 1 TO TV-I/O) ustawienia programów TV z odbiornika TV.

## Automatic **SATELLITE** Recording

### Direct Record



Nagrywanie przy użyciu nagrywarki DVD może być sterowane przy użyciu zewnętrznego odbiornika telewizji satelitarnej.

Dzięki jednemu naciśnięciu przycisku można nakazać wyłączonej nagrywarkę DVD rozpoznanie odbieranej aktualnie stacji TV i rozpoczęcie nagrywania.

Na tym ekranie wyświetlane są informacje o włożonej płycie. Każdy obraz indeksu odpowiada jednemu nagraniu. Ponadto po prawej stronie ekranu widoczny jest tak zwany wskaźnik płyty, który w formie graficznej przedstawia przebieg nagrywania (czas trwania nagrywania i pozycję na płycie).



Funkcja ta umożliwi precyzyjne kasowanie nagranych w czasie trwania filmu reklam lub innych scen. W tym celu należy zaznaczyć odpowiednie fragmenty, które na życzenie użytkownika będą pomijane. Zostanie to zapisane na płycie w taki sposób, że wybrane fragmenty zostaną pominięte również przez inne odtwarzacze DVD.



Pliki MP3 są to bardzo skompresowane utwory muzyczne. W trakcie specyficznej procedury następuje kompresja danych pierwotnego materiału dźwiękowego do około 1/10 ich pierwotnego rozmiaru. Umożliwia to zapisanie aż do 10 godzin upajającej muzyki na jednej płycie CD. Za pomocą niniejszego urządzenia możliwe jest odtwarzanie takich muzycznych płyt CD.

### Safe Record

Nowe nagranie na płycie dokonywane jest z reguły zawsze w aktualnie zaznaczonym miejscu. Tak jak na kasecie wideo, np. w połowie taśmy. Przytrzymanie przycisku **REC/OTR** spowoduje umieszczenie nowego nagrania na końcu wszystkich nagrań. Pozwala to uniknąć nadpisywania istniejących nagrań.

Nowe nagrania na płycie DVD+R umieszczane są zawsze na końcu wszystkich nagrań.



Za pomocą nagrywarki DVD możliwe jest dokonywanie nagrań ze źródła typu RGB (np. z odbiornika telewizji satelitarnej) przez wejście SCART (gniazdo **EXT 2 AUX-I/O**, gniazdo eurozłącza). Sygnały wideo dla kolorów R (czerwony), G (zielony) i B (niebieski) transmitowane są przy użyciu trzech oddzielnych przewodów. Pozwala to uniknąć zakłóceń interferencyjnych, jakie występują w przypadku zwykłego kabla wideo.



Za pomocą nagrywarki DVD firmy Philips możliwe jest odtwarzanie nagranych wcześniej płyt DVD i CD. Płyty DVD nagrane przy użyciu tej nagrywarki mogą być również odtwarzane na obecnych już na rynku (i pojawiających się w przyszłości) modelach odtwarzaczy DVD.



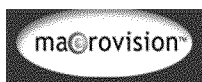
Standard firmy Dolby Laboratories do transmisji w systemie kanałów 5.1. W tym akustycznym systemie odtwarzania transmitowanych jest 5 pełnowartościowych kanałów. Ponadto 1 kanał używany jest tylko przy niskich częstotliwościach (efektach). Głośniki rozmieszczone są z przodu po lewej stronie, na środku i po prawej stronie oraz z tyłu po lewej i po prawej stronie. Jest to obecnie najbardziej rozpowszechniony system stosowany również w kinach.

Za pomocą tej nagrywarki DVD każdy dźwięk zostaje nagrany na płytę DVD+RW w 2-kanałowym systemie Dolby Digital.

Wyprodukowano na podstawie licencji firmy Dolby Laboratories. DOLBY i symbol podwójnej litery D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.



Standard transmisji w systemie kanałów 5.1 firmy Digital Theatre Systems Inc. Po systemie Dolby Digital jest to drugi najbardziej rozpowszechniony system.




W urządzeniu zastosowano technologię zabezpieczeń przed kopiowaniem, chronioną patentami Stanów Zjednoczonych nr 4631603, 4577216 oraz 4819098, jak również innymi prawami autorskimi i prawami do własności intelektualnej. Wykorzystanie technologii zabezpieczeń przed kopiowaniem firmy Macrovision Corporation jest możliwe tylko za zgodą firmy Macrovision i wyłącznie do użytku domowego oraz innych ograniczonych zastosowań typu Pay-Per-View, chyba że firma Macrovision udzieli pisemnej zgody na inny rodzaj zastosowania. Zabrania się dokonywania zmian w urządzeniu, demontażu części oraz odtwarzania wersji źródłowej (ang. reverse engineering).

**SHOWVIEW®**

Prosty system programowania nagrywarki DVD. Programowanie nagrywania jest tak łatwe, jak telefonowanie. Należy wprowadzić numer odpowiadający danej audycji TV. Numer ten można znaleźć w gazetach z programem telewizyjnym.

ShowView jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Gemstar Development Corporation. System ShowView jest produkowany na podstawie licencji firmy Gemstar Development Corporation.

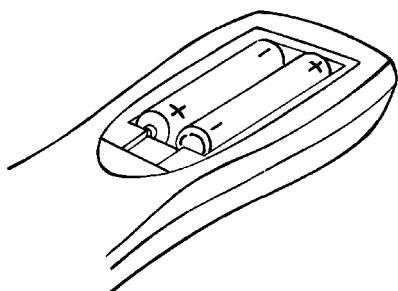
Aby umożliwić identyfikację urządzenia w wypadku zapytań serwisowych lub ewentualnej kradzieży, należy wpisać w tym miejscu numer seryjny. Numer seryjny (PROD. NO.) znajduje się na tabliczce znamionowej na tylnej ścianie urządzenia:

MODEL NO.	DVDR 70/021		<b>PHILIPS</b>
PROD. NO.	.....		



Niniejszy wyrób jest zgodny z wymaganiami następujących dyrektyw:  
73/23/EWG + 89/336/EWG + 93/68 EWG.

## Przygotowanie pilota zdalnego sterowania do pracy



W oryginalnym opakowaniu odtwarzacza DVD znajdują się osobno baterie i pilot zdalnego sterowania. Aby można było korzystać z pilota, należy włożyć do niego baterie zgodnie z opisem zawartym w następnym akapicie.

- 1 Należy wziąć pilota zdalnego sterowania nagrywarki DVD i dołączyć do niego baterie (2 sztuki).
- 2 Teraz należy otworzyć komorę baterii, włożyć je tak, jak pokazano na rysunku, i zamknąć komorę baterii.

Pilot zdalnego sterowania jest gotowy do pracy.  
Zasięg pilota wynosi ok. 5-10 metrów.

### Prawidłowe 'celowanie'

Do wykonania czynności opisanych w kolejnych sekcjach niezbędne będzie wykorzystanie pilota zdalnego sterowania po raz pierwszy. Korzystając z pilota zdalnego sterowania, należy zawsze kierować jego przód w stronę nagrywarki DVD, a nie w stronę odbiornika TV.



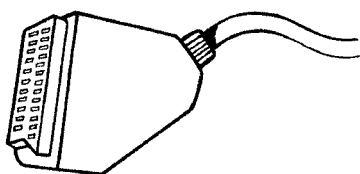
Rada

## Podłączanie nagrywarki DVD do odbiornika TV

Aby możliwe było nagrywanie i odtwarzanie audycji TV za pomocą nagrywarki DVD, należy najpierw dokonać koniecznych połączeń za pomocą kabli.

Należy połączyć nagrywarkę DVD **bezpośrednio** z odbiornikiem TV. Podłączenie między nimi magnetowidu mogłoby spowodować pogorszenie jakości obrazu na skutek wbudowanego w nagrywarkę DVD systemu zabezpieczeń przed kopiowaniem.

Zaleca się połączenie odbiornika TV i nagrywarki DVD za pomocą kabla Scart (eurozłącza).



### Co to jest kabel Scart (eurozłącze)?

Kabel Scart (inaczej Euro-AV) jest uniwersalnym złączem służącym do przesyłania sygnałów wizji, fonii oraz sygnałów sterujących. Dzięki połączeniu tego rodzaju nie dochodzi do utraty jakości odbioru obrazu i dźwięku.



?

Jeśli nagrywarka DVD jest podłączana po raz pierwszy, należy wybrać jedną z następujących możliwości:

#### **Podłączanie za pomocą kabla Scart (eurozłącza) i funkcji Easy Link**

Jeśli odbiornik TV wyposażony jest w funkcje: Easy Link, Cinema Link, NexTVView Link, Q-Link, Smart Link, Megalogic, Datalogic itp. i używany jest kabel Scart.

#### **Podłączanie za pomocą kabla Scart (eurozłącza) bez użycia funkcji Easy Link**

Jeśli odbiornik TV nie jest wyposażony w takie funkcje, jak: Easy Link, Cinema Link, NexTVView Link, Q-Link, Smart Link, Megalogic, Datalogic itp. i używany jest kabel Scart (eurozłącze).

#### **Podłączanie za pomocą kabla S-Video-(Y/C)**

Jeśli odbiornik TV wyposażony jest w gniazdo S-Video (SVHS).

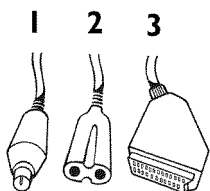
#### **Podłączanie za pomocą kabla wideo (CVBS)**

Jeśli odbiornik TV wyposażony jest w gniazdo wideo-(CVBS).

## **Podłączanie za pomocą kabla Scart (eurozłącza) i funkcji 'Easy Link'**

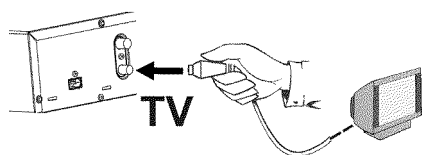


Dzięki funkcji 'Easy Link' nagrywarka DVD może wymieniać informacje z odbiornikiem TV. Ponadto za pomocą funkcji 'Easy Link' nagrywarka DVD 'przejmuje' wszystkie stacje TV zapisane w pamięci odbiornika TV przy zachowaniu kolejności stacji. Należy również uwzględnić instrukcję obsługi odbiornika TV.

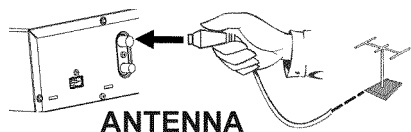


Przygotować następujące kable:

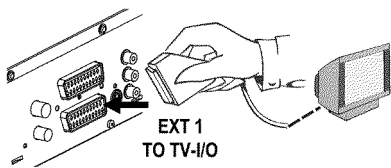
kabel antenowy (1, dostarczony z urządzeniem), kabel zasilania (2, dostarczony z urządzeniem), specjalny (przystosowany do funkcji 'Easylink') kabel Scart (3).



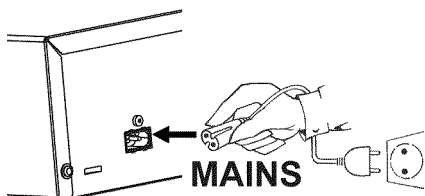
- 1 Wyłączyć odbiornik TV.
- 2 Odłączyć kabel antenowy od odbiornika TV. Włożyć go do gniazda **ANTENNA IN** znajdującego się z tyłu nagrywarki DVD.



- 3 Przy użyciu dostarczonego z urządzeniem kabla antenowego połączyć gniazdo **TV OUT** z tyłu nagrywarki DVD z gniazdem wyjściowym anteny odbiornika TV.

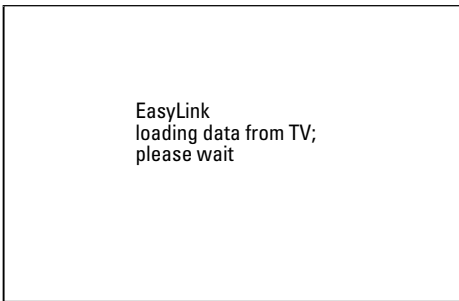


4 Przy użyciu specjalnego (przystosowanego do funkcji 'Easylink') kabla Scart połączyć znajdujące się na tylnej ścianie nagrywarki DVD gniazdo Scart **EXT 1 TO TV-I/O** (gniazdo eurozłącza) z gniazdem Scart przeznaczonym do obsługi funkcji 'Easylink' odbiornika TV (patrz Instrukcja obsługi odbiornika TV).



5 Włączyć odbiornik TV.

6 Przy użyciu dostarczonego kabla zasilania przyłączyć znajdujące się na tylnej ścianie nagrywarki DVD gniazdo sieciowe **~MAINS** nagrywarki DVD do źródła zasilania.



7 Na ekranie pojawi się komunikat informujący o rozpoczęciu transmisji. Podczas transmisji na wyświetlaczu pojawi się napis 'EASYLEINK'. Odbiornik TV przerosi do nagrywarki DVD wszystkie zapisane w pamięci stacje TV, zachowując ich kolejność. Może to potrwać kilka minut.

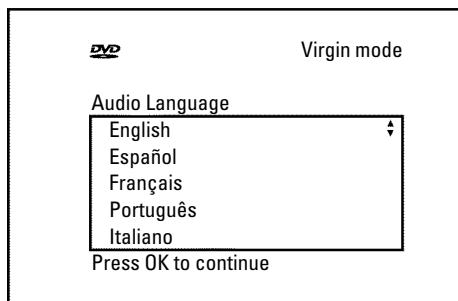
**\*Na ekranie odbiornika TV pojawia się komunikat o sprawdzeniu 'Time', 'Year', 'Month', 'Date'**

Zazwyczaj data i godzina są pobierane z nadajnika stacji TV zapisanego w programie P01. Jeśli sygnał antenowy jest zbyt słaby lub zakłócony, należy ustawić datę i godzinę ręcznie:

- 1 W pozycji 'Time' sprawdzić poprawność wskazań zegara.
- 2 Za pomocą przycisków numerycznych 0..9 na pilocie zdalnego sterowania można w razie potrzeby zmienić ustawienia zegara.
- 3 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** wybrać następną pozycję.
- 4 Sprawdzić poprawność wyświetlanych ustawień: "Year", "Month" i "Date".
- 5 Jeśli wprowadzone dane są prawidłowe, należy zapisać je, naciskając przycisk **OK**.



**Problem**



**\* Na ekranie telewizora ukazują się dalsze menu instalacyjne**

Nie przekazano wszystkich koniecznych danych. Należy dokonać ustawień ręcznie w następujący sposób. Szczegółowe informacje na temat poszczególnych funkcji można znaleźć w rozdziale 'Uruchomienie' w sekcji 'Pierwsza instalacja'.

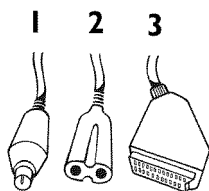
- 1 Wybrać żądany język dubbingu (język ścieżki dźwiękowej) za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.
- 2 Żądany język napisów dialogowych należy wybrać za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.
- 3 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać żądany format obrazu.
  - '4:3 letterbox' Dla telewizora w formacie 4:3: obraz w formacie kinowym (obraz pokazywany z czarnymi pasami u góry i u dołu ekranu)
  - '4:3 panscan' Dla telewizora w formacie 4:3: obraz pokazywany w pełnej wysokości, z przyciętymi bokami
  - '16:9' Dla telewizora w formacie 16:9:
- 4 Należy potwierdzić, naciskając przycisk **OK**.
- 5 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać kraj. Jeśli nazwa kraju nie zostanie wyświetlona, należy wybrać pozycję '**Other**'.
- 6 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.



**Problem**

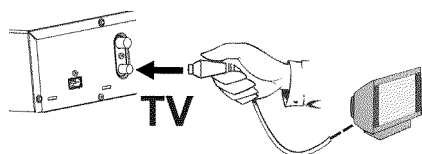
Zakończono pierwszą instalację.

## Podłączanie za pomocą kabla Scart (eurozłącza) bez użycia funkcji 'Easy Link'

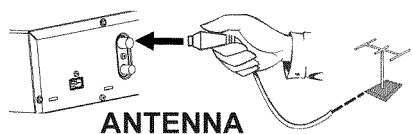


Przygotować następujące kable:

Kabel antenowy (1, dostarczony z urządzeniem), kabel zasilania (2, dostarczony z urządzeniem), kabel Scart (3, dostarczony z urządzeniem).

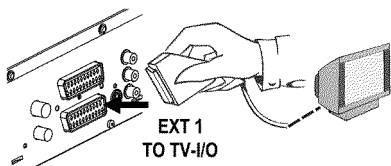


- 1 Odłączyć kabel antenowy od odbiornika TV. Należy włożyć go do gniazda **ANTENNA IN** znajdującego się z tyłu nagrywarki DVD.



- 2 Przy użyciu dostarczonego kabla antenowego połączyć gniazdo **TV OUT** z tyłu nagrywarki DVD z gniazdem wejściowym anteny odbiornika TV.





- 3 Przy użyciu kabla Scart (eurozłącza) połączyć znajdujące się na tylnej ścianie nagrywarki DVD gniazdo Scart **EXT 1 TO TV-I/O** (gniazdo eurozłącza) z przeznaczonym dla nagrywarki gniazdem Scart odbiornika TV (patrz Instrukcja obsługi odbiornika TV).

**W posiadanym odbiorniku TV dostępnych jest wiele gniazd Scart (gniazd eurozłącza). Których gniazd należy użyć?**

Należy wybrać takie gniazdo Scart (gniazdo eurozłącza), które może służyć zarówno jako wyjście, jak i wejście wideo.

**W odbiorniku TV dostępne jest menu wyboru gniazda Scart**

Do podłączenia tego gniazda Scart należy wybrać gniazdo 'VCR'.



?

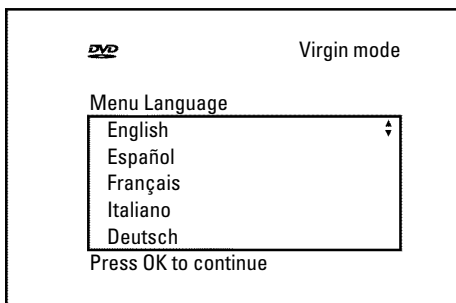
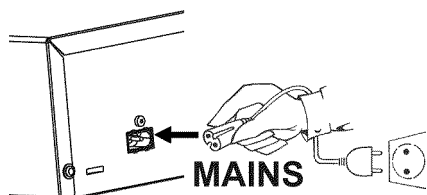
- 4 Włączyć odbiornik TV.

- 5 Przy użyciu dostarczonego kabla zasilania podłączyć gniazdo sieciowe  $\sim$  **MAINS** z tyłu nagrywarki DVD do źródła zasilania.

Na wyświetlaczu pojawią się najważniejsze funkcje nagrywarki DVD. Po dokonaniu pierwszej instalacji funkcja ta zostanie wyłączona. Dalsze informacje na temat ponownego włączenia tej funkcji można znaleźć w rozdziale 'Preferencje osobiste' w sekcji '**Standby**'.

- 6 Na nagrywarkę DVD należy nacisnąć przycisk **STANDBY/ON**  $\phi$ . Na wyświetlaczu pojawi się napis '**15 TV ON?**'.

- 7 Jeśli podłączenie zostało wykonane prawidłowo i odbiornik TV przełączy się **automatycznie** na numer programu gniazda Scart, np.: 'EXT', '0', 'AV', ukaże się następujący ekran:



**\* Brak obrazu na ekranie odbiornika TV**

- ✓ Wiele odbiorników TV przełączanych jest przez nagrywarkę DVD za pomocą sygnału sterującego wysłanego za pośrednictwem kabla Scart (eurozłącza) na numer programu gniazda Scart.
- ✓ Jeśli odbiornik TV nie przełącza się automatycznie na numer programu gniazda Scart (gniazda eurozłącza), należy ręcznie wybrać numer odpowiedniego programu w odbiorniku TV (patrz Instrukcja obsługi odbiornika TV).
- ✓ Należy sprawdzić, czy kabel Scart (eurozłącze) odbiornika TV podłączony jest do gniazda **EXT 1 TO TV-I/O** nagrywarki DVD. Gniazdo **EXT 2 AUX-I/O** przeznaczone jest tylko do podłączania dodatkowego urządzenia.

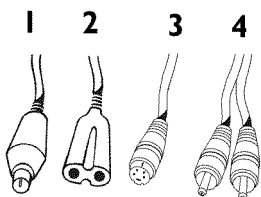


**Problem**

Następnie w rozdziale 'Uruchomienie' należy przeczytać sekcję 'Pierwsza instalacja'.

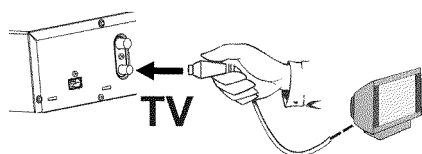
## Podłączanie za pomocą kabla S-Video-(Y/C)

Za pomocą tego złącza, zwanego również kablem SVHS, sygnał jaskrawości (sygnał Y) i sygnał koloru podstawowego (sygnał C) przesyłane są oddzielnie. To gniazdo/wtyk Mini-Din zwane jest również gniazdem/wtykiem Hosiden.

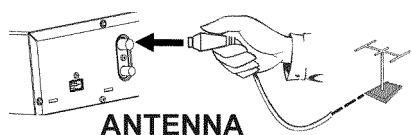


Przygotować następujące kable:

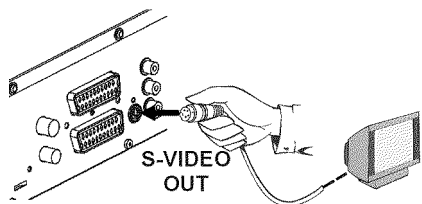
Kabel antenowy (1, dostarczony z urządzeniem), kabel zasilania (2, dostarczony z urządzeniem), kabel S-Video (SVHS) (3), kabel audio (4, dostarczony z urządzeniem, czerwone/białe wtyki).



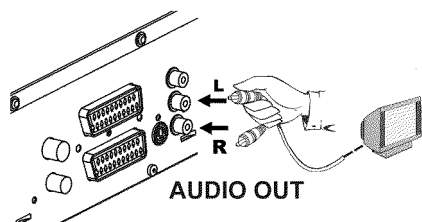
- 1 Odłączyć kabel antenowy od odbiornika TV. Należy włożyć go do gniazda **ANTENNA IN** znajdującego się z tyłu nagrywarki DVD.



- 2 Przy użyciu dostarczonego kabla antenowego należy połączyć gniazdo **TV OUT** z tyłu nagrywarki DVD z gniazdem wejściowym anteny odbiornika TV.

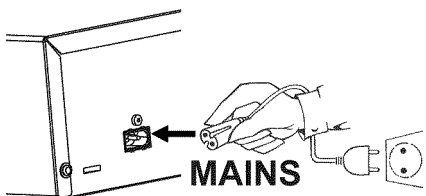


- 3 Przy użyciu kabla S-Video (SVHS) połączyć gniazdo **OUT S-VIDEO (Y/C)** na tylnej ścianie nagrywarki DVD z odpowiednim gniazdem wejściowym S-Video (SVHS) odbiornika TV (oznaczonym zwykle napisem 'S-Video in', 'SVHS in'. Patrz Instrukcja obsługi odbiornika TV).



- 4 Przy użyciu dostarczonego kabla audio (Cinch) połączyć czerwone/białe gniazdo Cinch **OUT L AUDIO R** na tylnej ścianie nagrywarki DVD z najczęściej czerwonym/białym gniazdem wejściowym audio odbiornika TV (oznaczone zwykle napisem 'Audio in', 'AV in'. Patrz Instrukcja obsługi odbiornika TV).

- 5 Włączyć odbiornik TV. Na zakończenie przełączyć nagrywarkę na gniazdo wejściowe SVHS lub wybrać odpowiedni numer programu. Numer programu można znaleźć w Instrukcji obsługi odbiornika TV.



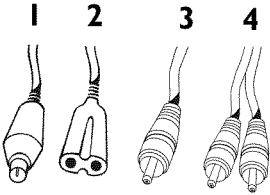
**6** Przy użyciu dostarczonego kabla zasilania należy podłączyć gniazdo sieciowe  $\sim$  **MAINS** z tyłu nagrywarki DVD do źródła zasilania. Na wyświetlaczu pojawią się najważniejsze funkcje nagrywarki DVD. Po dokonaniu pierwszej instalacji funkcja ta zostanie wyłączona. Dalsze informacje na temat ponownego włączenia tej funkcji można znaleźć w rozdziale 'Preferencje osobiste' w sekcji '**Standby**'.

**7** Na nagrywarkę DVD należy nacisnąć przycisk **STANDBY/ON**  $\odot$ . Na wyświetlaczu pojawi się napis '**TV ON?**'.

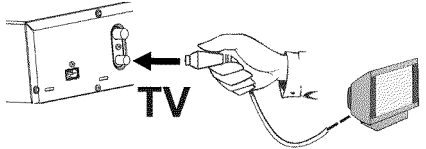
Następnie w rozdziale 'Uruchomienie' należy przeczytać sekcję 'Pierwsza instalacja'.

## Podłączanie za pomocą kabla wideo (CVBS)

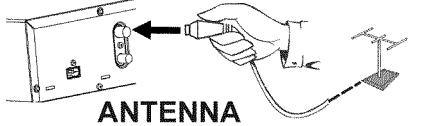
Kabel ten, wyposażony najczęściej we wtyki Cinch w kolorze żółtym, służy do transmisji złożonego sygnału wideo (FBAS, CVBS). Podczas tego rodzaju transmisji sygnał koloru i sygnał jasności przesyłane są tym samym przewodem. W pewnych okolicznościach może dojść do zakłóceń obrazu, tzw. mory.



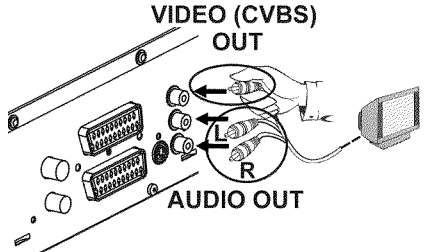
Przygotować następujące kable: Kabel anteny (1, dostarczony z urządzeniem), kabel zasilania (2, dostarczony z urządzeniem), kabel wideo (CVBS) (3, dostarczony z urządzeniem, żółte wtyki), kabel audio (4, dostarczony z urządzeniem, czerwone/białe wtyki).



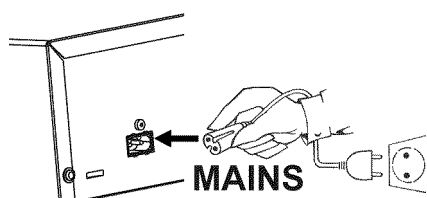
**1** Odłączyć kabel anteny odbiornika TV. Należy włożyć go do gniazda **ANTENNA IN** znajdującego się z tyłu nagrywarki DVD.




**2** Przy użyciu dostarczonego kabla antenowego należy połączyć gniazdo **TV OUT** z tyłu nagrywarki DVD z gniazdem wejściowym anteny odbiornika TV.



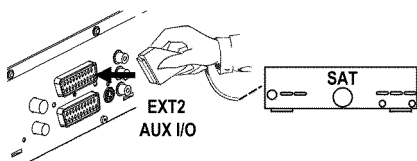
**3** Przy użyciu dostarczonego kabla wideo (CVBS) należy połączyć żółte gniazdo Cinch **OUT VIDEO (CVBS)** na tylnej ścianie nagrywarki DVD z najczęściej żółtym gniazdem wejściowym wideo odbiornika TV (oznaczone zwykle napisem 'Video in', 'AV in'. Patrz Instrukcja obsługi odbiornika TV).



- 4 Przy użyciu dostarczonego kabla audio (Cinch) połączyć czerwone/białe gniazdo Cinch **OUT L AUDIO R** na tylnej ścianie nagrywarki DVD z najczęściej czerwonym/białym gniazdem wejściowym audio odbiornika TV (oznaczone zwykle napisem 'Audio in', 'AV in'. Patrz Instrukcja obsługi odbiornika TV).
- 5 Włączyć odbiornik TV. Na zakończenie przełączyć nagrywarkę na gniazdo wejściowe Video/Audio lub wybrać odpowiedni numer programu. Numer programu można znaleźć w Instrukcji obsługi odbiornika TV.
- 6 Przy użyciu dostarczonego kabla zasilania należy podłączyć gniazdo sieciowe **MAINS** z tyłu nagrywarki DVD do gniazda zasilania. Na wyświetlaczu pojawią się najważniejsze funkcje nagrywarki DVD. Po dokonaniu pierwszej instalacji funkcja ta zostanie wyłączona. Dalsze informacje na temat ponownego włączenia tej funkcji można znaleźć w rozdziale 'Preferencje osobiste' w sekcji '**Standby**'.
- 7 Na nagrywarce DVD należy nacisnąć przycisk **STANDBY/ON** . Na wyświetlaczu pojawi się napis '15 TV ON'.

Następnie w rozdziale 'Uruchomienie' należy przeczytać sekcję 'Pierwsza instalacja'.

## Podłączanie dodatkowych urządzeń do drugiego gniazda SCART



Dodatkowe urządzenie, takie jak dekodery, odbiorniki telewizji satelitarnej, kamery wideo itp. można podłączyć do gniazda **EXT 2 AUX-I/O**. Jeśli rozpocznie się odtwarzanie za pomocą tego dodatkowego urządzenia, nagrywarka DVD automatycznie łączy gniazdo Scart **EXT 2 AUX-I/O** z gniazdem Scart **EXT 1 TO TV-I/O**. Umożliwia to oglądanie w odbiorniku TV obrazu z dodatkowego urządzenia nawet przy wyłączonej nagrywance DVD.

Za pomocą przycisku **TV/DVD** na pilocie zdalnego sterowania można przełączać między odtwarzaniem z gniazda Scart **EXT 2 AUX-I/O** i nagrywarką DVD.

## Podłączanie dodatkowego magnetowidu

Magnetowid można podłączyć do gniazda **EXT 2 AUX-I/O**.

Do podłączenia magnetowidu SVHS można również wykorzystać gniazdo **OUT S-VIDEO (Y/C)** i gniazda **OUT L AUDIO R**.

### Uwaga

Większość nagranych oryginalnie kaset wideo i płyt DVD posiada zabezpieczenia przed kopiowaniem. Przy próbie ich skopiowania na wyświetlaczu nagrywarki DVD pojawi się komunikat **'COPY PROT'**.

× **Podczas kopiowania kasety wideo na wyświetlaczu nagrywarki DVD pojawi się komunikat 'NO SIGNAL'.**

- ✓ Należy sprawdzić, czy wtyki kabli zostały prawidłowo zamocowane.
- ✓ W przypadku nagrywania z magnetowidu należy zmienić ustawienie 'Tracking (śledzenie)' magnetowidu.
- ✓ W przypadku nieprawidłowych, niezgodnych z normą sygnałów wejściowych wideo nagrywarka DVD może nie odczytać sygnału.

× **Podczas kopiowania płyty DVD-Video lub nagranej oryginalnie kasety wideo występują zakłócenia obrazu (śnieg) i wahania jaskrawości**

- ✓ Dotyczy to sytuacji, gdy dokonywane są próby kopiowania zabezpieczonych przed kopiowaniem płyt DVD lub kaset wideo. Nawet jeśli obraz w odbiorniku TV jest prawidłowy, nagrywanie płyty DVD+R(W) zostaje zakłócone. Zabezpieczone przed kopiowaniem płyty DVD lub kasety wideo nie mogą być skopiowane bez zakłóceń.



**Problem**

## Podłączanie kamery wideo do gniazd na ścianie przedniej urządzenia

Aby łatwo skopiować nagrania z kamery wideo, można użyć gniazd na ścianie przedniej. Gniazda te znajdują się za klapą po lewej stronie.

### Bardzo dobra jakość obrazu

Jeśli używana jest kamera wideo Hi8 lub S-VHS(C), należy połączyć wejście **S-VIDEO** nagrywarki DVD z odpowiednim wyjściem S-VHS kamery wideo.

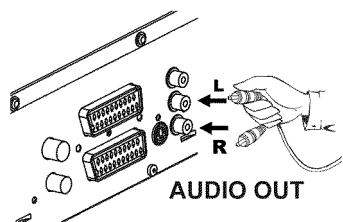
Ponadto należy połączyć wejście audio **left AUDIO right** nagrywarki DVD z wyjściem audio kamery wideo.

### Dobra jakość obrazu

Jeśli używana jest kamera wideo wyposażona tylko w jedno wyjście wideo (Composite Video, CVBS), należy połączyć wejście **VIDEO** nagrywarki DVD z odpowiednim wyjściem kamery wideo.

Ponadto należy połączyć wejście audio **left AUDIO right** nagrywarki DVD z wyjściem audio kamery wideo.

## Podłączanie urządzeń audio do analogowych gniazd audio



Na tylnej ścianie nagrywarki DVD znajdują się dwa analogowe gniazda wyjściowe audio **OUT L AUDIO R** (wyjście audio lewe/prawe)

Można podłączyć do nich następujące urządzenia:

- ) **amplituner wyposażony w system Dolby Surround Pro Logic**
- ) **dwukanałowy analogowy amplituner stereofoniczny** .

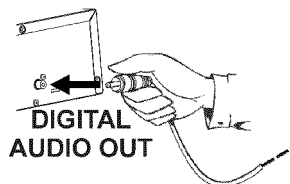


#### **Czy można używać wejścia audio wzmacniacza?**

To gniazdo (wejście) wzmacniacza przeznaczone jest tylko do trybu pracy gramofonu, który nie jest wyposażony w przedwzmacniacz. Wejścia tego nie należy wykorzystywać do podłączania nagrywarki DVD.

Możne to spowodować uszkodzenie nagrywarki DVD lub wzmacniacza.

## Podłączanie urządzeń audio do cyfrowych gniazd audio



Na tylnej ścianie nagrywarki DVD znajduje się cyfrowe gniazdo wyjściowe audio **DIGITAL AUDIO OUT** do podłączenia kabla koncentrycznego.

Można podłączyć do nich następujące urządzenia:

- ) amplituner A/V lub wzmacniacz A/V z cyfrowym dekodery dźwięku wielokanałowego
- ) amplituner z dwukanałowym cyfrowym systemem dźwięku stereo (PCM).

### Cyfrowy dźwięk wielokanałowy

Cyfrowy dźwięk wielokanałowy zapewnia najlepszą jakość dźwięku. W tym celu niezbędny jest wielokanałowy amplituner lub wzmacniacz AV, który obsługuje przynajmniej jeden z formatów audio rozpoznawanych przez nagrywarkę DVD (MPEG2, Dolby Digital i DTS).

Informacje o obsługiwanych formatach można znaleźć w instrukcji obsługi amplitunera.

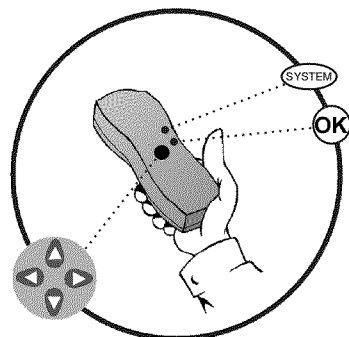


### × Z większości głośników wydobywa się głośny zniekształcony szum

✓ Amplituner nie jest przystosowany do obsługi cyfrowego formatu audio rozpoznawanego przez nagrywarkę DVD. Informacje o formacie audio włożonej płyty DVD wyświetlane są w oknie stanu po przełączeniu języka. Odtwarzanie w 6-kanałowym systemie dźwięku typu Surround możliwe jest tylko wówczas, gdy amplituner wyposażony jest w cyfrowy dekodery dźwięku wielokanałowego.



**Problem**



## Pierwsza instalacja

Po podłączeniu nagrywarki DVD do odbiornika TV i dodatkowego urządzenia (zgodnie z opisem w poprzednich rozdziałach) należy przeprowadzić pierwszą instalację. Informacje na ten temat można znaleźć w niniejszym rozdziale. Nagrywarka DVD automatycznie wyszukuje i zapisuje w pamięci wszystkie odbierane stacje TV.

### Włączanie dodatkowego urządzenia

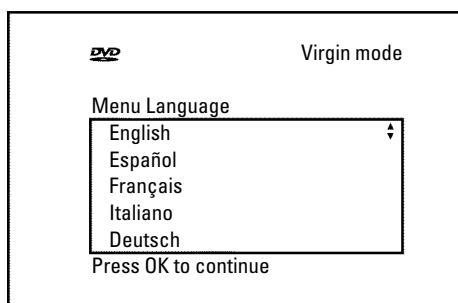
Po podłączeniu dodatkowego urządzenia (odbiornik telewizji satelitarnej itp.) za pomocą kabla antenowego należy go włączyć. Podczas automatycznego wyszukiwania stacji dodatkowe urządzenie jest rozpoznawane i zapisywane w pamięci.

### Nie podłączono anteny

Aby korzystać z nagrywarki DVD tylko do odtwarzania lub jeśli podłączono tylko odbiornik telewizji satelitarnej, należy również dokonać pierwszej instalacji. Jest to konieczne do prawidłowego zapisania w pamięci dokonanych ustawień podstawowych. Po jednorazowym przebiegu cyklu pierwsza instalacja zostanie zakończona i można bez przeszkód korzystać z nagrywarki DVD.



**Rada**



- 1 Żądany język dla menu ekranowego należy wybrać za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲**.

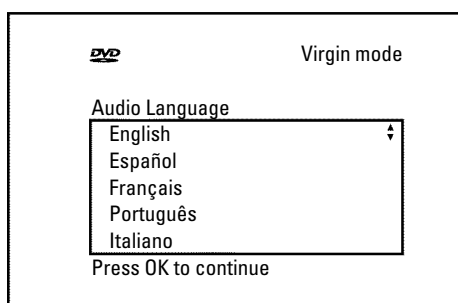
### Co to jest menu ekranowe?

Dzięki wielojęzycznemu menu ekranowemu obsługa nagrywarki DVD nie kryje w sobie żadnych tajemnic. Wszelkie ustawienia lub funkcje przedstawiane są na ekranie odbiornika TV w odpowiednim języku.



?

- 2 Należy potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.



- 3 Żądany język dubbingu należy wybrać za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲**.

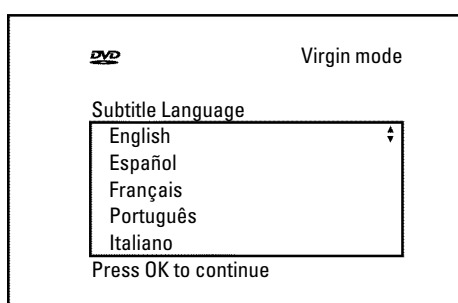
### Co to jest język dubbingu?

Dźwięk na płycie DVD jest odtwarzany w wybranym języku, o ile jest on dostępny. Jeśli dany język nie jest dostępny, dźwięk na płycie DVD odtwarzany jest w oryginalnej wersji językowej płyty. Również menu płyty DVD-Video wyświetlane jest w wybranym języku, o ile jest on dostępny na płycie.



?

- 4 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.



- 5 Wybrać żądany język napisów dialogowych za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲**.

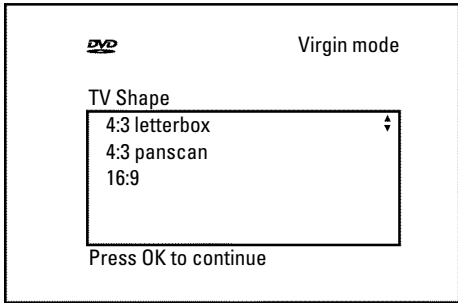
### Co to jest język napisów dialogowych?

Napisy dialogowe wyświetlane są w wybranym języku, o ile jest on dostępny. Jeśli dany język nie jest dostępny, napisy wyświetlane są w oryginalnej wersji językowej płyty DVD.



?





6 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.

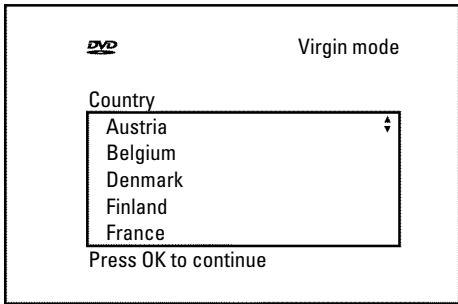
7 Wybrać żądany format obrazu za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲**. Ustawienie to znajduje zastosowanie tylko wtedy, jeśli do urządzenia zostanie włożona płyta DVD zawierająca te informacje.

**Jakie formaty obrazu można wybrać?**

**'4:3 letterbox'** dla obrazu szerokoekranowego z czarnymi pasami (format kinowy) u góry i dołu ekranu.

**4:3 panscan'** dla obrazu pokazywanego w pełnej wysokości z przyciętymi krawędziami bocznymi.

**16:9'** dla szerokoekranowego odbiornika TV (stosunek szerokości do wysokości ekranu 16:9)

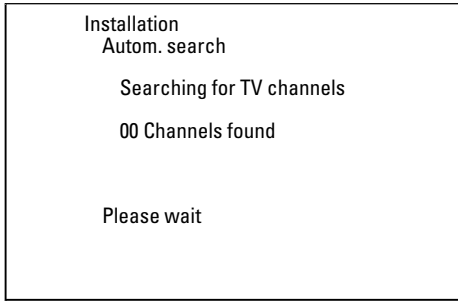


8 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.

9 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać kraj. Jeśli nazwa kraju nie zostanie wyświetlona, należy wybrać pozycję **'Other'**.

**Dlaczego należy dokonać ustawienia kraju?**

Aby wywołać zapisane ustawienia podstawowe dla danego kraju, konieczne jest wprowadzenie nazwy kraju.



10 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.

11 Po podłączeniu anteny (lub telewizji kablowej, odbiornika telewizji satelitarnej itp.) do nagrywarki DVD, należy nacisnąć przycisk **OK**. Rozpoczyna się automatyczne wyszukiwanie programów. Na wyświetlaczu pojawi się napis **'WFI T'**.

**\*Podczas wyszukiwania odtwarzacz DVD nie odnajduje żadnych stacji TV**

- ✓ W odbiorniku TV należy wybrać numer programu 1. Czy na ekranie odbiornika TV pojawiła się zapisana stacja TV? Jeśli nie, należy sprawdzić połączenia kablowe anteny (gniazdo antenowe), nagrywarki DVD i odbiornika TV.
- ✓ Proszę czekać  
Nagrywarka DVD przeszukuje cały zakres częstotliwości, aby znaleźć i zapisać w pamięci możliwie największą liczbę dostępnych stacji TV.
- ✓ Jeśli nie podłączono anteny, należy dokończyć ustawienia podstawowe, a następnie rozpocząć - w razie potrzeby - automatyczne wyszukiwanie stacji TV (patrz sekcja 'Automatyczne wyszukiwanie stacji TV').



12 Po zakończeniu automatycznego wyszukiwania programów na ekranie pojawi się komunikat **'Autom. search complete'**. Następnie - w celu sprawdzenia poprawności danych - pojawiają się pozycje **'Time', 'Year', 'Month', 'Date'**.

```

Autom. search

Autom. search complete
00 Channels found

Time          20:01
Year          2003
Month         01
Date          01

To continue
Press OK

```

- 13 W pozycji **'Time'** należy sprawdzić poprawność wskazań zegara.
- 14 Za pomocą przycisków numerycznych **0..9** na pilocie zdalnego sterowania można w razie potrzeby zmienić ustawienia zegara.
- 15 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** wybrać następną pozycję.
- 16 Sprawdzić poprawność wyświetlanych ustawień: **'Year'**, **'Month'** i **'Date'**.
- 17 Jeśli wprowadzone dane są prawidłowe, należy je zapisać, naciskając przycisk **OK**.

Pierwsza instalacja została zakończona.

#### Odbiornik telewizji satelitarnej

Jeśli podłączono odbiornik telewizji satelitarnej, należy zapoznać się z treścią sekcji 'Korzystanie z odbiornika telewizji satelitarnej'.

#### Dekoder

Jeśli podłączono dekodery, należy zainstalować go zgodnie z opisem przedstawionym w następnej sekcji.



**Rada**

#### × W wypadku niektórych stacji TV występują zakłócenia dźwięku

✓ Jeśli w wypadku niektórych zapisanych w pamięci stacji TV występują zakłócenia dźwięku lub nie słychać dźwięku, stacje TV mogły zostać zapisane w pamięci z nieodpowiednim systemem TV. W sekcji 'Ręczne wyszukiwanie stacji TV' można znaleźć informacje na temat sposobu zmiany systemu TV.



**Problem**

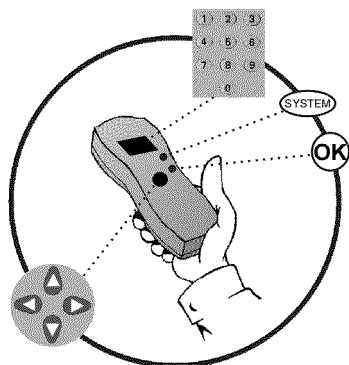
## Korzystanie z odbiornika telewizji satelitarnej

Stacje TV z podłączonego do gniazda Scart (gniazda eurozłącza) odbiornika telewizji satelitarnej **EXT 2 AUX-I/O** można odbierać przez nagrywarkę DVD pod numerem programu **'EXT2'**.

W razie konieczności należy za pomocą przycisku **MONITOR** przełączyć urządzenie na tuner wewnętrzny.

Następnie za pomocą przycisku **0** pilota zdalnego sterowania należy wybrać numer programu **'EXT1'**, a przyciskiem **CH- ▼** - numer programu **'EXT2'**.

Stacje TV odbierane za pośrednictwem odbiornika telewizji satelitarnej należy wybierać bezpośrednio na odbiorniku telewizji satelitarnej.



## Przyporządkowanie dekodera

Niektóre stacje TV emitują zakodowane sygnały TV, które można odbierać bez zakłóceń tylko za pomocą zakupionego lub wypożyczonego dekodera. Niniejsza nagrywarka DVD umożliwia podłączenie takiego dekodera (descramblera). Dzięki zastosowaniu następującej funkcji dekoderek jest automatycznie uaktywniany dla żądanej stacji TV.

### W jaki sposób należy przyporządkować dekoderek przy użyciu funkcji Easy Link?

Jeśli odbiornik TV obsługuje funkcję 'Easy Link', należy przyporządkować dekoderek odpowiedniej stacji TV w odbiorniku TV (patrz Instrukcja obsługi odbiornika TV). W tym wypadku dokonywanie ustawienia w tym menu nie jest możliwe.



- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności wybrać numer programu przeznaczony dla nagrywarki DVD.
- 2 Za pomocą przycisku **STANDBY/ON** włączyć nagrywarkę DVD.
- 3 Za pomocą przycisków **CH+▲**, **CH-▼** lub przycisków numerycznych **0..9** na pilocie zdalnego sterowania wybrać tę stację TV, której przyporządkowany zostanie dekoderek. W razie konieczności należy za pomocą przycisku **MONITOR** przełączyć na tuner wewnętrzny.
- 4 Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**. Na ekranie pojawi się pasek menu.
- 5 Za pomocą przycisku **◀** lub **▶** wybrać symbol **⏏**.
- 6 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać pozycję **'Installation'** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **▶**.
- 7 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać pozycję **'Manual search'** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **▶**.
- 8 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać pozycję **'Decoder'**.
- 9 Za pomocą przycisku **◀** lub **▶** wybrać pozycję **'On'**.
- 10 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.
- 11 Zakończyć czynność, naciskając przycisk **SYSTEM-MENU**.



### W jaki sposób można ponownie wyłączyć dekoderek?

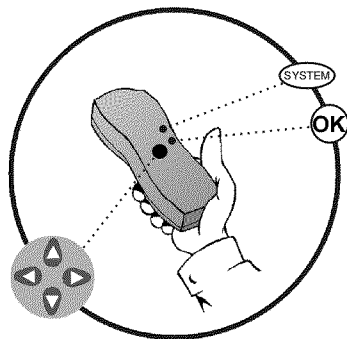
Za pomocą przycisku **▶** na ekranie **'Off'** wybrać pozycję **'Decoder'** (dekoderek wyłączony).

?

Installation	
Manual search	
Channel/freq.	CH
Entry/search	01
Programme number	01
TV channel name	BBC1
Decoder	Off
TV system	PAL-BG
NICAM	0n
Fine tuning	0
	To store
	Press OK

Dekoderek jest teraz przyporządkowany tylko tej stacji TV.

## Ręczne wyszukiwanie stacji TV












W niektórych szczególnych wypadkach podczas pierwszej instalacji urządzenie nie może znaleźć ani zapisać wszystkich dostępnych stacji TV. W takim wypadku należy ręcznie wyszukać i zapisać brakujące lub zakodowane stacje TV.

### Ręczne wyszukiwanie za pomocą funkcji 'EasyLink'

Za pomocą funkcji 'Easy Link' nagrywarka DVD automatycznie przejmuje zapisane w odbiorniku TV stacje TV. Dlatego niektóre pozycje nie znajdują zastosowania. W celu zapisania nowych stacji TV, należy najpierw zapisać je w pamięci odbiornika TV. Przekaz danych do nagrywarki DVD odbywa się w pełni automatycznie.



**Rada**


- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Za pomocą przycisku **STANDBY/ON**  włączyć nagrywarkę DVD.
- 3 Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**. Na ekranie pojawi się pasek menu.
- 4 Za pomocą przycisku  lub  wybrać symbol .
- 5 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** należy wybrać pozycję **'Installation'** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk .
- 6 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać pozycję **'Manual search'** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk .
- 7 Za pomocą przycisku  należy w pozycji **'Channel/freq.'** wybrać żądany rodzaj informacji. **'Freq.'**(częstotliwość), **'CH'**(kanał), **'S-CH'**(kanał specjalny/hyperband)
- 8 Wpisać do paska **'Entry/search'** częstotliwość lub kanał żądanej stacji TV za pomocą przycisków numerycznych **0..9**.
- 9 Za pomocą przycisku  lub  należy wybrać w pozycji **'Programme number'** żądany numer programu, pod którym ma zostać zapisana stacja TV, np.: **'01'**.

Installation  
Manual search

Channel/freq.	CH
Entry/search	01
Programme number	01
TV channel name	BBC1
Decoder	Off
TV system	PAL-BG
NICAM	On
Fine tuning	0

To store  
Press OK

### \* Kanał stacji TV nie jest znany

✓ W takim wypadku należy nacisnąć przycisk  w celu uruchomienia funkcji automatycznego wyszukiwania. Na ekranie pojawi się wskazanie zmieniającego się numeru kanału/częstotliwości. Kontynuować automatyczne wyszukiwanie aż do znalezienia żądanej stacji TV.



**Problem**



Rada

#### W jaki sposób można zmienić nazwę stacji TV?

- 1 Na pasku '**TV channel name**' należy nacisnąć przycisk ► .
- 2 Za pomocą przycisku ◀ lub ► wybrać żadaną pozycję znaku.
- 3 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać dla danej pozycji żądany znak.
- 4 W ten sam sposób należy wybrać następną pozycję znaku.
- 5 Naciskać przycisk ► aż do momentu zniknięcia kursora.

#### W jaki sposób zmienić system transmisji (TV) stacji TV?

Za pomocą przycisku ◀ lub ► należy wybrać w pozycji '**TV system**' odpowiedni system TV, przy którym zakłócenia obrazu/dźwięku są najmniejsze.

#### Co to jest NICAM?

NICAM jest to cyfrowy system transmisji dźwięku. Za pomocą systemu NICAM można transmitować jeden kanał stereo lub dwa oddzielne kanały mono. W wypadku wystąpienia zakłóceń dźwięku spowodowanych złymi warunkami odbioru można wyłączyć system NICAM.

W tym celu w pozycji '**NICAM**' za pomocą przycisku ◀ lub ► należy wybrać pozycję '**Off**'.

#### W jaki sposób usprawnić automatyczne zapisywanie stacji TV?

Aby zmienić automatyczne zapisywanie stacji TV (dostrajanie precyzyjne), należy wybrać pozycję '**Fine tuning**'.

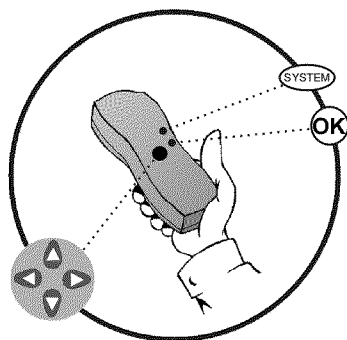
Za pomocą przycisku ◀ lub ► można spróbować ręcznie precyzyjnie dostroić stację TV.



Rada

- 10 Za pomocą przycisku **OK** zapisać w pamięci daną stację TV.
- 11 Aby wyszukać kolejne stacje TV, należy ponownie wykonać czynności opisane w punkcie 8 i następujących.
- 12 Na zakończenie nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**.

## Automatyczne sortowanie pozycji stacji TV (Follow TV)



Podczas automatycznego wyszukiwania stacje TV zapisywane są w określonej kolejności. Może się ona różnić od kolejności stacji TV zapisanych w odbiorniku TV.

Po skorzystaniu z tej funkcji kolejność zapisanych w nagrywarce DVD stacji TV jest taka sama jak w odbiorniku TV.

Funkcjonuje to tylko wtedy, gdy nagrywarka DVD (gniazdo **EXT 1 TO TV-I/O**) i odbiornik TV połączone są kablem Scart (kablem eurozłącza).

### Co się dzieje podczas korzystania z funkcji 'EASYLINK'?

Jeśli odbiornik TV obsługuje funkcję 'Easylink', stacje TV zapisywane są już podczas pierwszej instalacji w takiej samej kolejności, jak w odbiorniku TV. Aby zapisać stacje TV w innej kolejności, należy zmienić ich kolejność w odbiorniku TV. Po uruchomieniu funkcji 'Follow TV' ponownie następuje przekaz danych z odbiornika TV.



- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Za pomocą przycisku **STANDBY/ON** włączyć nagrywarkę DVD.
- 3 Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**. Na ekranie pojawi się pasek menu.
- 4 Za pomocą przycisku lub wybrać symbol .
- 5 Za pomocą przycisku **CH-** lub **CH+** wybrać pozycję **'Installation'** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk .
- 6 Za pomocą przycisku **CH-** lub **CH+** wybrać pozycję **'Follow TV'** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk .
- 7 Za pomocą przycisku **OK** potwierdzić komunikat na ekranie. Na wyświetlaczu nagrywarki DVD pojawi się komunikat **'TV'** .
- 8 W odbiorniku TV należy wybrać numer programu '1'.

TV 01

### \* Nie można przełączyć odbiornika TV na '1' numer programu

✓ Jeśli do gniazda **EXT 2 AUX-I/O** podłączone jest dodatkowe urządzenie, należy je wyłączyć. Na skutek podłączenia dodatkowego urządzenia odbiornik TV może przełączać się na numer programu gniazda Scart (eurozłącza).



**Problem**

- 9 Należy potwierdzić, naciskając przycisk **OK** na pilocie zdalnego sterowania nagrywarki DVD. Na wyświetlaczu pojawi się napis **'WRIT'**. Nagrywarka DVD porównuje stacje TV zapisane w odbiorniku TV z własnymi. Jeśli nagrywarka DVD znajdzie w swojej pamięci tę samą stację TV co w odbiorniku TV, zapisuje ją pod numerem programu 'P01'.

**Problem**

× Na wyświetlaczu pojawi się napis "NOTV". Nagrywarka DVD nie odbiera sygnału wizji z odbiornika TV.

- ✓ Należy sprawdzić wtyki kabla Scart (kabla eurozłącza).
- ✓ W instrukcji obsługi odbiornika TV należy przeczytać, które gniazdo Scart (eurozłącze) wysyła sygnał wizji.
- ✓ Jeśli i to nie przyniesie rezultatu, korzystanie z tej funkcji nie jest możliwe. Należy zapoznać się z treścią sekcji 'Ręczne sortowanie/usuwanie stacji TV'.

10 Należy poczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się napis, np. 'TV 02'.

11 W odbiorniku TV należy wybrać następny numer programu, np.: '2'.

12 Potwierdzić, naciskając przycisk **OK** na pilocie zdalnego sterowania nagrywarki DVD.

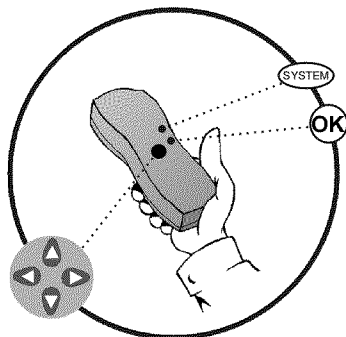
**Rada****Kasowanie przyporządkowania**

Przyporządkowanie niewłaściwej stacji TV kasuje się za pomocą przycisku ◀.

13 Należy powtórzyć czynności opisane w punkcie 10 do 12, aż do przyporządkowania wszystkich stacji TV.

14 Na zakończenie nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**.

TV 02









## Automatyczne wyszukiwanie stacji TV

Wszystkie dostępne stacje TV są automatycznie wyszukiwane i zapisywane podczas pierwszej instalacji. Jeśli ulegnie zmianie przyporządkowanie stacji TV sieci telewizyjnej kablowej lub satelitarnej lub w razie ponownego uruchomienia nagrywarki DVD spowodowanego np. zmianą miejsca zamieszkania, należy ponownie przeprowadzić te czynności. Zapisane poprzednio stacje TV zostaną zastąpione przez aktualne.



### Co się dzieje podczas korzystania z funkcji 'Easy Link'?

Za pomocą funkcji 'Easylink' można wyszukiwać i zapisywać stacje TV tylko w odbiorniku TV. Ustawienia te przejmowane są przez nagrywarkę DVD. Za pomocą tej funkcji rozpoczyna się transfer stacji TV z odbiornika TV.

- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Za pomocą przycisku **STANDBY/ON**  włączyć nagrywarkę DVD.
- 3 Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**. Na ekranie pojawi się pasek menu.
- 4 Za pomocą przycisku  lub  wybrać symbol .
- 5 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać pozycję '*Installation*' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk .
- 6 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać pozycję '*Autom. search*'.
- 7 Nacisnąć przycisk .
- 8 Rozpoczyna się automatyczne wyszukiwanie programów. W tym czasie nagrywarka DVD zapisuje w pamięci wszystkie dostępne stacje TV. Może to potrwać kilka minut.
- 9 Po zakończeniu wyszukiwania programów na ekranie pojawia się komunikat '*Autom. search complete*'.
- 10 Na zakończenie nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**.

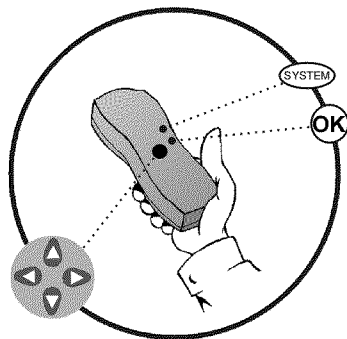
```
Installation
  Autom. search
    Searching for TV channels
      00 Channels found

Please wait
```

Informacje na temat ręcznego wyszukiwania stacji TV można znaleźć w sekcji 'Ręczne wyszukiwanie stacji TV'.



## Ręczne sortowanie/kasowanie stacji TV



Po zakończeniu automatycznego wyszukiwania stacji TV może się okazać, że kolejność zapisywania danych stacji TV na poszczególnych miejscach programowych (numery programów) nie jest zgodna z wymaganiami użytkownika. Za pomocą tej funkcji możliwe jest indywidualne sortowanie zapisanych już stacji TV lub kasowanie niepożądanych albo źle odbieranych stacji TV.

### Funkcja Easy Link

Za pomocą funkcji 'Easylink' można wyszukiwać i zapisywać stacje TV tylko w odbiorniku TV. Ustawienia te przejmowane są przez nagrywarkę DVD. Dlatego nie można wybrać tej funkcji.

### Zegar teletekstu jest przestawiany automatycznie

Jeśli pod numerem programu P01 zostanie zapisana stacja TV oferująca funkcję teletekstu TXT/PDC, ustawienia zegara i daty są automatycznie przejmowane i na bieżąco korygowane. W ten sposób odbywa się również automatyczne przestawianie czasu z letniego na zimowy.



Rada

- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Włączyć nagrywarkę DVD. Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**. Na ekranie pojawi się pasek menu.
- 3 Za pomocą przycisku ◀ lub ▶ wybrać symbol 'T'.  
T
- 4 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać pozycję '*Installation*' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk ▶.
- 5 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać pozycję '*Sort TV channels*' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk ▶.
- 6 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** należy wybrać tę stację TV, która ma zostać skasowana lub przeniesiona do nowego numeru programu.
- 7 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk ▶.



Rada

### Kasowanie stacji TV

Niepożądane lub źle odbierane stacje TV należy skasować za pomocą przycisku **CLEAR**. Należy kontynuować, wykonując czynność z punktu 6.

- 8 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** przesunąć stację TV we właściwe miejsce i nacisnąć przycisk ◀. Nagrywarka DVD umieszcza stację TV w wybranym miejscu.
- 9 Należy powtórzyć czynności opisane w punktach od 6 do 8, aż wszystkie żądane kanały TV zostaną przyporządkowane na nowo/skasowane.

Installation  
Sort TV channels

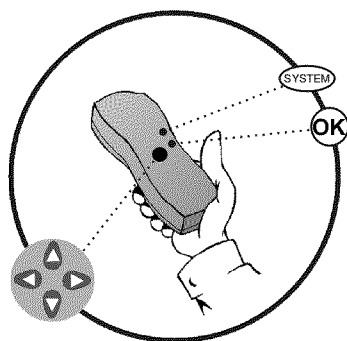
• P01 BBC1  
P02 BBC2  
P03 ITV  
P04  
P05  
P06  
...

To sort  
Press ›

To exit press  
SYSTEM MENU

- 10 Aby zapisać ustawienia, należy nacisnąć przycisk **OK**.
- 11 Aby zakończyć, należy nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**.

## Ustawianie języka/kraju

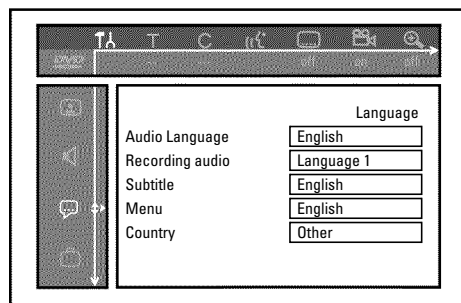


Istnieje możliwość wyboru kraju oraz języka napisów dialogowych dla filmu, jak również języka dubbingu. Należy zwrócić uwagę, że w przypadku niektórych urządzeń DVD język dubbingu lub napisów dialogowych można wybrać tylko za pomocą menu płyty.

Dodatkowo można w przypadku nagrywania wybrać odpowiedni kanał ścieżki dźwiękowej stacji TV, jeśli audycje nadawane są w dwóch wersjach językowych.

Można ponadto wybrać jeden z wyświetlonych języków menu ekranowego (OSD). Jednak niezależnie od tego ustawienia na wyświetlaczu nagrywarki DVD pojawi się wyłącznie tekst w języku angielskim.

- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Za pomocą przycisku **STANDBY/ON** włączyć nagrywarkę DVD.
- 3 Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**. Na ekranie pojawi się pasek menu.
- 4 Za pomocą przycisku **◀** lub **▶** wybrać symbol **⏏**.
- 5 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać pozycję **'Language'** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **▶**.
- 6 Należy wybrać odpowiednią pozycję i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **▶**.



### Jakie ustawienia można wybrać?

**'Audio Language'**: Język odtwarzania (język dubbingu)  
**'Recording audio'**: Rodzaj dźwięku **'Language 1'** lub **'Language 2'**  
**'Subtitle'**: Język napisów dialogowych  
**'Menu'**: Język menu ekranowego (OSD).  
**'Country'**: Miejsce zainstalowania (kraj)



**Rada**







- 7 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** należy wybrać odpowiednie ustawienie i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.
- 8 Na zakończenie nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**.

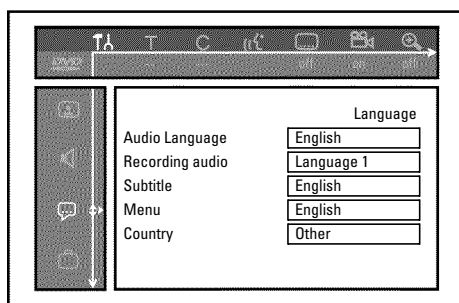
## Przełączanie ścieżki dźwiękowej (dźwięk dwukanałowy)

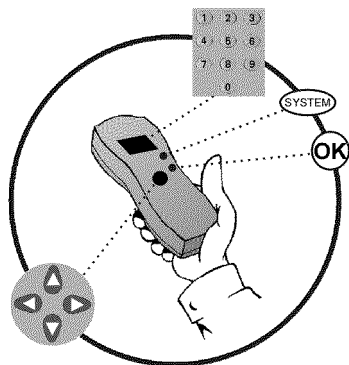
Niektóre programy TV przesyłają, oprócz sygnału dźwięku stereofonicznego, dodatkowy sygnał dźwiękowy (dźwięk dwukanałowy). W większości przypadków oznacza to, że możliwy jest wybór innego języka. Jeśli np. pewna audycja telewizyjna jest dostępna w języku niemieckim i angielskim, język angielski może stanowić drugą wersję.

Aby możliwe było nagrywanie audycji TV w wersji stereofonicznej lub z dźwiękiem dwukanałowym, należy jako ustawienie podstawowe wybrać wersję stereo albo żądany język. To ustawienie jest aktywne dopiero wtedy, gdy dźwięk audycji telewizyjnej nadawany jest w wersji dwukanałowej.

Podczas odtwarzania nagrania można wybrać tylko takie ustawienie dźwięku, jakie było stosowane podczas jego nagrywania.

- ❶ Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- ❷ Za pomocą przycisku **STANDBY/ON**  włączyć nagrywarkę DVD.
- ❸ Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**. Na ekranie pojawi się pasek menu.
- ❹ Za pomocą przycisku  lub  wybrać symbol .
- ❺ Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać pozycję **'Language'** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk .
- ❻ Należy wybrać pozycję **'Recording audio'** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk .
- ❼ Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** należy wybrać opcję **'Language 1'** lub **'Language 2'** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.
- ❽ Na zakończenie nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**.





## Ustawianie zegara i daty

Jeśli wskazania zegara na wyświetlaczu są nieprawidłowe lub pojawi się napis '--:--', konieczne jest ręczne ustawienie godziny i daty.

Jeśli pod numerem programu 'P01' zapisano stację TV oferującą funkcję TXT/PDC (Teletext/PDC), przejmowanie ustawień zegara i daty następuje automatycznie.

- 1 Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**. Na ekranie pojawi się pasek menu.
- 2 Za pomocą przycisku ◀ lub ▶ wybrać symbol '⏰'.
- 3 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać pozycję '**Installation**' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk ▶.
- 4 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać pozycję '**Time/Date**' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk ▶.
- 5 W pozycji '**Time**' sprawdzić poprawność wskazań zegara. Za pomocą przycisków numerycznych **0..9** na pilocie zdalnego sterowania można w razie potrzeby zmienić ustawienia zegara.
- 6 W ten sam sposób należy sprawdzić poprawność ustawienia '**Year**', '**Month**', '**Date**'. Przyciski **CH-▼** i **CH+▲** służą do wyboru odpowiedniego pola wpisu.
- 7 Należy sprawdzić poprawność pokazanych ustawień i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.  
Na ekranie przez chwilę widoczny będzie komunikat '**Stored**'.
- 8 Na zakończenie nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**.

Installation  
Time/Date

Time	20:00
Year	2003
Month	01
Date	01

To exit press  
SYSTEM MENU

Za pomocą paska menu systemowego można wygodnie sprawdzać/zmieniać wiele funkcji i ustawić nagrywarki DVD. Pasek menu nie może być wyświetlany podczas nagrywania.

## Symbole na pasku menu

Przycisk **SYSTEM-MENU** służy do wywoływania i zamykania paska menu (menu głównego). Przyciski **◀**, **▶** umożliwiają wybór odpowiedniej funkcji. Przy użyciu przycisku **CH-▼** można potwierdzić funkcję i przejść do kolejnego menu lub rozpocząć natychmiastowe wykonywanie tej funkcji.

W zależności od umieszczonej w urządzeniu płyty, niektóre funkcje nie są dostępne.



## Pasek menu 1

⏏	Preferencje osobiste
T	Tytuł/Fragment
C	Rozdział/Indeks
🗣️	Język dubbingu
🗨️	Język napisów dialogowych
📷	Kąt ustawienia kamery
🔍	Powiększenie (Zoom)















## Pasek menu 2

Kilkakrotne naciśnięcie przycisku **▶** podczas wyświetlania paska menu 1 umożliwi przejście do paska menu 2.

🔊	Dźwięk (Sound)
⏏	Odtwarzanie poklatkowe
⏪	Odtwarzanie w zwolnionym tempie
⏩	Odtwarzanie przyspieszone
🕒	Wyszukiwanie czasowe

## Pole szybkich komunikatów zwrotnych







W górnym lewym rogu paska menu znajduje się pole szybkich komunikatów zwrotnych z informacjami o różnych trybach pracy. Informacje te widoczne będą przez chwilę na ekranie, jeśli uaktywniono niektóre funkcje na płycie:

	<b>Funkcja Shuffle:</b> Odtwarzanie w kolejności losowej
	<b>Skanowanie (Scan)</b>
	<b>Powtórzenie odtwarzania całej płyty</b>
	<b>Powtórzenie tytułu</b>
	<b>Powtórzenie fragmentu</b>
	<b>Powtórzenie rozdziału</b>
	<b>Powtórzenie od A do końca</b>
	<b>Powtórzenie od A do B</b>
	<b>Kąt ustawienia kamery</b>
	<b>Włączone zabezpieczenie przed dziećmi</b>
	<b>Kontynuacja odtwarzania</b>
	<b>Czynność zabroniona</b>









## Pole stanu

W polu stanu wyświetlane są informacje o aktualnym trybie pracy (stanie) nagrywarki DVD i rodzaju włożonej płyty. Możliwe jest wyłączenie tego wskazania.

## Symbole rodzajów płyt




	<b>DVD+RW</b>
	<b>DVD+R</b>
	<b>DVD-Video</b>
	<b>Video-CD</b>
	<b>Brak płyty</b>
	<b>Błąd</b>

## Symbole trybów pracy

	<b>Nagrywanie</b>
	<b>Stop</b>
	<b>Odtwarzanie</b>
	<b>Pauza (w trakcie odtwarzania)</b>
	<b>Pauza (w trakcie nagrywania)</b>
	<b>Przewijanie do przodu (z 8-krotną szybkością)</b>
	<b>Przewijanie do tyłu (z 8-krotną szybkością)</b>
	<b>Odtwarzanie w zwolnionym tempie</b>

## Pole informacyjne tunera

To pole znajduje się w lewym dolnym rogu ekranu. Wyświetlane są w nim informacje o sygnale antenowym, stacji TV i nazwie stacji TV wybranego właśnie programu.




	<b>Aktueller Kanal/gewählte Eingangsbuchse</b> (aktualny kanał, wybrane gniazdo wejściowe)
	<b>Kein Signal</b> TV-Kanal ist nicht verfügbar/Zusatzgerät ist nicht angeschlossen oder es ist ausgeschaltet (brak sygnału, kanał TV niedostępny/dodatkowe urządzenie niepodłączone lub wyłączone)
	<b>Kopiergeschütztes Signal</b> (sygnał z aktywnym zabezpieczeniem przed kopiowaniem)

## Pole informacyjne programatora czasowego (TIMER)

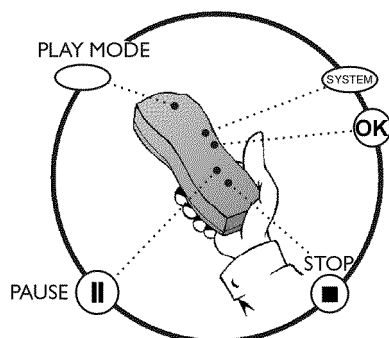
To pole znajduje się nad polem informacyjnym tunera. Jeśli zaprogramowano nagrywanie (TIMER), na wyświetlaczu pojawi się symbol programatora czasowego i godzina rozpoczęcia nagrywania lub data pierwszego zaprogramowanego nagrywania.

Jeśli nie zaprogramowano funkcji TIMER, wyświetlana jest aktualna godzina.

Pole to nie jest wyświetlane podczas odtwarzania lub nagrywania płyty.

	<b>Funkcja TIMER zostanie włączona w podanym dniu</b>
	<b>Nagrywanie za pomocą funkcji OTR zostanie zakończone o wyświetlonej godzinie</b>
	<b>Aktualna godzina</b> Nie zaprogramowano nagrywania (TIMER)

## Ogólne informacje dotyczące odtwarzania



Za pomocą niniejszej nagrywarki DVD możliwe jest odtwarzanie w następujących systemach:

- ) Płyty DVD Video
- ) Płyty (Super)Video CD
- ) Płyty DVD+RW
- ) Płyty DVD+R
- ) Płyty DVD-RW (tryb wideo, płyta zamknięta)
- ) Płyty DVD-R
- ) Płyty CD-R
- ) Płyty CD-RW
- ) Płyty Audio CD
- ) Płyty CD z plikami MP3

Do ich obsługi można korzystać z pilota lub przycisków na ścianie przedniej nagrywarki DVD.

\* **Na wyświetlaczu pojawi się komunikat 'PIN'.**

- ✓ Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi została włączona. W rozdziale 'Kontrola dostępu (zabezpieczenie przed dziećmi)' należy przeczytać sekcje 'Zabezpieczenie przed dziećmi (DVD i VCD)' oraz 'Wymywanie płyty'.

\* **Na pasku menu na ekranie widoczny jest symbol 'X'.**

- ✓ Niektóre płyty DVD mogą być tak wyprodukowane, że ich odtwarzanie wymaga wykonania określonych czynności lub istnieją pewne ograniczenia możliwości ich obsługi podczas odtwarzania. Jeśli na ekranie widoczny jest symbol 'X', skorzystanie z bieżącej funkcji jest niemożliwe.

\* **Na ekranie widoczne są informacje o kodzie regionalnym**

- ✓ Ze względu na to, że filmy fabularne na płytach DVD nie ukazują się na rynku jednocześnie we wszystkich regionach świata, wszystkie odtwarzacze DVD są opatrzone określonym kodem regionalnym. Płyty mogą posiadać opcjonalny kod regionalny. Jeśli te dwa kody regionalne (odtwarzacz/płyta) różnią się od siebie, odtwarzanie nie jest możliwe.
- ✓ Kod regionalny znajduje się na etykiecie na ścianie tylnej urządzenia.
- ✓ Kodowanie regionalne nie znajduje zastosowania w przypadku płyt DVD z możliwością nagrywania.



**Problem**

## Wkładanie płyty



- 1 Nacisnąć przycisk **OPEN/CLOSE ▲** na ścianie przedniej urządzenia. Wsunie się szuflada na płytę. W tym czasie na wyświetlaczu pojawi się napis 'OPENING', a po całkowitym wysunięciu szuflady - 'TRAY OPEN'.

- 2 Należy ostrożnie umieścić płytę w szufladzie etykietą do góry i nacisnąć przycisk **PLAY ►** lub **OPEN/CLOSE ▲**. Na wyświetlaczu pojawi się najpierw napis 'CLOSING', a następnie 'READING'. Następuje odczytywanie informacji o płycie.

**W jaki sposób włożyć dwustronną płytę DVD?**

Płyty nagrywane dwustronnie nie mają na całej powierzchni żadnych nadruków. Napisy umieszczone są na środku płyty. W celu odtwarzania odpowiedniej strony należy włożyć płytę do szuflady stroną z napisami skierowaną do góry.



?





Rada

### Zamykanie/otwieranie szuflady za pomocą pilota zdalnego sterowania

Możliwe jest również otwieranie i zamykanie szuflady na płytę za pomocą pilota zdalnego sterowania.

W tym celu należy nacisnąć i przytrzymać tak długo przycisk **STOP** ■ na pilocie zdalnego sterowania, aż na wyświetlaczu pojawi się napis 'OPENING' (otwieranie) lub 'CLOSING' (zamykanie).

### 3 Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie.



Przy odtwarzaniu płyty DVD może pojawić się menu. Jeśli tytuły i rozdziały są ponumerowane, należy nacisnąć przycisk numeryczny pilota zdalnego sterowania. Można także skorzystać z przycisków ◀, ▶, CH+ ▲ i CH- ▼ lub przycisków numerycznych 0..9, aby wybrać odpowiednią pozycję menu, i zatwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

Niniejsze menu można w każdej chwili wywołać za pomocą przycisku **DISC-MENU** na pilocie zdalnego sterowania.

Więcej informacji można uzyskać w sekcji 'Odtwarzanie płyty DVD'.



W czasie odtwarzania płyty DVD+RW pojawia się wykaz obrazów indeksu. Za pomocą przycisków CH- ▼, CH+ ▲, ◀◀ i ▶▶ należy wybrać tytuł do odtworzenia.

Należy potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.

Więcej informacji można znaleźć w sekcji 'Odtwarzanie płyty DVD+RW/+R'.



Jeśli odtwarzanie nie rozpoczyna się automatycznie, należy nacisnąć przycisk **PLAY** ▶.

Więcej informacji można znaleźć w sekcji 'Odtwarzanie płyt Audio-CD'.

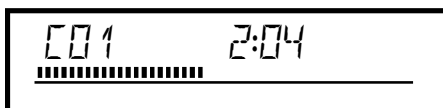


Jeśli w polu wskazań ukazuje się symbol '■', należy rozpocząć odtwarzanie, naciskając przycisk **PLAY** ▶.

Jeśli na ekranie ukaże się menu, należy za pomocą wskazywanych na ekranie przycisków pilota zdalnego sterowania (PREV= ◀◀, NEXT= ▶▶) lub przycisków numerycznych 0..9 wybrać odpowiednią pozycję menu.

Więcej informacji można znaleźć w sekcji 'Odtwarzanie płyt (Super)Video-CD'.

## Odtwarzanie płyty DVD-Video



- 1 Jeśli odtwarzanie nie rozpoczyna się automatycznie, naciśnij przycisk odtwarzania **PLAY ▶**.  
Na wyświetlaczu pojawi się: tytuł, rozdział (Chapter), czas, który już upłynął.
- 2 Aby zatrzymać odtwarzanie, należy nacisnąć na pilocie zdalnego sterowania przycisk **STOP ■** lub przycisk **■** na nagrywarkę DVD.
- 3 Aby wyjąć płytę, należy nacisnąć przycisk **OPEN/CLOSE ▲** z przodu nagrywarki DVD.

## Odtwarzanie płyty DVD+RW/ +R



- 1 Jeśli płyta jest zabezpieczona przed zapisem lub w urządzeniu umieszczono zamkniętą płytę DVD+R, odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie.
- 2 Jeśli odtwarzanie nie rozpoczyna się automatycznie, należy na ekranie indeksu wybrać tytuł przeznaczony do odtworzenia, korzystając z przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲**.  
Można również skorzystać z przycisków **◀◀** lub **▶▶** z przodu urządzenia.
- 3 Naciśnij przycisk odtwarzania **PLAY ▶**.  
Na wyświetlaczu pojawi się: numer tytułu, jakość nagrania.



\* Na ekranie widoczny jest komunikat 'EMPTY DISC'.

✓ Na tej płycie nie ma jeszcze żadnego nagrania.

**Problem**

- 4 Aby zatrzymać odtwarzanie, należy nacisnąć przycisk **STOP ■** na pilocie zdalnego sterowania lub **■** na nagrywarkę DVD.
- 5 Aby wyjąć płytę, należy nacisnąć przycisk **OPEN/CLOSE ▲** z przodu nagrywarki DVD.

**Co należy uwzględnić podczas odtwarzania z wykorzystaniem różnych sposobów nagrywania (jakości)?**

Podczas odtwarzania następuje automatycznie przełączanie między różnymi jakościami nagrania 'M1, M2, M2x, M3, M4, M6'.

Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale 'Nagrywanie ręczne' w sekcji 'Wybór sposobu nagrywania (jakości)'.



?

## Odtwarzanie płyty Audio CD

Odtwarzanie płyt Audio CD możliwe jest również przy użyciu nagrywarki DVD

- 1 Należy włożyć do szuflady płytę Audio CD. Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie.

### Symbol płyty Audio CD

Jeśli odbiornik TV jest włączony, na ekranie pojawi się symbol płyty Audio CD.

Podczas odtwarzania na ekranie i na wyświetlaczu pojawia się numer bieżącego utworu.



**Rada**

- 2 Za pomocą przycisku **STOP** ■ można zakończyć odtwarzanie. Wyświetlana jest liczba utworów i całkowity czas ich odtwarzania.

## Odtwarzanie płyty CD z plikami MP3

Pliki MP3 (MPEG I Audio Layer 3) są to bardzo skompresowane utwory muzyczne. Zastosowanie tej technologii umożliwia 10-krotną kompresję danych. Tym samym możliwe jest nagranie na jednej płycie CD-ROM do 10 godzin muzyki o jakości płyty CD.

### Podczas zapisywania płyt MP3-CD należy przestrzegać następujących ustawień:

System danych: ISO9660

Struktura katalogów: maksymalnie 8 poziomów

Formaty: \*.mp3

Nazwy plików: maksymalnie 12 znaków (8+3)

Maksymalnie 32 albumy, 999 tytułów

Obsługiwane częstotliwości próbkowania: 32, 44,1, 48 (kHz). Utwory muzyczne o innych częstotliwościach próbkowania zostaną pominięte.

Obsługiwane prędkości przesyłania: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbit/s)

ID3 Tag: Wersje 1, 1.1. W przypadku nowszych wersji nazwa katalogu wyświetlana jest jako album, a nazwa pliku jako tytuł.

### Ważne informacje dotyczące odtwarzania:

Zgodnie ze standardem SDMI (Secure Digital Music Initiative) podczas odtwarzania plików MP3 wyłączane jest cyfrowe wyjście audio.

Odtwarzana jest tylko pierwsza sesja na płycie CD zapisanej w formacie wielosesyjnym (Multi Session).

- 1 Włożyć płytę MP3-CD do szuflady. Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie.

#### Symbol płyty MP3 CD

Jeśli odbiornik TV jest włączony, na ekranie pojawi się symbol płyty MP3-CD

Podczas odtwarzania na ekranie i na wyświetlaczu pojawia się numer bieżącego utworu.

Podczas korzystania z funkcji Stop (przycisk **STOP ■**) na ekranie i na wyświetlaczu pojawiają się numery albumów.

Dodatkowo wyświetlane są - jeśli tzw. ID-tag je zawiera - bliższe informacje o albumie, utworze i wykonawcy.



**Rada**

- 2 Za pomocą przycisku **STOP ■** można zakończyć odtwarzanie. Na wyświetlaczu ukazuje się liczba albumów.

#### Dalsze funkcje odtwarzania

Za pomocą przycisku **◀◀** lub **▶▶** można wybrać poprzedni lub następny tytuł.

Można również wykorzystać przycisk **T/C** do wyboru tytułu i albumu.

1 Nacisnąć przycisk **T/C**, a następnie wybrać przyciskiem **▶** lub **◀** symbol 'T' dla albumu lub 'C' dla tytułu.

2 Za pomocą przycisków **CH- ▼**, **CH+ ▲** lub przycisków numerycznych **0..9** pilota zdalnego sterowania wybrać numer albumu/tytułu.

Można również wykorzystać funkcje powtarzania (przycisk **PLAY MODE**).



**Rada**

## Odtwarzanie płyt (Super) Video-CD

Płyty (Super) Video-CD mogą oferować funkcję 'PBC' (Play Back Control, sterowanie odtwarzaniem). Umożliwia to bezpośredni wybór specjalnych funkcji odtwarzania (menu). Płyta Video-CD musi być zgodna z systemem PBC (patrz opakowanie płyty CD).

Przy ustawieniu standardowym funkcja 'PBC' jest włączona.

- 1 Należy włożyć do szuflady płytę (Super) Video CD. Jeśli na wyświetlaczu ukaże się symbol **■**, należy uruchomić odtwarzanie za pomocą przycisku **PLAY ▶**.
- 2 Jeśli na ekranie ukaże się menu, należy za pomocą wskazywanych na ekranie przycisków pilota zdalnego sterowania (**PREV=◀◀**, **NEXT=▶▶**) lub przycisków numerycznych **0..9** wybrać odpowiednią pozycję menu. Jeśli menu PBC zawiera listę tytułów, możliwe jest bezpośrednie wywoływanie żądanego tytułu.
- 3 Naciśnięcie przycisku **RETURN** umożliwia powrót do poprzedniego menu.
- 4 Za pomocą przycisku **STOP ■** można zakończyć odtwarzanie.

## Przechodzenie do innego tytułu/rozdziału

Jeśli na płycie znajduje się więcej niż jeden tytuł lub rozdział, do innego tytułu lub rozdziału można przejść w następujący sposób. Jeśli jednak w ramach jednego tytułu na płycie znajduje się kilka rozdziałów, właśnie one zostaną wybrane. Od tego momentu wyboru tytułu można dokonać również za pomocą paska menu.

- 1 Podczas odtwarzania przycisk **▶▶** umożliwia przejście do następnego tytułu/rozdziału. Przycisk **◀◀** umożliwia przejście do miejsca rozpoczęcia aktualnego tytułu/rozdziału. Dwukrotne naciśnięcie przycisku **◀◀** umożliwi przejście do miejsca rozpoczęcia poprzedniego tytułu/rozdziału.

### Korzystanie z przycisku **T/C** (tytuł/rozdział)

- 1 Nacisnąć przycisk **T/C** (tytuł/rozdział), a następnie za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** wybrać odpowiedni tytuł. Należy zwrócić uwagę na to, aby na pasku menu został wybrany symbol 'T' (tytuł).
- 2 Za pomocą przycisku **T/C** można również wybrać rozdział w ramach jednego tytułu. Należy nacisnąć przycisk **T/C** i za pomocą przycisku **▶** wybrać symbol 'C' (rozdział). Następnie za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** należy wybrać odpowiedni rozdział.



**Rada**

## Przeglądanie płyty

Nagrania na płycie mogą być przeglądane z 4- lub 32-krotną szybkością odtwarzania. Inne szybkości można wybrać tylko z paska menu (**▶▶**).

- 1 Podczas odtwarzania należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **◀◀** (przewijanie do tyłu) lub **▶▶** (przewijanie do przodu), aby przełączyć się na funkcję wyszukiwania. Za pomocą przycisku **◀◀ / ▶▶** można przełączać szybkość wyszukiwania.
- 2 Aby kontynuować odtwarzanie, należy rozpocząć je w żądanym miejscu, naciskając dwukrotnie przycisk **PLAY ▶**.

### \* Brak dźwięku

- ✓ Podczas wyszukiwania obrazu dźwięk jest wyłączony. Nie jest to błąd urządzenia.



**Problem**

#### Wyszukiwanie za pomocą paska menu

- 1 Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU** na pilocie zdalnego sterowania. U góry ekranu pojawi się pasek menu.
- 2 Za pomocą przycisku ► lub ◀ wybrać symbol '▶▶' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **CH-▼**.
- 3 Naciśnięcie przycisku ◀ lub ► umożliwi wybór szybkości przeszukiwania do przodu lub do tyłu.
- 4 W razie konieczności należy wyłączyć pasek menu za pomocą przycisku **SYSTEM-MENU**.
- 5 Aby kontynuować odtwarzanie, nacisnąć dwukrotnie przycisk **PLAY▶**.



Rada

## Obraz nieruchomy

- 1 Aby zatrzymać odtwarzanie i obejrzeć obraz nieruchomy, należy nacisnąć przycisk **PAUSE II** podczas odtwarzania.

#### Odtwarzanie poklatkowe za pomocą paska menu

- 1 W trybie obrazu nieruchomego należy nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU** na pilocie zdalnego sterowania. U góry ekranu pojawi się pasek menu.
- 2 Za pomocą przycisku ► lub ◀ wybrać symbol '◀▶' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **CH-▼**.
- 3 Naciśnięcie przycisku ◀ lub ► umożliwi przesuwanie obrazu po jednej klatce do przodu lub do tyłu.
- 4 W razie konieczności należy wyłączyć pasek menu za pomocą przycisku **SYSTEM-MENU**.



Rada

- 2 Aby kontynuować odtwarzanie, nacisnąć przycisk **PLAY▶**.

## Odtwarzanie w zwolnionym tempie

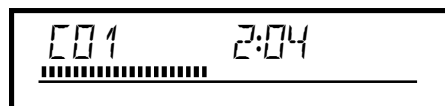
- 1 Podczas odtwarzania nacisnąć na pilocie zdalnego sterowania przycisk **PAUSE II**. Następnie przytrzymać przycisk ◀◀ lub ▶▶, aby włączyć przeszukiwanie w zwolnionym tempie.
- 2 Za pomocą przycisków ◀◀ lub ▶▶ można przełączać szybkość przeszukiwania.

#### Przewijanie w zwolnionym tempie z paska menu

- 1 Podczas odtwarzania należy nacisnąć przycisk **PAUSE II** na pilocie zdalnego sterowania, a następnie przycisk **SYSTEM-MENU**. U góry ekranu pojawi się pasek menu.
- 2 Za pomocą przycisku ► lub ◀ należy wybrać symbol '▶' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **CH-▼**.
- 3 Naciśnięcie przycisku ◀ lub ► umożliwi wybór różnej szybkości odtwarzania w zwolnionym tempie do przodu lub do tyłu.
- 4 W razie konieczności należy wyłączyć pasek menu za pomocą przycisku **SYSTEM-MENU**.



Rada



- 3 Aby kontynuować odtwarzanie, należy nacisnąć dwukrotnie przycisk **PLAY ▶**.

## Wyszukiwanie czasowe

Zastosowanie tej funkcji umożliwia rozpoczęcie odtwarzania w dowolnym miejscu płyty, odszukanym na podstawie wskazań czasu.

- 1 Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU** na pilocie zdalnego sterowania. U góry ekranu pojawi się pasek menu.
- 2 Za pomocą przycisku **▶** lub **◀** należy wybrać symbol '⌚' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **CH-▼**. Odtwarzanie zostanie zatrzymane i na ekranie pojawi się okno z informacjami o czasie, który upłynął od momentu rozpoczęcia odtwarzania (czas odtwarzania).
- 3 Za pomocą przycisków numerycznych **0..9** należy wprowadzić godzinę, o której ma rozpocząć się odtwarzanie.
- 4 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.

\* Na ekranie miga wskaźnik wprowadzonego czasu

✓ Czas odtwarzania wybranego tytułu jest krótszy niż czas wpisany. Należy wprowadzić nowy czas lub zakończyć działanie funkcji, naciskając przycisk **SYSTEM-MENU**.







**Problem**

- 5 Odtwarzanie rozpocznie się w wybranym czasie.

## Powtarzanie/odtwarzanie w przypadkowej kolejności

Istnieje możliwość korzystania z funkcji ciągłego odtwarzania całej płyty lub jej fragmentów. W zależności od rodzaju płyty (DVD-Video, DVD+RW, Video-CD) można wybrać dany rozdział, tytuł lub całą płytę.

- 1 Należy wybrać żądany rozdział, tytuł lub płytę i rozpocząć odtwarzanie.
- 2 Podczas odtwarzania należy nacisnąć przycisk **PLAY MODE**. Kilkakrotne naciśnięcie przycisku **PLAY MODE** umożliwia wybór następujących możliwości:
  - ) : Powtarzanie rozdziału (tylko w przypadku płyt DVD)
  - ) : Powtarzanie ścieżki/tytułu
  - ) : Powtarzanie całej płyty (tylko w przypadku płyt Video CD, Audio CD)
  - ) : Odtwarzanie w przypadkowej kolejności (funkcja Shuffle)
  - o) Wskaźnik gaśnie: Brak powtarzania

- 3 Aby wyłączyć tryb powtarzania, naciśnij przycisk **STOP ■** .  
Można również naciskać przycisk **PLAY MODE** , aż symbole znikną.

## Powtarzanie sekwencji (A-B)

Istnieje możliwość powtarzania określonej sekwencji w obrębie jednego tytułu/rozdziału. W tym celu należy zaznaczyć początek i koniec żądanej sekwencji.

- 1 Podczas odtwarzania należy w żądanym punkcie początkowym naciśnąć przycisk **PAUSE II** na pilocie zdalnego sterowania.  
Obraz zostanie unieruchomiony.
- 2 Naciskać przycisk **PLAY MODE** , aż na ekranie pojawi się symbol '—<sup>A</sup>—'. W ten sposób zostanie zapamiętany punkt początkowy.  
Rozpocząć odtwarzanie, naciskając przycisk **PLAY ►** .
- 3 W miejscu zakończenia odtwarzania należy ponownie naciśnąć przycisk **OK** . Na ekranie pojawi się napis '—<sup>A</sup>—<sup>B</sup>—'. Odtwarzany będzie tylko wybrany fragment.
- 4 Aby wyłączyć tryb powtarzania, naciśnij przycisk **STOP ■** .  
Można również naciskać przycisk **PLAY MODE** , aż symbole znikną.

## Funkcja skanowania (Scan)


Skanowanie polega na odtwarzaniu 10 pierwszych sekund każdego rozdziału (DVD) lub ścieżki/fragmentu (CD).

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **PLAY MODE** . Za pomocą przycisku **PLAY MODE** na ekranie wybrać symbol '—<sup>scan</sup>—'.
- 2 Po upływie 10 sekund nagrywarka DVD przełącza się na następny rozdział/indeks. Aby rozpocząć odtwarzanie od odpowiedniego rozdziału/indeksu, naciśnij przycisk **STOP ■** , a następnie przycisk **PLAY ►** .




## Kąt ustawienia kamery

Jeśli nagrana oryginalnie płyta DVD-Video zawiera sekwencje nagrywane przy różnych ustawieniach kamery, możliwy jest wybór odpowiedniego kąta ustawienia podczas odtwarzania.


- 1 Podczas odtwarzania należy nacisnąć przycisk **PAUSE II**. Na ekranie pojawi się obraz nieruchomy.
- 2 Nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**, a następnie za pomocą przycisku **▶** wybrać symbol .



**Problem**


× Symbol  przedstawiany jest jako niewidoczny

✓ Wybrana scena została nagrana tylko pod jednym kątem ustawienia kamery. Stąd też funkcja ta nie jest dostępna. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w dołączonej notce płyty DVD-Video.

- 3 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać żądany kąt ustawienia kamery. Istnieje również możliwość bezpośredniego wprowadzenia numeru za pomocą przycisków numerycznych **0..9**.
- 4 Po chwili nastąpi zmiana ustawienia kąta kamery i kontynuacja odtwarzania. Symbol  pozostaje widoczny do momentu rozpoczęcia sekwencji nagranej tylko pod jednym kątem ustawienia kamery.

## Funkcja powiększania (Zoom)

Funkcja ta umożliwia powiększanie obrazu wideo i przemieszczanie się po powiększonym obrazie.

- 1 Podczas odtwarzania należy nacisnąć przycisk **PAUSE II**. Nagrywarka DVD przełącza się do trybu 'PAUSE'. Na ekranie pojawi się obraz nieruchomy.
- 2 Nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**, a następnie za pomocą przycisku **▶** wybrać symbol .
- 3 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** należy wybrać żądany współczynnik powiększenia.
- 4 Pojawienie się na ekranie napisu '*press OK to pan*' oznacza zakończenie procesu powiększania obrazu.
- 5 Nacisnąć przycisk **OK**. Za pomocą przycisków **CH+ ▲**, **CH- ▼**, **▶**, **◀** wybrać obszar obrazu przeznaczony do powiększenia.
- 6 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.
- 7 Działanie funkcji kończy się, naciskając przycisk **PLAY ▶**, a następnie **SYSTEM-MENU**.

## Zmiana języka dubbingu

Płyty DVD-Video nagrywane są najczęściej w kilku wersjach językowych. Jako język odtwarzania wybierany jest język wprowadzony podczas pierwszej instalacji. Jednak w każdej chwili możliwa jest zmiana języka dubbingu włożonej płyty.


Należy zwrócić uwagę na to, że język dubbingu można wybrać z menu płyty (przycisk **DISC-MENU**) oraz przy użyciu przycisku **AUDIO**. Obie te wersje językowe mogą różnić się od siebie. Należy zwrócić uwagę, że w przypadku niektórych urządzeń DVD język można zmienić tylko za pomocą menu płyty.

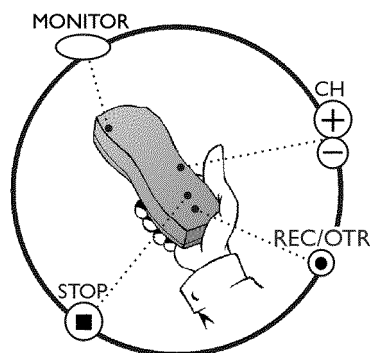
- 1 Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk **AUDIO**.
- 2 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać żądany język dubbingu. Istnieje również możliwość bezpośredniego wprowadzenia numeru za pomocą przycisków numerycznych **0..9**.
- 3 Następuje kontynuacja odtwarzania w nowej wersji językowej dubbingu.

## Napisy dialogowe

Płyty DVD-Video nagrywane są najczęściej z napisami dialogowymi w kilku językach. Jako język odtwarzania wybierany jest język wprowadzony podczas pierwszej instalacji. Jednak w każdej chwili możliwa jest zmiana języka napisów dialogowych włożonej płyty.

Zmiany języka napisów dialogowych można dokonać zarówno za pomocą menu płyty (przycisk **DISC-MENU**), jak również z paska menu (przycisk **SYSTEM-MENU**). Możliwe jest, że języki napisów dialogowych obu menu różnią się od siebie.

- 1 Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU** i za pomocą przycisku ► wybrać symbol .
- 2 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać żądany język napisów dialogowych. Istnieje również możliwość bezpośredniego wprowadzenia numeru za pomocą przycisków numerycznych **0..9**. Po naciśnięciu przycisku **0** lub po wybraniu opcji **off** język napisów zostanie ponownie wyłączony.
- 3 Nastąpi kontynuacja odtwarzania w nowej wersji językowej napisów dialogowych.



## Uwagi ogólne

### Na jakich płytach można wykonywać nagrania?

Niniejsza nagrywarka DVD umożliwia wykonywanie nagrań na dwóch rodzajach płyt DVD:

#### DVD+RW

Płyty te można nagrywać i ponownie kasować.

#### DVD+R

Płyty te można nagrywać tylko raz.

Aby można było odtwarzać płytę tego rodzaju za pomocą odtwarzacza DVD, musi zostać ona zamknięta przy użyciu funkcji '*Finalise disc*'. Uniemożliwi to wykonywanie dalszych nagrań na płycie.

Do odtwarzania płyty tego rodzaju tylko za pomocą nagrywarki DVD zamknięcie płyty nie jest konieczne. Istnieje również możliwość dodawania i usuwania nagrań. Jednak miejsce (czas) po skasowanym nagraniu nie jest już dostępne.



Funkcję 'Nagrywanie ręczne' należy stosować w celu przeprowadzenia nieplanowanego wcześniej nagrywania (np.: aktualnie odbieranej audycji telewizyjnej).

W tym celu w pozycji 'Ekran indeksu' należy wybrać tytuł do zastąpienia lub za pomocą przycisków **CH- ▼** i **CH+ ▲** wybrać opcję '*Empty title*'.

Aby zapisać nowe nagrania między nagraniami już istniejącymi, należy uwzględnić długość starego i nowego nagrania. Jeśli nowe nagranie jest zbyt długie, nadpisane zostanie kolejne nagranie (tytuł/rozdział).

### Dołączanie nowych nagrań w miejscu zakończenia nagrań już istniejących (Safe Record)

Aby dołączyć na płycie nowe nagranie w miejscu zakończenia ostatniego nagrania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **REC/OTR ●** tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat '*SAFE REC*'.

W przypadku płyt DVD+R nowe nagranie zapisywane jest w miejscu zakończenia wszystkich poprzednich nagrań, ponieważ zastąpienie istniejących nagrań nie jest możliwe.



Należy zapoznać się z treścią sekcji '**Nagrywanie bez użycia funkcji automatycznego wyłączenia**', w celu samodzielnego rozpoczęcia i kończenia sesji nagrywania.

Należy zapoznać się z treścią sekcji '**Nagrywanie przy użyciu funkcji automatycznego wyłączenia**', w celu samodzielnego rozpoczęcia i automatycznego kończenia sesji nagrywania (np. aby nie nagrywać do końca płyty).

Należy zapoznać się z treścią sekcji '**Automatyczne nagrywanie przy użyciu odbiornika telewizji satelitarnej**', w celu automatycznego sterowania nagrywaniem przez odbiornik telewizji satelitarnej.

Należy zapoznać się z treścią sekcji '**Funkcja bezpośredniego nagrywania (Direct Record)**', w celu nagrywania aktualnie odbieranej audycji telewizyjnej.

## Nagrywanie bez użycia funkcji automatycznego wyłączenia

- 1 Włączyć odbiornik TV i w razie konieczności wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Włożyć płytę, która ma zostać nagrana. Włożona płyta jest sprawdzana pod względem zawartości i systemu. Na wyświetlaczu pojawi się napis 'READING'.

### \* Ekran indeksu

✓ Włożono płytę DVD+RW, która już zawiera nagrania. Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** wybrać miejsce, od którego ma rozpocząć się nagrywanie.

### \* Na wyświetlaczu pojawi się komunikat 'EMPTYDISC'

✓ Włożona płyta DVD nie zawiera żadnych nagrań.

### \* Na ekranie pojawi się pytanie, czy zawartość płyty ma zostać skasowana lub czy płyta ma zostać wysunięta z szuflady urządzenia.

✓ W urządzeniu umieszczono płytę DVD+RW, której zawartość nie jest zgodna z systemem DVD-Video (np. płyta zawierająca dane). Nagrania na takiej płycie można wykonywać jedynie wtedy, gdy zawartość całej płyty zostanie skasowana za pomocą przycisku **REC/OTR ●**.

### \* Jeśli nagranie ma zostać wykonane, na ekranie pojawi się komunikat 'Title limit'.

✓ Na płycie może znajdować się maksymalnie 48 tytułów (łącznie z tytułami pustymi). Należy usunąć tytuł lub zmienić płytę.



**Problem**

- 3 W razie konieczności za pomocą przycisku **MONITOR** na pilocie zdalnego sterowania należy przełączyć się na wewnętrzny tuner nagrywarki DVD.
- 4 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** należy wybrać numer programu (nazwę stacji TV) przewidziany do nagrywania. Na wyświetlaczu pojawi się:

1 FREETITLE PD1

### numer programu wejść zewnętrznych:

\*EXT 1\* Gniazdo Scart (gniazdo eurozłącza) na ścianie tylnej urządzenia **EXT 1 TO TV-I/O**

\*EXT 2\* Gniazdo Scart (gniazdo eurozłącza) na ścianie tylnej urządzenia **EXT 2 AUX-I/O**

\*CAM 1\* Gniazda SVHS/audio z przodu urządzenia **S-VIDEO / left AUDIO right**

\*CAM 2\* Gniazda audio/video (A/V) z przodu urządzenia **VIDEO / left AUDIO right**

Przełączanie między gniazdem **S-VIDEO** a **VIDEO** następuje automatycznie. Jeśli oba gniazda są zajęte, pierwszeństwo ma sygnał z gniazda **S-VIDEO**.



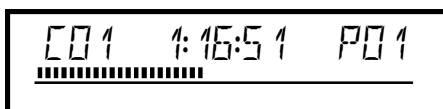
**Rada**

- 5 Aby rozpocząć nagranie, naciśnąć przycisk **REC/OTR** ● na pilocie zdalnego sterowania lub przycisk **RECORD** na nagrywarcie DVD.

Jeśli nagrywanie ma rozpocząć się od miejsca zakończenia wszystkich nagrań znajdujących się na płycie, należy naciśnąć i przytrzymać przycisk **REC/OTR** ● tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat 'SAFE REC'.

Na płytach DVD+R każde nagranie rozpoczyna się od miejsca zakończenia wszystkich nagrań znajdujących się na płycie, ponieważ nadpisanie tych nagrań nie jest możliwe.

Na wyświetlaczu pojawi się np.:



#### Wstawianie znaczników rozdziału

Podczas nagrywania można zaznaczać dowolne sceny w celu ich późniejszego wyszukiwania lub ukrywania.

Na początku wybranego miejsca należy w trakcie nagrywania naciśnąć przycisk **FSS** ⌂. Na ekranie pojawi się napis '*Inserting marker*'. Numer 'CHAPTER' (numer rozdziału) podwyższony jest na wyświetlaczu o jeden.

Bliższe informacje dotyczące tytułów/rozdziałów znajdują się w sekcji 'Przechodzenie do innego tytułu/rozdziału' w rozdziale 'Odtwarzanie'.



Rada

- 6 Nagrywanie zostanie zakończone po naciśnięciu przycisku **STOP** ■ na pilocie zdalnego sterowania lub ■ na nagrywarcie. Na wyświetlaczu pojawi się napis 'MENU UPBIT'. Nagrywarka DVD sporządza spis treści. Należy poczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat oznaczający zakończenie nagrywania.

× Na wyświetlaczu pojawi się komunikat 'DISC ERR'.

✓ Z powodu błędu na płycie nie można prawidłowo zakończyć nagrywania. Należy sprawdzić i w razie konieczności wyczyścić płytę.



Problem

#### Dostosowanie nagrań na płytach DVD+R pod względem zgodności sprzętowej

Jeśli wykonane nagranie ma zostać odtworzone przy użyciu odtwarzacza DVD, należy w odtwarzaczu DVD zamknąć sesję nagrywania na tej płycie. Korzystając z funkcji '*Finalising*', należy tak dostosować płytę DVD, aby jej odczytanie przez odtwarzacz DVD było możliwe. Patrz sekcja 'Zamykanie płyt DVD+R' w rozdziale 'Zarządzanie zawartością płyty'.



Rada

## Przerwanie nagrywania (pauza)

- 1 Podczas nagrywania można nacisnąć przycisk **PAUSE II** , aby np. pomijać nagrywanie reklam podczas filmu.
- 2 Aby kontynuować nagrywanie, należy nacisnąć przycisk **REC/OTR** ● .



Rada

### Zakończenie nagrywania

Aby zakończyć nagrywanie, nacisnąć przycisk **STOP** ■ . Należy poczekać, aż z wyświetlacza zniknie komunikat 'MENU UPDT'.

## Nagrywanie przy użyciu funkcji automatycznego wyłączania (OTR One-Touch-Recording)

- 1 Należy włożyć płytę do szuflady urządzenia.
- 2 W razie konieczności za pomocą przycisku **MONITOR** na pilocie zdalnego sterowania należy przełączyć się na wewnętrzny tuner nagrywarki DVD.
- 3 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** należy wybrać numer programu (nazwę programu) przewidzianego do nagrywania.
- 4 Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **REC/OTR** ● .
- 5 Należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **REC/OTR** ● na pilocie zdalnego sterowania, aby każdorazowo wydłużyć czas nagrywania o 30 minut.



?

### W jaki sposób można skasować ustawiony właśnie czas nagrywania?

Aby skasować wprowadzone dane, należy podczas wyświetlania informacji o czasie nagrywania nacisnąć przycisk **CLEAR** .

## Zabezpieczanie płyty przed niezamierzonym nagrywaniem

Aby uniknąć pomyłkowego skasowania ważnych nagrań, możliwe jest zabezpieczenie całej zawartości płyty. Zawsze można zabezpieczyć tylko całą zawartość płyty. Zabezpieczanie poszczególnych nagrań nie jest możliwe.



### Co dzieje się w przypadku płyt DVD+R

Podobnie jak w przypadku płyt DVD+RW istnieje możliwość zabezpieczenia tych płyt przed niezamierzonym nagrywaniem, o ile nie zostały one zamknięte.

- 1 Należy umieścić w urządzeniu płytę przeznaczoną do zabezpieczenia.
- 2 Podczas wyświetlania ekranu indeksu należy na pilocie zdalnego sterowania nacisnąć przycisk **STOP** ■ . Zaznaczony jest pierwszy tytuł.
- 3 Nacisnąć przycisk **CH+** ▲ . Teraz pojawi się ekran informacyjny płyty (Disc Info).
- 4 Nacisnąć przycisk ► .  
Wybrać pozycję '**Protection**'.  
Potwierdzić wybór, naciskając przycisk ► .
- 5 Za pomocą przycisku **CH-** ▼ wybrać pozycję '**Protected**' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK** .
- 6 Zakończyć, naciskając przycisk ◀ , a następnie **DISC-MENU** .

Teraz zabezpieczona jest cała zawartość płyty.

Przy próbie wykonania nagrania na wyświetlaczu pojawi się komunikat '**DISC LOCK**', a na ekranie '**Disc locked**'.

## Uszeregowanie nagrań w ramach jednego tytułu (montaż typu assemble)

Do znajdujących się na nagranej płycie DVD+RW tytułów można dodawać kolejne nagranie. Nagranie zostanie dodane do tytułu jako tzw. 'Rozdział' ('Chapter'). Istniejące informacje zostaną nadpisane od tego miejsca. Nadpisane zostaną również tytuły, następujące po bieżącym tytule, w zależności od długości nowego nagrania. Urządzenie przejmie sposób nagrywania (jakość) bieżącego tytułu.

W celu odtworzenia tego nagrania należy nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU** i naciskając przycisk **▶**, wybrać symbol 'C' (Chapter). Można skorzystać również z przycisku **T/C**.

Bliższe informacje znajdują się w rozdziale 'Odtwarzanie' w sekcji 'Przechodzenie do innego tytułu/rozdziału'.



### Co dzieje się w przypadku płyt DVD+R?

Nowe nagrania na płycie DVD+R można dodawać tylko od miejsca zakończenia nagrań istniejących. Nadpisywanie istniejących nagrań w przypadku płyt DVD+R nie jest możliwe.

- 1 Na ekranie indeksu należy odszukać tytuł, do którego nowe nagranie ma być dołączone.
- 2 Należy obejrzeć ostatnią minutę starego nagrania (w trybie odtwarzania).
- 3 W miejscu, w którym nowe nagranie ma być dołączone, należy na pilocie zdalnego sterowania nacisnąć przycisk **PAUSE II**. Na wyświetlaczu pojawi się napis 'II'.
- 4 W celu monitorowania nagrywania można przełączyć się na tuner wewnętrzny, naciskając przycisk **MONITOR**.
- 5 Nagrywanie należy rozpocząć, naciskając - jak zwykle - przycisk **REC/OTR** na pilocie zdalnego sterowania. Nowe nagranie zostanie dołączone.
- 6 Nagrywanie należy zakończyć, naciskając przycisk **STOP**.



## Wybór sposobu nagrywania (jakości)

Określenie sposobu nagrywania (jakości) umożliwia wybór jakości obrazu, a tym samym maksymalnego czasu nagrywania na płycie.

Możliwe jest sprawdzenie jakości przez przełączenie sposobu nagrywania i oglądanie obrazu z wbudowanego tunera (przycisk **MONITOR**).

Podczas odtwarzania automatycznie wybierana jest odpowiednia jakość obrazu.

- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.

Można skorzystać z przycisku **REC MODE** na pilocie zdalnego sterowania.

### Jakie sposoby nagrywania można wybrać?

'**M1**': High Quality (wysoka jakość nagrania) zapewnia najlepszą jakość obrazu w przypadku nagrań o długości 1 godziny.

'**M2**': Standard Play (jakość nagranej oryginalnie płyty DVD) zapewnia zazwyczaj pierwszorzędą jakość obrazu w przypadku nagrań o długości 2 godzin.

'**M2x**': Standard Play plus (jakość obrazu lepsza niż w standardzie S-VHS) zapewnia zazwyczaj pierwszorzędą jakość obrazu w przypadku nagrań o długości 2,5 godziny.

'**M3**': Long Play (jakość obrazu jak w standardzie S-VHS). Czas nagrywania 3 godziny.

'**M4**': Extended Play (jakość obrazu lepsza niż w standardzie VHS). Czas nagrywania 4 godziny.

'**M6**': Super Long Play (jakość obrazu jak w standardzie VHS). Czas nagrywania 6 godzin.

### Czy możliwe jest przełączanie między różnymi sposobami nagrywania również za pośrednictwem menu?


- 1 Należy nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**.
- 2 Za pomocą przycisku ◀ lub ▶ wybrać symbol **T**.
- 3 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać pozycję '**Record settings**' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk ▶.
- 4 Za pomocą przycisku ◀ lub ▶ należy wybrać w pozycji '**Record mode**' odpowiedni sposób nagrywania.
- 5 Należy potwierdzić, naciskając przycisk **OK** i zakończyć, naciskając przycisk **SYSTEM-MENU**.
- 6 Po wybraniu jako trybu nagrywania '**M3**', '**M4**' lub '**M6**' można w pozycji '**Filter mode**' wybrać ustawienie '**Stndrd**' (Standard) lub '**Sport**' w przypadku filmu z szybkim ruchem.



Rada

## Automatyczne nagrywanie przy użyciu odbiornika telewizji satelitarnej (nagranie Sat)

Z funkcji tej można korzystać tylko wtedy, gdy dostępny jest odbiornik telewizji satelitarnej, który jest w stanie sterować innym urządzeniem za pośrednictwem kabla Scart i funkcji programowania (TIMER). Informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi odbiornika telewizji satelitarnej.


- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**. Na ekranie pojawi się pasek menu.
- 3 Za pomocą przycisku ◀ lub ▶ wybrać symbol 'T'.
- 4 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać pozycję '**Record settings**' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk ▶.
- 5 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać pozycję '**Sat record**'.
- 6 Za pomocą przycisku ◀ lub ▶ wybrać pozycję '**EXT2**'.



**Rada**

### Wyłączyć funkcję 'NagranieSat'

Aby wyłączyć funkcję za pomocą przycisku ▶ lub ◀ należy wybrać opcję '**Off**'.

- 7 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.
- 8 Za pomocą kabla Scart (eurozłącza) połączyć gniazdo **EXT 2 AUX-I/O** nagrywarki DVD z odpowiednim gniazdem Scart (gniazdem eurozłącza) odbiornika telewizji satelitarnej.
- 9 Na zakończenie nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**.
- 10 Włożyć do szuflady nagrywarki płytę przewidzianą do nagrywania.
- 11 Odbiornik telewizji satelitarnej można zaprogramować, wprowadzając dane potrzebne do nagrywania (numer programu stacji TV, godzina rozpoczęcia i zakończenia nagrywania).  
W razie konieczności należy posłużyć się instrukcją obsługi odbiornika telewizji satelitarnej.
- 12 Za pomocą przycisku **STANDBY**  wyłączyć nagrywarkę DVD. Na wyświetlaczu pojawi się dodatkowo napis '**SAT**' sygnalizujący włączenie funkcji.

Nagrywarka DVD znajduje się teraz w trybie gotowości do nagrywania. Początek i koniec nagrania jest sterowany przez gniazdo **EXT 2 AUX-I/O**.

## Funkcja bezpośredniego nagrywania (Direct Record)

Natychmiastowe nagrywanie właściwej stacji TV przy wyłączonej nagrywarkie DVD? To żaden problem. Jeśli funkcja nagrywania zostanie włączona ręcznie, **wyłączona** nagrywarka DVD przejmie przez kabel Scart (eurozłącze) dane stacji TV ustawionej aktualnie w odbiorniku TV. Informacje na temat włączania/wyłączania bezpośredniego nagrywania (Direct Record) można znaleźć w następnym rozdziale 'Włączanie/wyłączanie funkcji bezpośrednie nagrywania (Direct Record)'.

### Jak działa funkcja 'Direct Record'?

Za pośrednictwem kabla Scart (eurozłącza) nagrywarka DVD porównuje stacje TV zapisane w odbiorniku TV z własnymi stacjami TV. Po znalezieniu tej samej stacji TV nagrywarka DVD przełącza się na odpowiedni numer programu i rozpoczyna nagrywanie.

Podczas wyszukiwania nie należy przełączać stacji w odbiorniku TV. Może mieć to wpływ na dostrojenie nagrywarki DVD.



- 1 W odbiorniku TV wybrać numer programu przewidziany do nagrywania.
- 2 Przy **wyłączonej** nagrywarkie DVD nacisnąć przycisk **REC/OTR**.

### \* Na wyświetlaczu pojawi się komunikat 'WAIT'.

✓ Nagrywarka DVD porównuje własne stacje TV ze stacjami TV zapisanymi w odbiorniku TV. Nie należy zmieniać numeru programu w odbiorniku TV, dopóki na wyświetlaczu widoczny jest komunikat 'WAIT'.

### \* Na wyświetlaczu pojawi się napis 'NOTV'.

✓ W pamięci nagrywarki DVD nie odnaleziono danej stacji TV. Należy sprawdzić, czy wszystkie stacje TV zapisane w odbiorniku TV są dostępne w nagrywarkie DVD. W razie konieczności należy wprowadzić do pamięci urządzenia brakujące stacje TV. Informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale 'Uruchomienie', w sekcji 'Ręczne wyszukiwanie stacji TV'.

✓ Sprawdzić wtyki kabla Scart (eurozłącza).

✓ W instrukcji obsługi odbiornika TV należy przeczytać, które gniazdo Scart (gniazdo eurozłącza) wysyła sygnał wizji.

✓ Jeśli i to nie przyniesie rezultatu, korzystanie z tej funkcji nie jest możliwe.



**Problem**

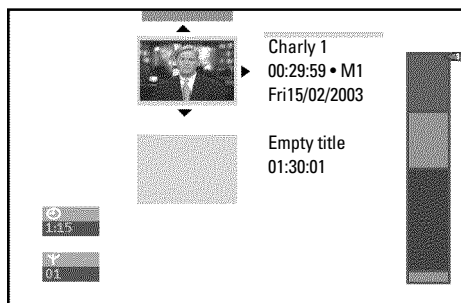
- 3 Nagrywanie należy zakończyć, naciskając przycisk **STOP**.

---

## Włączanie/wyłączanie funkcji bezpośredniego nagrywania (Direct Record)

---

- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**. Na ekranie pojawi się pasek menu.
- 3 Za pomocą przycisku ◀ lub ▶ wybrać symbol 'TR':
- 4 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać pozycję '*Record settings*' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk ▶.
- 5 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać pozycję '*Direct Record*'.
- 6 Za pomocą przycisku ◀ lub ▶ wybrać opcję '*On*' (włączona funkcja 'Direct Record') lub '*Off*' (wyłączona funkcja 'Direct Record').
- 7 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.
- 8 Na zakończenie nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**.
- 9 Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku **STANDBY** ⏻.



## Uwagi ogólne

Jeśli na płycie wykonano nagrania, oprócz miejsca rozpoczęcia każdego nagrania dodatkowo zapisane zostaną następujące informacje:

- ) Nazwa nagrania  
Jeśli sygnał wysyłany przez stację TV nie zawiera żadnych danych o nazwie stacji, jako nazwa zapisywany jest tylko numer programu (nazwa programu) i godzina
- ) Długość nagrania
- ) Sposób nagrywania (jakość)
- ) Data nagrania
- ) Ekran indeksu nagrania

Po włączeniu funkcji '**Auto chapters**' w menu '**Record settings**' co 5-6 minut następuje zapisanie znacznika. Znacznik ten określany jest mianem znacznika rozdziałów. Istnieje możliwość zmiany znaczników po zakończeniu nagrywania.



**Czy znaczniki można wstawiać również na płytach DVD+R?**  
Umieszczanie znaczników na płytach tego rodzaju jest możliwe, jeśli płyty nie zostały zamknięte.

Ponadto możliwe jest wstawianie dodatkowych znaczników rozdziałów. W ten sposób można precyzyjnie ukrywać lub pomijać niepożądane miejsca (np. spoty reklamowe). W takim wypadku nagranie odtwarzane jest bez ukrytych rozdziałów w postaci nieprzerwanej sekwencji.

Z następującego rozdziału wybrać:

**sekcję 'Pamięć scen'**,  
aby podzielić tytuł na rozdziały lub zarządzać rozdziałami.

**'Edycja tytułu nagrania (nazwy)'**,  
aby zmienić nazwy nagrań.

**'Odtwarzanie całego tytułu'**,  
aby odtworzyć cały tytuł łącznie z ukrytymi rozdziałami.

**'Kasowanie nagrania/tytułu'**, aby usunąć odpowiedni tytuł, a tym samym nagranie.

**'Ustawienia płyty'**, aby zmienić ogólne ustawienia płyty.

## Favorite Scene Selection (Pamięć scen)

To menu pozwala na dowolną zmianę tytułu.

Możliwe jest wstawianie/usuwanie znaczników rozdziałów, ukrywanie rozdziałów, wybór nowego obrazu indeksu oraz podział tytułu. **FSS** ⌘ pilota zdalnego sterowania.

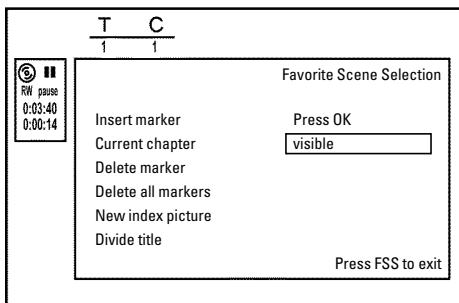
## Wstawianie znaczników rozdziału

Podczas odtwarzania można wstawiać i kasować znaczniki rozdziałów w ramach jednego tytułu. Maksymalna liczba rozdziałów na płycie wynosi 124 (99 rozdziałów na tytuł). Gdy jedna z tych liczb zostanie osiągnięta, na ekranie pojawi się komunikat: **'Chapter limit'**. Aby wstawić nowe znaczniki lub dokonać nagrania, należy usunąć kilka znaczników.

- 1 Podczas odtwarzania należy w odpowiednim miejscu nacisnąć przycisk **FSS** ⌘ na pilocie zdalnego sterowania. Na ekranie pojawi się menu **'Favorite Scene Selection'**.

- 2 Potwierdzić wybór pozycji **'Insert marker'**, naciskając przycisk **OK**. Na ekranie pojawi się napis **'Inserting marker'**.

- 3 Należy zakończyć tę funkcję, naciskając przycisk **FSS** ⌘.



### Na ekranie pojawi się symbol 'X'

Ta płyta DVD jest zabezpieczona przed zapisem lub w urządzeniu umieszczono zamkniętą płytę DVD+R. Wprowadzanie zmian nie jest możliwe.



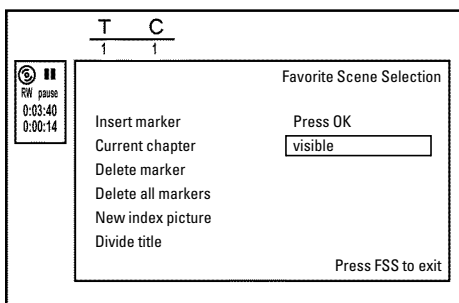
## Ukrywanie rozdziałów

Początkowo widoczne są wszystkie dostępne rozdziały. Podczas odtwarzania możliwe jest ukrywanie rozdziałów (np. spotów reklamowych) lub ich ponowne uwidacznianie. W trybie edycji wszystkie ukryte rozdziały zostaną wyświetlone jako przyciemnione.

- 1 Podczas odtwarzania odpowiedniego rozdziału należy nacisnąć przycisk **FSS** ⌘ na pilocie zdalnego sterowania. Na ekranie pojawi się menu **'Favorite Scene Selection'**.

### W jaki sposób można wybrać inne rozdziały?

- 1 Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **T/C**. U góry ekranu zostaną wyświetlone tytuły i rozdziały (Chapters).
- 2 Za pomocą przycisku **▶** lub **◀** należy wybrać dany tytuł (T) lub rozdział (C).
- 3 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** należy wybrać tytuł/rozdział przeznaczony do edycji.



- 2 Za pomocą przycisku **CH-▼** wybrać pozycję '*Current chapter*'.
- 3 Za pomocą przycisku **▶** wybrać pozycję '*hidden*'. Obraz zostanie przyciemniony.



Rada

**Możliwość szybkiego przełączania**

Przycisk **SELECT** umożliwi łatwe i szybkie przełączanie w menu edycji między rozdziałem widocznym ('*visible*') i ukrytym ('*hidden*').

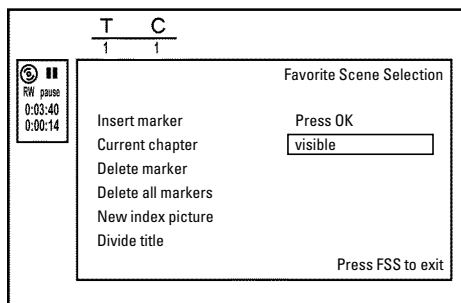
- 4 Na zakończenie nacisnąć przycisk **FSS** ✕ .

Rozdział ten zostanie pominięty podczas odtwarzania.

Jeśli dany rozdział ma być ponownie widoczny, należy w punkcie 3 wybrać pozycję '*visible*' i nacisnąć przycisk **▶** .

## Kasowanie znacznika rozdziału

W ramach jednego tytułu możliwe jest kasowanie wszystkich lub poszczególnych znaczników.



- 1 Podczas odtwarzania odpowiedniego rozdziału należy nacisnąć przycisk **FSS** ✕ na pilocie zdalnego sterowania. Na ekranie pojawi się menu '*Favorite Scene Selection*'.

**W jaki sposób można wybrać inne rozdziały?**

- 1 Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **T/C** . U góry ekranu zostaną wyświetlone tytuły i rozdziały (Chapters).
- 2 Za pomocą przycisku **▶** lub **◀** wybrać dany tytuł (T) lub rozdział (C).
- 3 Za pomocą przycisku **CH+▲** lub **CH-▼** należy wybrać tytuł/rozdział przeznaczony do edycji.



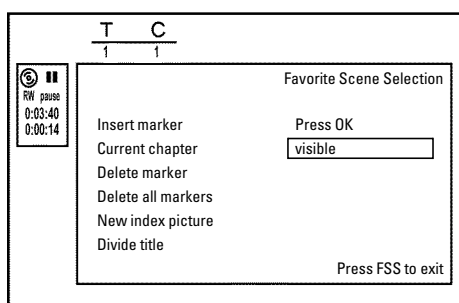
Rada

- 2 Za pomocą przycisku **CH-▼** wybrać pozycję '*Delete marker*' dla tego rozdziału lub '*Delete all markers*' dla wszystkich rozdziałów w ramach wybranego tytułu.
- 3 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK** .
- 4 Na zakończenie nacisnąć przycisk **FSS** ✕ .

## Zmiana ekranu indeksu

Zazwyczaj pierwszy obraz nagrania pełni funkcję ekranu indeksu. Jednak istnieje możliwość wyboru jako ekranu indeksu dowolnego obrazu nagrania.

- 1 Podczas odtwarzania należy wyszukać miejsce, które ma pełnić funkcję nowego ekranu indeksu. Nacisnąć przycisk **PAUSE II**.
- 2 Nacisnąć przycisk **FSS**  $\times$ . Na ekranie pojawi się menu **'Favorite Scene Selection'**.
- 3 Wybrać pozycję **'New index picture'** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.
- 4 Rozpocząć wprowadzanie zmian, naciskając przycisk **OK**. Na ekranie pojawi się napis **'Updating menu'**.



Po wprowadzeniu zmian nagrywarka DVD przełącza się ponownie na przegląd indeksu.

## Dzielenie tytułów

Każdy tytuł można podzielić na kilka części (tytułów) dowolnej wielkości. Każda część (tytuł) oznaczana jest własnym obrazem indeksu.

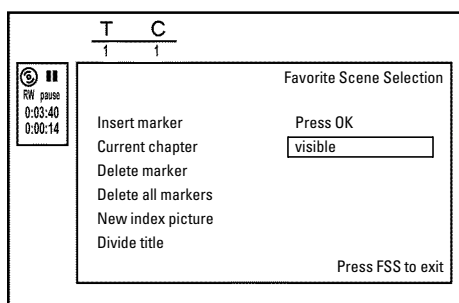
**Uwaga!** Tego podziału nie można cofnąć!



### Czy można dzielić tytuły również na płytach DVD+R?

Ponieważ nagrania na płytach DVD+R nie mogą być nadpisywane, nie jest możliwe dzielenie tytułów.

- 1 Podczas odtwarzania odpowiedniego tytułu należy nacisnąć przycisk **FSS**  $\times$  na pilocie zdalnego sterowania. Na ekranie pojawi się menu **'Favorite Scene Selection'**.
- 2 Wybrać pozycję **'Divide title'** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.
- 3 Po upewnieniu się należy rozpocząć przeprowadzanie procedury, naciskając przycisk **OK**. Na ekranie pojawi się napis **'Dividing title'**.
- 4 Należy poczekać, aż nowy tytuł wraz z ekranem indeksu zostanie wyświetlony w oknie przeglądu ekranu indeksu.

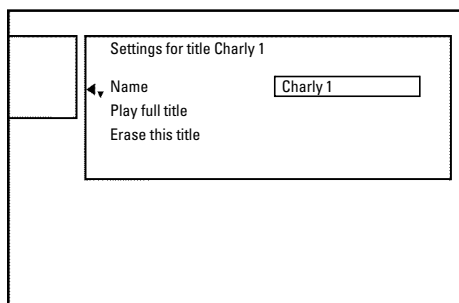


Przeprowadzanie podziału tytułu zostało tym samym zakończone.



## Edycja tytułu nagrania (nazwy)

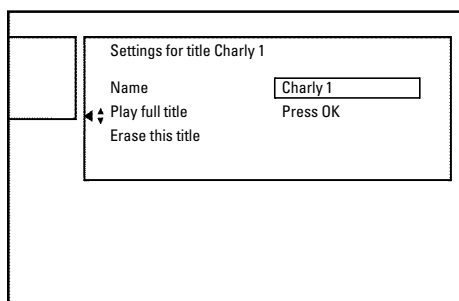
Niektóre stacje TV emitują tytuł (nazwę) audycji TV. W takim wypadku ta nazwa przejmowana jest automatycznie (np. 'ROCKY'). W przeciwnym razie jako nazwa nagrania zapisywane są tylko numer (nazwa) programu i godzina. Zmian nazwy nagrania można dokonać dopiero po zakończeniu nagrania.



- 1 Nacisnąć przycisk **STOP** ■ lub podczas odtwarzania przycisk **DISC-MENU**.
- 2 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** wybrać tytuł, którego nazwa ma zostać zmieniona, i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **▶**. Na ekranie pojawi się menu edycji nazwy.
- 3 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** należy wybrać pozycję '**Name**' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **▶**.
- 4 Za pomocą przycisku **▶** lub **◀** wybrać pozycję znaku, w której zostanie zmieniona lub wprowadzona ponownie litera/liczba/znak specjalny.
- 5 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** zmienić żądany znak. Za pomocą przycisku **SELECT** można przełączać litery z wielkich na małe i odwrotnie. Za pomocą przycisku **CLEAR** można ponownie kasować znaki.
- 6 Powtórzyć czynności opisane w punkcie 4 i 5, aż do wprowadzenia żądanej nazwy.
- 7 Zapisać nową nazwę, naciskając przycisk **OK**. Na ekranie pojawi się dla potwierdzenia napis '**Storing name**'.
- 8 Na zakończenie nacisnąć przycisk **◀**.

## Odtwarzanie całego tytułu

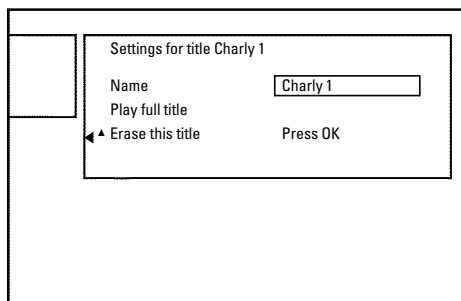
Jeśli niektóre rozdziały tytułu są ukryte, można za pomocą tego ustawienia odtworzyć cały tytuł, łącznie z ukrytymi rozdziałami. W tym celu należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:



- 1 Nacisnąć przycisk **STOP** ■ lub podczas odtwarzania przycisk **DISC-MENU**.
- 2 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** wybrać tytuł do odtworzenia w całości i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **▶**. Na ekranie pojawi się menu edycji tytułu.
- 3 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** wybrać pozycję '**Play full title**' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.
- 4 Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie. Tytuł zostanie odtworzony w całości, łącznie z ukrytymi rozdziałami.

## Kasowanie nagrania/tytułu

Niniejsze urządzenie umożliwia precyzyjne kasowanie nagrań na płycie. W tym celu należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:



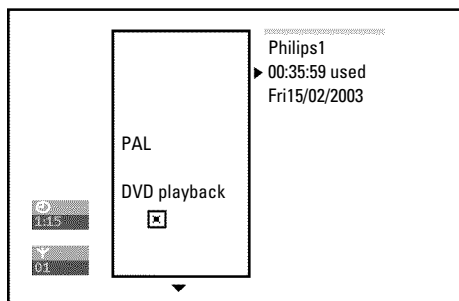
- 1 Nacisnąć przycisk **STOP** ■ lub podczas odtwarzania przycisk **DISC-MENU**.
- 2 Za pomocą przycisku **CH+▲** lub **CH-▼** wybrać tytuł przeznaczony do usunięcia i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **▶**. Na ekranie pojawi się menu edycji tytułu.
- 3 Za pomocą przycisku **CH+▲** lub **CH-▼** wybrać pozycję '**Erase this title**' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**. Na ekranie pojawi się napis '**This will completely erase this title. Press OK to confirm**'.
- 4 Jeśli dany tytuł ma zostać usunięty, należy to potwierdzić, naciskając przycisk **OK**. W przeciwnym razie należy zakończyć, naciskając przycisk **◀**.
- 5 Na ekranie pojawi się napis '**Erasing title**'.
- 6 Następnie na ekranie indeksu ukaże się w tym miejscu napis '**Empty title**'. Wówczas możliwe jest przeprowadzenie nagrania w tym miejscu.  
Jeśli usunięto bardzo krótkie nagranie (krótsze niż 1 minuta), w tym miejscu nie pojawi się '**Empty title**'.

### Czy można kasować tytuły również na płytach DVD+R?

Tytuły na płytach DVD+R zaznaczane są tylko jako skasowane. Na ekranie zamiast napisu '**Empty title**' pojawi się tylko '**Deleted title**'. Podczas późniejszego odtwarzania skasowany tytuł zostanie pominięty. Miejsca zajmowanego przez dany tytuł nie można ponownie wykorzystać, ponieważ tytuł nie został fizycznie skasowany. Po zamknięciu płyty wprowadzenie zmian nie jest już możliwe.



## Ustawienia płyty



Okno to znajduje się **przed** pierwszym tytułem i zawiera ogólne informacje o umieszczonej w urządzeniu płycie.

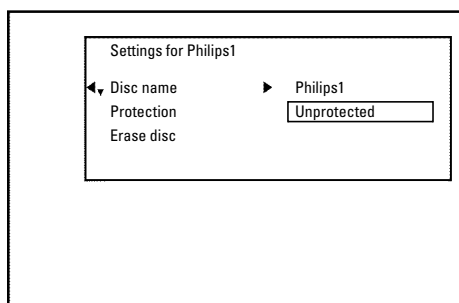
Możliwa jest:

- ) Zmiana nazwy płyty
- ) Włączenie lub wyłączenie zabezpieczeń płyty przed zapisem
- ) Zakończenie edycji (uzyskanie zgodności z DVD)
- ) Zamykanie płyty DVD+R
- ) Kasowanie płyty DVD+RW

Aby przejść do tego okna, należy postępować zgodnie z następującymi instrukcjami:

- 1 Nacisnąć przycisk **STOP** ■ lub podczas odtwarzania przycisk **DISC-MENU**.
- 2 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** wybrać pierwszy tytuł lub nacisnąć przycisk **STOP** ■.
- 3 Nacisnąć przycisk **CH+ ▲**. Na ekranie pojawi się okno Disclnfo.

## Zmiana nazwy płyty



- 1 W oknie 'Disclnfo' nacisnąć przycisk ►. Na ekranie pojawi się menu '**Settings for**'.
- 2 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** wybrać pozycję '**Disc name**' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk ►.
- 3 Za pomocą przycisku ► lub ◀ wybrać pozycję znaku, na której zostanie zmieniona lub wprowadzona na nowo litera/liczba/znak specjalny.
- 4 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** zmienić żądany znak. Za pomocą przycisku **SELECT** można przełączać litery z wielkich na małe lub odwrotnie. Za pomocą przycisku **CLEAR** można ponownie kasować znaki.
- 5 Powtórzyć czynności opisane w punkcie 3 i 4, aż do wprowadzenia żądanego tytułu.
- 6 Zapisać nowy tytuł naciskając przycisk **OK**. Na ekranie pojawi się dla potwierdzenia napis '**Storing name**'.
- 7 Na zakończenie nacisnąć przycisk ◀.

---

## Zakończenie edycji

---

Przy edycji jednego lub kilku tytułów należy liczyć się z tym, że na odtwarzaczu DVD zostaną wyświetlone pierwotne tytuły. Można tak dostosować parametry płyty, że będzie możliwe odtwarzanie danej wersji za pomocą odtwarzacza DVD.

- 1 W oknie 'Disclnfo' nacisnąć przycisk ► . Na ekranie pojawi się menu 'Settings for'.
- 2 Za pomocą przycisku CH+ ▲ lub CH- ▼ wybrać pozycję 'Make edits compatible' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk OK .

× Pozycja 'Make edits compatible' nie pojawia się na wyświetlaczu  
✓ Posiadana płyta jest zgodna z systemem. W tym wypadku konwersja nie jest konieczna.  
Na zakończenie nacisnąć przycisk SYSTEM-MENU .



**Problem**

- 3 Na ekranie pojawi się napis 'This will take...' z informacją o czasie trwania wykonywanego procesu.
- 4 Aby potwierdzić wybór, nacisnąć przycisk OK . Na ekranie pojawi się napis 'Working...'. Poziomy pasek przesuwa się z lewa na prawo, przedstawiając postęp konwersji.

## Zamykanie płyty DVD+R (finalise)

Zastosowanie niniejszej funkcji jest konieczne wówczas, gdy płyta DVD+R ma być odtwarzana przy użyciu odtwarzacza DVD. Po skorzystaniu z tej funkcji dokonywanie nagrań ani wprowadzanie zmian nie jest możliwe.

- 1 W oknie 'Disclnfo' nacisnąć przycisk ► . Na ekranie pojawi się menu 'Settings for'.
- 2 Za pomocą przycisku CH+ ▲ lub CH- ▼ wybrać pozycję 'Finalise disc' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk OK .

### × Pozycja 'Finalise disc' nie pojawia się na wyświetlaczu

✓ W urządzeniu nie umieszczono płyty DVD+R lub umieszczona płyta została już zamknięta.

Na zakończenie nacisnąć przycisk SYSTEM-MENU .

### × Menu 'Settings for' nie pojawia się na wyświetlaczu

✓ Jeśli płytę nagrano przy użyciu innej nagrywarki DVD, wywołanie tego menu może okazać się niemożliwe. W takim wypadku należy użyć funkcji 'Finalise disc' znajdującej się w menu 'T' w podmenu 'Features'.

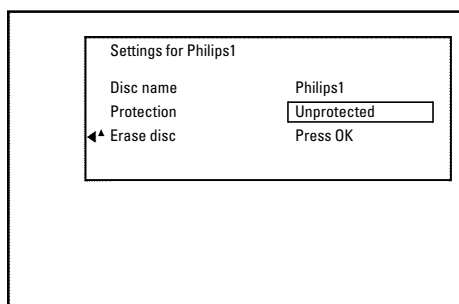


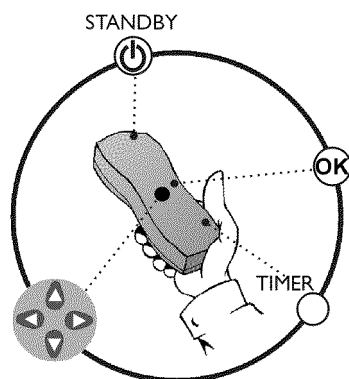
**Problem**

- 3 Na ekranie pojawi się napis 'This will take...' z informacją o czasie trwania wykonywanego procesu.
- 4 Aby potwierdzić wybór, nacisnąć przycisk OK . Na ekranie pojawi się napis 'Working...'. Poziomy pasek przesuwa się z lewa na prawo, przedstawiając postęp edycji.

## Kasowanie płyty DVD+RW

- 1 W oknie 'Disclnfo' nacisnąć przycisk ► . Na ekranie pojawi się menu 'Settings for'.
- 2 Za pomocą przycisku CH+ ▲ lub CH- ▼ wybrać pozycję 'Erase disc' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk OK . Na ekranie pojawi się napis 'This will erase all titles Press OK to confirm'.
- 3 Aby usunąć wszystkie tytuły, potwierdzić wybór, naciskając przycisk OK . W przeciwnym razie zakończyć, naciskając przycisk ◀ .
- 4 Na ekranie pojawi się napis 'Erasing disc'.
- 5 Po skasowaniu w oknie ekranu indeksu pojawi się wskazanie pustego miejsca na płycie.





## Uwagi ogólne

Funkcja 'Programowanie nagrywania (TIMER)' umożliwia automatyczne rozpoczęcie i zakończenie nagrywania w późniejszym czasie.

O zapisanej w pamięci godzinie nagrywarka DVD przełączy się na odpowiedni numer programu i rozpocznie nagrywanie.

Za pomocą niniejszej nagrywarki DVD można zaprogramować wstępnie do sześciu nagrań, z wyprzedzeniem do jednego miesiąca.

Aby przeprowadzić zaprogramowane nagrywanie do pamięci nagrywarki DVD, należy wprowadzić następujące informacje:

- \* datę nagrania
- \* numer programu stacji TV
- \* godzinę rozpoczęcia i zakończenia nagrania
- \* rodzaj trybu funkcji VPS/PDC (włączona lub wyłączona)
- \* tryb nagrywania ('M1/M2/M2x/M3/M4/M6')

Informacje te zapisywane są w bloku programatora czasowego (TIMER).

### Co oznacza 'VPS/PDC'?

Dzięki zastosowaniu funkcji 'VPS/PDC' (Video Programming System/Programme Delivery Control) możliwe jest rozpoczęcie nagrywania ze stacji TV i sterowanie jego długością. W razie wcześniejszego rozpoczęcia lub późniejszego zakończenia audycji telewizyjnej nagrywarka DVD zostanie i tak włączona i wyłączona o właściwym czasie.

### Co należy uwzględnić, korzystając z funkcji 'VPS/PDC'?

- Zazwyczaj czas rozpoczęcia audycji TV jest **zgodny** z czasem w funkcji 'VPS/PDC'. Jeśli podany zostanie inny czas 'VPS/PDC', np.: '20.15 (VPS/PDC 20.14)', należy podczas programowania wprowadzić **godzinę VPS/PDC '20.14' z dokładnością co do minuty**. Aby wprowadzić inną godzinę niż podana dla funkcji 'VPS/PDC', należy wyłączyć tę funkcję.
- Za pomocą funkcji 'VPS/PDC' można zawsze sterować tylko jedną audycją telewizyjną danej stacji TV. Aby nagrać za pomocą funkcji 'VPS/PDC' dwie lub kilka audycji danej stacji TV, należy je zaprogramować jako dwa oddzielne nagrania.
- Ponieważ nagrywarka DVD potrzebuje nieco czasu na rozruch (uruchomienie płyty i osiągnięcie odpowiedniej prędkości obrotowej, pozycjonowanie głowicy lasera), może się zdarzyć, że w nagraniu prowadzonym przy użyciu funkcji VPS/PDC zabraknie kilku początkowych sekund audycji TV. W takim przypadku należy wyłączyć funkcję VPS/PDC i zaprogramować początek nagrywania o 1 minutę wcześniej.



## Programowanie nagrań przy użyciu systemu ShowView®

# SHOWVIEW®

Dzięki temu systemowi programowania nie trzeba mozolnie wprowadzać daty, numeru programu czy godziny rozpoczęcia i zakończenia nagrania. Po wprowadzeniu numeru programowania systemu ShowView® nagrywarka DVD uzyskuje wszystkie informacje potrzebne do zaprogramowania nagrania. Numery te, składające się z maksymalnie 9 cyfr, można znaleźć w większości pism z programem TV.

- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **TIMER**. Wybrana ostatnio metoda programowania jest zaznaczona.
- 3 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać pozycję **'ShowView system'** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **▶**.
- 4 Wprowadzić pełny numer ShowView. Numer ten, składający się z maksymalnie 9 cyfr, można znaleźć w programie TV obok godziny rozpoczęcia danej audycji TV.  
Np.: 5-312-4 lub 5 312 4  
Wprowadzić 53124 jako numer ShowView.  
W razie pomyłki numer można skasować, naciskając przycisk **CLEAR**.



**Rada**

### Wybór nagrywania codziennego/cotygodniowego

Za pomocą przycisku **SELECT** wybrać jedną z następujących możliwości:  
**'Mo-Fr'**: Nagrywanie powtarzane codziennie (od poniedziałku do piątku).  
**'Weekly'**: Nagrywanie powtarzane cotygodniowo (w tym samym dniu każdego tygodnia).

Timer  
ShowView system

ShowView number  
-----

Mo-Fr/Weekly  
Press SELECT

To store  
Press OK

- 5 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.

- \* **Na ekranie pojawi się napis 'Please enter programme number'**
  - ✓ Numer programu danej stacji TV nie został jeszcze przyporządkowany numerowi ShowView. Za pomocą przycisków ► i ◀ lub przycisków numerycznych 0..9 na pilocie zdalnego sterowania należy wybrać odpowiedni numer programu (nazwę) stacji TV i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.
- \* **Na ekranie pojawi się napis 'ShowView number wrong'**
  - ✓ Wprowadzony numer ShowView jest nieprawidłowy. Należy ponownie wprowadzić numer lub zakończyć, naciskając przycisk **SYSTEM-MENU**.
  - ✓ Sprawdzić poprawność wskazań zegara/daty (patrz rozdział 'Uruchomienie' sekcja 'Ustawianie zegara i daty').
- \* **Na ekranie pojawi się napis 'Weekend programming not possible'**
  - ✓ Nagrywanie codzienne zostało zaprogramowane na niewłaściwy dzień. Nagrywanie codzienne można zaprogramować tylko dla roboczych dni tygodnia, od poniedziałku do piątku.



**Problem**

Timer					
ShowView system					
Date	Prog.	Start	VPS PDC	End	Rec Mode
01	BBC1	20:15		21:30	M2

Mo-Fr/Weekly  
Press SELECT

To store  
Press OK

- 6** Po dokonaniu potwierdzenia na ekranie pojawią się odkodowane dane. Istnieje możliwość zmiany tych danych w późniejszym terminie. W tym celu należy za pomocą przycisku ► lub ◀ wybrać odpowiednie pole wpisu. Zmienić dane za pomocą przycisku **CH+ ▲**, **CH- ▼** lub przycisków numerycznych 0..9.

#### Włączenie funkcji 'VPS/PDC' w polu 'Start'

Za pomocą przycisku ► wybrać pole 'Start'. Za pomocą przycisku **SELECT** włączyć funkcję 'VPS/PDC'. Świeci napis (\*). Ponowne naciśnięcie przycisku **SELECT** spowoduje włączenie funkcji 'VPS/PDC' (znika napis \*).

#### Przełączanie jakości nagrania w polu 'End'

Za pomocą przycisku ► wybrać pole 'End'.  
Za pomocą przycisku **SELECT** należy wybrać tryb nagrywania 'M1, M2, M2x, M3, M4, M6'.



**Rada**

- 7** Jeśli wprowadzone dane są prawidłowe, należy nacisnąć przycisk **OK**. Dane zapisywane są w bloku programatora czasowego (TIMER).
- 8** Na zakończenie nacisnąć przycisk **TIMER**.
- 9** Włożyć do szuflady przeznaczoną do nagrywania (niezabezpieczoną) płytę DVD.  
Włożona płyta jest sprawdzana.
- 10** Należy wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku **STANDBY** ⏻.  
Programowanie nagrywania działa tylko wtedy, gdy nagrywarka DVD została **wyłączona** za pomocą przycisku **STANDBY** ⏻.

Jeśli zaprogramowano jedno lub kilka nagrań, na wyświetlaczu świeci pozycja 'TIMER'.



## Programowanie nagrań bez użycia systemu ShowView®

- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **TIMER**. Wybrana ostatnio metoda programowania jest zaznaczona.
- 3 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać pozycję '**Timer programming**' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **▶**. Wyświetlane są aktualne dane.
- 4 Za pomocą przycisku **◀** lub **▶** wybrać pole wpisu.
- 5 Za pomocą przycisku **CH- ▼**, **CH+ ▲** lub przycisków numerycznych **0..9** wprowadzić żądane dane.

Date	Prog.	Start	VPS PDC	End	Rec Mode
01	BBC1	20:15		21:30	M1

Mo-Fr/Weekly  
Press SELECT

To store  
Press OK

### Wybór nagrywania codziennego/cotygodniowego

W polu '**Date**' wybrać za pomocą przycisku **SELECT** jedną z następujących możliwości:

'**Mo-Fr**': Nagrywanie powtarzane codziennie (od poniedziałku do piątku)

'**Mon**': Nagrywanie powtarzane cotygodniowo (w tym samym dniu tygodnia, np.: w poniedziałek).

### Numery programów gniazd Scart (gniazd eurozłącza) '**EXT1**' i '**EXT2**'

Możliwe jest również programowanie nagrywania ze źródeł zewnętrznych za pośrednictwem gniazda Scart (gniazda eurozłącza) **EXT 1 TO TV-I/O ('EXT1')** lub **EXT 2 AUX-I/O ('EXT2')**.

### Włączenie funkcji '**VPS/PDC**' w polu '**Start**'

Za pomocą przycisku **TIMER** wybrać pole '**Start**'. Za pomocą przycisku **SELECT** włączyć funkcję '**VPS/PDC**' (świeci napis '\*'). Ponowne naciśnięcie przycisku **SELECT** spowoduje włączenie funkcji '**VPS/PDC**' (znika napis '\*').

### Przełączanie jakości nagrania w polu '**End**'

Za pomocą przycisku **▶** wybrać pole '**End**'.

Za pomocą przycisku **SELECT** wybrać tryb nagrywania.



**Rada**

- 6 Jeśli wprowadzone dane są prawidłowe, nacisnąć przycisk **OK**. Dane zapisywane są w bloku programatora czasowego (TIMER).
- 7 Na zakończenie nacisnąć przycisk **TIMER**.
- 8 Włożyć do szuflady przeznaczoną do nagrywania (niezabezpieczoną) płytę DVD. Włożona płyta jest sprawdzana.
- 9 Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku **STANDBY** **⏻**. Programowanie nagrywania działa tylko wtedy, gdy nagrywarka DVD została **wyłączona** za pomocą przycisku **STANDBY** **⏻**.

Jeśli zaprogramowano jedno lub kilka nagrań, na wyświetlaczu świeci pozycja '**TIMER**'.

## Zmiana lub kasowanie zaprogramowanego nagrywania (TIMER)

- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **TIMER**. Wybrany ostatnio rodzaj programowania jest zaznaczony.
- 3 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać pozycję '*Timer List*' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **▶**.
- 4 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać zaprogramowane nagranie (blok **TIMER**) przeznaczone do sprawdzenia, zmiany lub skasowania.

Timer					
Timer List					
Date	Prog.	Start	VPS PDC	End	Rec Mode
01	BBC1	20:15	*	21:30	M2
--	----	--:--	--	--:--	--

Total record time: 01:15

To change Press ›

To exit Press TIMER

### Kasowanie zaprogramowanego nagrywania

- 1 Nacisnąć przycisk **CLEAR**.
- 2 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**. Na ekranie przez chwilę widoczny będzie napis '*Timer Cleared*'. W miejscu wyświetlonych parametrów pojawi się wskazanie '--'.
- 3 Na zakończenie nacisnąć przycisk **TIMER**.








**Rada**

- 5 Nacisnąć przycisk **▶**. Za pomocą przycisku **◀** lub **▶** wybrać pole wpisu. W razie konieczności za pomocą przycisku **CH+ ▲**, **CH- ▼** lub przycisków numerycznych **0..9** należy zmienić wprowadzone dane.
- 6 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.
- 7 Na zakończenie nacisnąć przycisk **TIMER**.
- 8 Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku **STANDBY** ⏻.

## Funkcja 'NexTView Link'

Ta nagrywarka DVD wyposażona jest w funkcję 'NexTView Link'. Jeśli odbiornik TV jest wyposażony w funkcję 'NexTView', można zaznaczyć w nim audycje TV wybrane do nagrywania. Następnie zaznaczone audycje TV są automatycznie przenoszone do bloku programatora czasowego (TIMER) nagrywarki DVD. Po skasowaniu znaczników w odbiorniku TV również w nagrywance DVD kasowany jest odpowiedni blok programatora czasowego (TIMER). Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi odbiornika TV.









## Rozwiązywanie problemów związanych z programowaniem nagrywania

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
<b>Nagrywarka DVD nie reaguje</b>	✓W trakcie zaprogramowanego nagrywania ręczna obsługa urządzenia nie jest możliwa. Jeśli zaprogramowane nagrywanie ma zostać przerwane, należy nacisnąć przycisk <b>STANDBY</b>  .
<b>Na ekranie miga wskaźnik 'Switch off, timer recording'</b>	✓Na kilka minut przed rozpoczęciem zaprogramowanego nagrywania nagrywarka DVD została włączona. Za pomocą przycisku <b>STANDBY</b>  należy wyłączyć nagrywarkę DVD. Zaprogramowane nagranie (TIMER) znajduje zastosowanie tylko przy wyłączonej nagrywarkę DVD (przycisk <b>STANDBY</b>  ).
<b>Komunikat o błędzie: 'Insert recordable disc'</b>	✓Do szuflady urządzenia nie włożono jeszcze płyty lub włożono płytę, która nie może zostać nagrana. Do szuflady należy włożyć płytę przeznaczoną do nagrywania. Należy wyłączyć nagrywarkę DVD za pomocą przycisku <b>STANDBY</b>  .
<b>Na ekranie przez chwilę widoczny będzie komunikat o błędzie 'Disc locked'.</b>	✓Włożono płytę zabezpieczoną przed zapisem. Należy usunąć blokadę nagrywania (rozdział 'Nagrywanie ręczne', sekcja 'Zabezpieczanie płyty przed niezamierzonym nagraniem') lub włożyć inną płytę przeznaczoną do nagrywania.
<b>Komunikat o błędzie: 'Memory full'</b>	✓Jeśli po naciśnięciu przycisku <b>TIMER</b> pojawi się ten komunikat o błędzie, oznacza to, że wszystkie bloki programatora czasowego (TIMER) są już zaprogramowane. Zaprogramowanie kolejnych nagrań nie jest już możliwe. Nacisnąć przycisk  . Za pomocą przycisku <b>CH+ ▲</b> lub <b>CH- ▼</b> wybrać zaprogramowane nagranie (blok TIMER), przeznaczone do sprawdzenia lub skasowania.
<b>Na ekranie pojawi się komunikat 'Data error'</b>	✓Dane potrzebne do nagrywania nie zostały przejęte. Należy sprawdzić poprawność daty oraz godziny rozpoczęcia i zakończenia zaprogramowanego nagrywania.
<b>Na ekranie pojawi się komunikat 'Collision'</b>	✓Wystąpiła zbieżność danych dwóch zaprogramowanych sesji nagrywania. ✓Zignorowanie tego komunikatu o błędzie spowoduje, że jako pierwsza zostanie nagrana audycja TV z wcześniejszą godziną rozpoczęcia. Drugie nagranie zostanie zatem zapisane bez początku. ✓Należy zmienić dane jednego z nagrań. ✓Należy skasować jedno z nagrań



# Preferencje osobiste

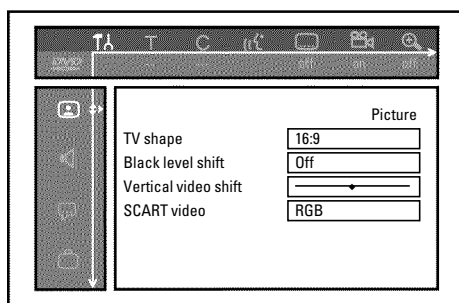
Niniejsza sekcja zawiera informacje o możliwościach dostosowania nagrywarki DVD do własnych potrzeb. Stosowane tutaj symbole mają następujące znaczenie:

	<b>Ustawienia obrazu</b>
	<b>Ustawienia dźwięku</b>
	<b>Ustawienia języka</b>
	<b>Ustawienia dodatkowe</b>
	<b>Ustawienia pilota zdalnego sterowania</b>
	<b>Ustawienia płyty</b>
	<b>Ustawienia nagrywania</b>
	<b>Instalacja</b>

- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Na pilocie zdalnego sterowania należy nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**. Na ekranie pojawi się pasek menu.
- 3 Za pomocą przycisku ◀ lub ▶ wybrać symbol 'TA' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **CH-▼**.
- 4 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać odpowiednią funkcję i potwierdzić wybór, naciskając przycisk ▶.
- 5 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać odpowiednią pozycję i potwierdzić wybór, naciskając przycisk ▶.
- 6 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać odpowiednią funkcję albo za pomocą przycisku ◀ lub ▶ wybrać ustawienie.
- 7 Potwierdzić nowe ustawienie, naciskając przycisk **OK**.
- 8 Zakończyć tę pozycję menu, naciskając przycisk ◀.

## Ustawienia obrazu

W tym menu istnieje możliwość wyboru następujących funkcji:



### 'TV shape'

Istnieje możliwość dokonania ustawień wysłanego sygnału obrazu, aby dostosować go do parametrów odbiornika TV:

'4:3 letterbox': dla obrazu szerokoekranowego z czarnymi pasami u góry i dołu ekranu

'4:3 panscan': dla obrazu w pełnej wysokości z przyciętymi krawędziami bocznymi

'16:9': dla szerokoekranowego odbiornika TV (stosunek szerokości do wysokości ekranu 16:9)

### 'Black level shift'

Dostosowywanie dynamiki kolorów przy odtwarzaniu w systemie NTSC

### 'Vertical video shift'

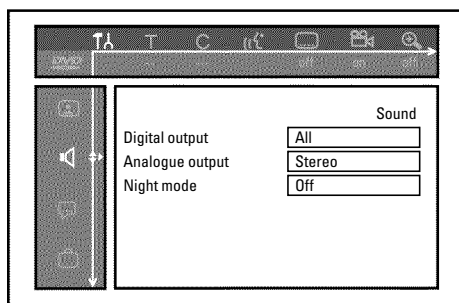
Za pomocą przycisków ◀ i ▶ można przesuwać pozycję obrazu w lewo lub w prawo w celu dostosowania go do ekranu odbiornika TV.

### 'SCART video'

Fabrycznym ustawieniem urządzenia jest '**RGB**'. Wybrać funkcję '**S-Video**', jeśli podłączony jest magnetowid S-VHS.

## Ustawienia dźwięku

Niniejsze menu umożliwia wybór ustawień w zależności od rodzaju użytych wyjść audio. Jeśli używane jest tylko analogowe wyjście audio (gniazdo **OUT L AUDIO R**), należy w menu '**Digital output**' wybrać ustawienie '**Off**'.



### 'Digital output'

Do obsługi urządzeń podłączonych do gniazda **DIGITAL AUDIO OUT** można wybrać następujące ustawienia:

**'All'** : Sygnały Dolby Digital i DTS są podawane do wyjścia cyfrowego w stanie niezmienionym. Wielokanałowe sygnały MPEG-2 przekształcane są do postaci PCM (Pulse Code Modulation).

Do obsługi amplitunerów/wzmacniaczy z **wielokanałowym cyfrowym dekodere dźwięku**.

**'PCM only'**: Wielokanałowe sygnały Dolby Digital i MPEG-2 są przekształcane na sygnały PCM (Pulse Code Modulation).

Do obsługi amplitunerów/wzmacniaczy **bez wielokanałowego cyfrowego dekodera dźwięku**.

**'Off'** Wyjście cyfrowe wyłączone.

Do obsługi urządzeń z **analogowym wejściem audio**.

### 'Analogue output'

Do obsługi urządzeń podłączonych do analogowego wyjścia audio (**OUT L AUDIO R**) można wybrać następujące ustawienia:

**'Stereo'**: Do obsługi urządzeń, które nie dysponują ani systemem Dolby Surround, ani TruSurround. Ustawień tych należy dokonać, jeśli nagrywarka DVD jest podłączona tylko do stereofonicznego odbiornika TV.

**'Surround'**: Wielokanałowe sygnały Dolby Digital i MPEG-2 łączone są w dwukanałowy sygnał wyjściowy, zgodny z systemem Dolby Surround.

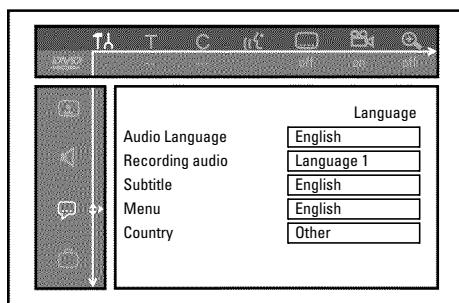
Do obsługi urządzeń z **systemem Dolby Surround/Pro Logic Decoder**.

### 'Night mode'

Tryb nocny optymalizuje dynamikę dźwięku przy niskim poziomie głośności. Dzięki temu użytkownik nie zakłóca spokoju otoczenia. Ustawienie to znajduje zastosowanie tylko w przypadku systemu Dolby Digital Audio na płytach DVD-Video.

## Ustawienia języka

W tym menu można dokonywać następujących ustawień



### 'Audio Language'

Język dubbingu podczas odtwarzania.

### 'Subtitle'

Język napisów dialogowych

### 'Menu'

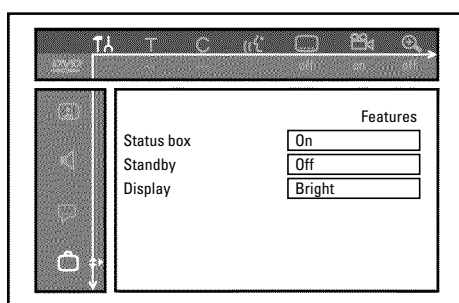
Język menu ekranowego

### 'Country'

Wybór miejsca zainstalowania (wybór kraju)

## Ustawienia dodatkowe

W tym menu istnieje możliwość wyboru następujących funkcji:



### 'Status box'

Dzięki funkcji OSD (On Screen Display) na ekranie odbiornika TV oprócz menu ekranowego wyświetlane są również informacje o aktualnym stanie trybu pracy urządzenia (licznik, odtwarzanie, nagrywanie, stacja TV itp.).


Można wyłączyć wyświetlanie wskazania stanu urządzenia, aby nie zostały nagrane przy nagrywaniu z urządzeń dodatkowych.


**'On':** Informacja OSD pojawia się na ekranie przez kilka sekund w każdym wybranym trybie pracy, a następnie znika.


**'Off':** Informacje OSD są wyłączone. **Nie jest** możliwe jej wyświetlenie na ekranie.

### 'Standby'

W celu zaoszczędzenia energii w nagrywarce DVD można wyłączyć wskazania zegara. Zaprogramowane nagrywania są realizowane również przy wyłączonym zegarze. Dodatkowo istnieje możliwość prezentacji ważniejszych funkcji nagrywarki DVD na wyświetlaczu w postaci ruchomych napisów (Demo).

**'Low power'**: Gdy nagrywarka DVD zostanie wyłączona za pomocą przycisku **STANDBY** , wyłączone zostaje również wyświetlanie godziny na wyświetlaczu.

**'Off'**: Jeśli nagrywarka DVD zostanie wyłączona za pomocą przycisku **STANDBY** , wskaźnik godziny na wyświetlaczu jest widoczny.

**'Demo mode'**: Gdy nagrywarka DVD zostanie wyłączona za pomocą przycisku **STANDBY** , na wyświetlaczu widoczny jest przegląd jej ważniejszych funkcji.

### 'Display'

Istnieje możliwość zmiany jasności wyświetlacza w nagrywarce DVD. Można to zrobić tylko przy włączonej nagrywarce.

**'Bright'**: Wyświetlacz świeci z normalną jasnością. Włączone jest podświetlenie szuflady na płytę.

**'Dimmed'**: Wyświetlacz świeci ze zmniejszoną jasnością. Podświetlenie szuflady na płytę jest wyłączone.

**'Off'**: Wyświetlacz i podświetlenie szuflady na płyty są wyłączone.

## Ustawienia pilota zdalnego sterowania

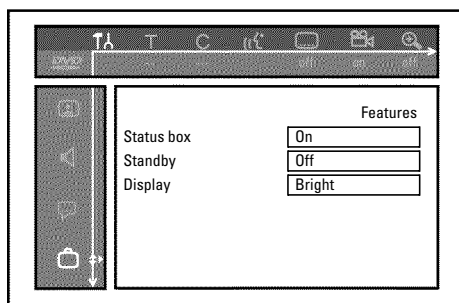
W tym menu można ustawić rodzaj pilota zdalnego sterowania, na który ma reagować nagrywarka DVD.

**'DVD player'**: Nagrywarka DVD reaguje dodatkowo na polecenia pilota zdalnego sterowania odtwarzacza DVD (kod pilota RC-6). To ustawienie należy wybrać, jeśli pilot posiadanego telewizora marki Philips obsługuje funkcje nagrywarki DVD.

**'DVD recorder'**: Nagrywarka DVD reaguje tylko na polecenia własnego pilota zdalnego sterowania.

## Disk Feature Menü

W tym menu można dokonywać zmian dotyczących płyty:



### 'Access control'

Należy zapoznać się z rozdziałem 'Kontrola dostępu (zabezpieczenie przed dziećmi)'.

### 'Auto resume'

Jeśli odtwarzanie nagranej oryginalnie płyty DVD-Video lub Video-CD zostanie przerwane (przy użyciu przycisku **STOP** ■ lub **OPEN/CLOSE** ▲), włożenie (uruchomienie) płyty spowoduje rozpoczęcie odtwarzania dokładnie od tego miejsca. Uwzględniana jest nie tylko włożona płyta, ale też dwadzieścia odtwarzanych ostatnio płyt.

Funkcję tę można wyłączyć wedle uznania.

### 'PBC'

Ta pozycja pojawia się tylko wtedy, kiedy w urządzeniu umieszczona jest płyta VCD. Za pomocą tej funkcji można włączać lub wyłączać menu PBC (Playback Control, sterowanie odtwarzaniem) płyty VCD. Więcej informacji można znaleźć w sekcji 'Odtwarzanie płyt (Super)Video-CD' rozdziału 'Odtwarzanie'.

### 'Finalise disc'

Za pomocą tej funkcji można zamykać (finalise) płyty DVD+R. Jeśli płyta znajdująca się w nagrywarce jest zamknięta, ta pozycja wyświetlana jest w ciemniejszym kolorze.

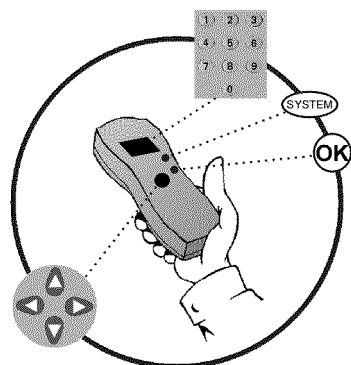
### 'Adapt disc format'

Jeśli płyta DVD+RW będzie nagrywana na nagrywarce komputerowej lub na innej nagrywarce DVD, ekran indeksu może nie być wyświetlany prawidłowo.

Za pomocą tej funkcji można dostosować format do umieszczonej w nagrywarce płyty.

Funkcja ta jest widoczna tylko wtedy, gdy format odbiega od standardowego.





## Zabezpieczenie przed dziećmi (DVD i VCD)

Niniejsza funkcja umożliwia ustawienie blokady płyt przed dziećmi.

Odtwarzanie włożonej płyty jest możliwe wyłącznie po wprowadzeniu 4-cyfrowego kodu (kodu PIN).

Ponadto można zdecydować, czy oprócz zabezpieczenia przed dziećmi włożona płyta ma być odtwarzana 'zawsze' czy 'tylko jeden raz'.

### •)'Play always':

Zabezpieczona płyta jest wprowadzana do pamięci urządzenia, w której można przechowywać do 50 takich zabezpieczonych przed dziećmi płyt. Po przekroczeniu limitu liczby przechowywanych płyt przy dodawaniu nowej płyty najstarsza pozycja zostanie usunięta. Z chwilą rozpoczęcia odtwarzania na ekranie pojawi się komunikat 'Child safe'.

### •)'Play once':

Płyta może być odtworzona tylko jeden raz. Po wyłączeniu nagrywarki należy ponownie wprowadzić kod PIN.

## Włączanie/wyłączanie zabezpieczenia przed dziećmi

- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Za pomocą przycisku **STANDBY/ON** włączyć nagrywarkę DVD.
- 3 Nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**. Na ekranie pojawi się pasek menu.
- 4 Za pomocą przycisku lub wybrać symbol .
- 5 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać pozycję (**Disc features**) i potwierdzić wybór, naciskając przycisk .
- 6 Za pomocą przycisku potwierdzić wybór pozycji **Access control**.
- 7 Wprowadzić dowolny 4-cyfrowy kod. Po wprowadzeniu danych należy dla potwierdzenia ponownie wprowadzić ten sam kod.
- 8 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** wybrać pozycję **Child lock** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk .
- 9 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać symbol .
- 10 Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.
- 11 Na zakończenie nacisnąć przycisk i **SYSTEM-MENU**.

Od tej chwili odtwarzanie zastrzeżonych płyt jest możliwe dopiero po wprowadzeniu 4-cyfrowego kodu (kodu PIN).

W celu wyłączenia zabezpieczenia przed dziećmi należy w punkcie 9 wybrać symbol .

## Udostępnianie płyty

---



- 1 Włożyć płytę. Po krótkim sprawdzeniu na ekranie pojawi się menu kontroli dostępu.
- 2 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** należy wybrać pozycję **'Play once'** lub **'Play always'**.
- 3 Za pomocą przycisków numerycznych **0..9** wprowadzić kod PIN.

W przypadku dwustronnych płyt DVD każda strona może posiadać własne oznaczenie (numer ID). W celu całkowitego udostępnienia płyty należy oddzielnie udostępnić każdą stronę. W przypadku 'wielotomowych' płyt VCD każdy tom może posiadać własne oznaczenie (numer ID). W celu udostępnienia całego zestawu należy oddzielnie udostępnić każdy tom.

## Blokowanie udostępnionych płyt

---

Aby wprowadzić blokadę płyty już udostępnionej, należy postępować zgodnie z następującymi instrukcjami:









- 1 Włożyć płytę do szuflady nagrywarki. Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie. Jeśli odtwarzanie nie rozpoczyna się automatycznie, należy nacisnąć przycisk **PLAY ▶**.
- 2 Gdy wyświetlany jest symbol , nacisnąć przycisk **STOP ■**. Symbol zmieni się na . Teraz płyta jest zablokowana do dalszego użycia.

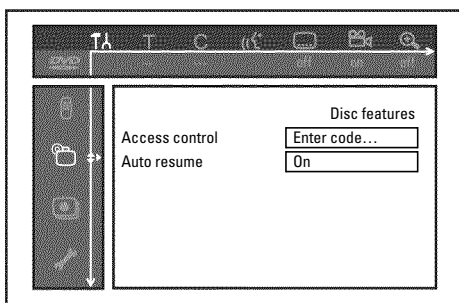
### Funkcja filtra (dotyczy tylko DVD-Video)

Filmy fabularne na oryginalnie nagranych płytach DVD mogą zawierać sceny nieodpowiednie dla dzieci. Takie płyty DVD mogą być wyposażone w informacje filtrujące, odnoszące się do całej płyty lub tylko do określonych scen.

Sceny te oznaczone są filtrami o wartości od 1 do 8. Po rozpoznaniu nieodpowiedniej sceny podczas odtwarzania ustawiona w nagrywarce DVD wartość filtra porównywana jest z wartością filtra sceny. Jeśli wartość filtra jest wyższa od ustawionej, odtworzona zostanie scena alternatywna (jeśli jest ona dostępna).

## Włączanie/wyłączanie funkcji filtra

- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Za pomocą przycisku **STANDBY/ON**  włączyć nagrywarke DVD.
- 3 Nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**. Na ekranie pojawi się pasek menu.
- 4 Za pomocą przycisku  lub  wybrać symbol .
- 5 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać pozycję  (**Disc features**) i potwierdzić wybór, naciskając przycisk .
- 6 Za pomocą przycisku  należy potwierdzić wybór pozycji **'Access control'**.
- 7 Wprowadzić dowolny 4-cyfrowy kod. Wprowadzając kod po raz pierwszy, dla potwierdzenia należy ponownie wprowadzić ten sam kod.
- 8 Za pomocą przycisku **CH+▲** lub **CH-▼** należy wybrać pozycję **'Parental level'** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk . Na ekranie pojawi się pasek wyboru stopnia zabezpieczenia.
- 9 Za pomocą przycisku **CH-▼**, **CH+▲** lub przycisków numerycznych **0..9** wybrać odpowiedni stopień zabezpieczenia.



### Co oznaczają te stopnie zabezpieczenia?


Wartość filtra 0 (wyświetlana jako '--') oznacza wyłączoną funkcję filtra.  
 Wartość filtra 1 (dozwolone dla dzieci)  
 Wartość filtra 8 (tylko dla dorosłych)

### Co się stanie, jeśli urządzenie DVD wskazuje wyższy stopień zabezpieczenia od wyznaczonego?

Jeśli nagrywarka DVD nie odnajdzie odpowiedniej sceny alternatywnej, odtwarzanie zostanie zatrzymane i konieczne będzie wprowadzenie 4-cyfrowego kodu.












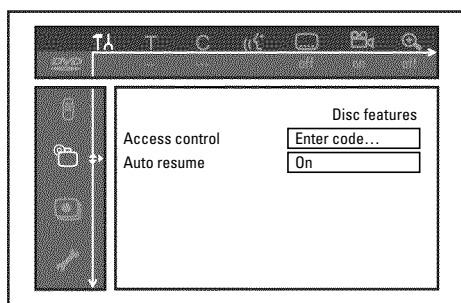
**Rada**

- 10 Należy potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**. Na zakończenie nacisnąć przycisk  i **SYSTEM-MENU**.









## Zmiana kraju

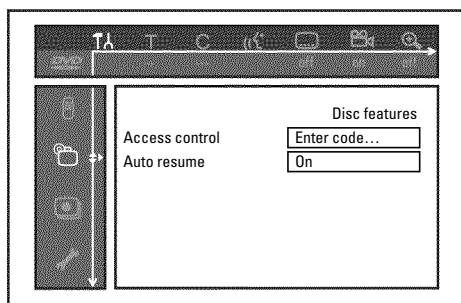
Ustawione wartości filtra zależą od kraju użytkownika. Dlatego konieczne jest wprowadzenie nazwy kraju, dla którego mają zostać ustawione wartości filtra.

- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Za pomocą przycisku **STANDBY/ON**  włączyć nagrywarkę DVD.
- 3 Nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**. Na ekranie pojawi się pasek menu.
- 4 Za pomocą przycisku  lub  wybrać symbol .
- 5 Za pomocą przycisku **CH-▼** lub **CH+▲** wybrać pozycję  (**Disc features**) i potwierdzić wybór, naciskając przycisk .
- 6 Za pomocą przycisku  należy potwierdzić wybór pozycji **Access control**.
- 7 Wprowadzić dowolny 4-cyfrowy kod. Wprowadzając kod po raz pierwszy, dla potwierdzenia należy ponownie wprowadzić ten sam kod.
- 8 Za pomocą przycisku **CH+▲** lub **CH-▼** wybrać pozycję **Change country** i potwierdzić wybór, naciskając przycisk .
- 9 Za pomocą przycisku **CH+▲** lub **CH-▼** wybrać odpowiedni kraj i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.
- 10 Na zakończenie nacisnąć przycisk , a następnie przycisk **SYSTEM-MENU**.




## Zmiana kodu PIN

- 1 Włączyć odbiornik TV. W razie konieczności należy wybrać numer programu nagrywarki DVD.
- 2 Za pomocą przycisku **STANDBY/ON**  włączyć nagrywarke DVD.
- 3 Nacisnąć przycisk **SYSTEM-MENU**. Na ekranie pojawi się pasek menu.
- 4 Za pomocą przycisku  lub  wybrać symbol .
- 5 Za pomocą przycisku **CH- ▼** lub **CH+ ▲** wybrać pozycję *'Features'* i potwierdzić wybór, naciskając przycisk .
- 6 Za pomocą przycisku  potwierdzić wybór pozycji *'Access control'*.
- 7 Wprowadzić dowolny 4-cyfrowy kod. Wprowadzając kod po raz pierwszy, dla potwierdzenia należy ponownie wprowadzić ten sam kod.
- 8 Za pomocą przycisku **CH+ ▲** lub **CH- ▼** wybrać pozycję *'Change code'* i potwierdzić wybór, naciskając przycisk .
- 9 Za pomocą przycisków numerycznych **0..9** należy wprowadzić nowy kod. Po wprowadzeniu danych należy dla potwierdzenia ponownie wprowadzić ten sam kod.
- 10 Na zakończenie nacisnąć przycisk  i **SYSTEM-MENU**.



### Kod został zapomniany

Przy wprowadzaniu kodu (w punkcie 7), należy czterokrotnie nacisnąć przycisk **STOP**  i zakończyć, naciskając przycisk **OK**. Funkcja wprowadzania kodu zostanie wyłączona. Teraz można wprowadzić nowy kod zgodnie z powyższymi instrukcjami.



**Rada**

Problemy z obsługą nagrywarki DVD mogą wynikać z następujących powodów. W takim wypadku można również zadzwonić do **Biura Obsługi Klienta** właściwego dla danego kraju.

Numer telefonu zamieszczono na ostatniej stronie niniejszej instrukcji obsługi.

Wcześniej należy spisać numer modelu (MODEL NO) i numer fabryczny (PROD.NO.) urządzenia.

Numer seryjny (PROD. NO.) znajduje się na tabliczce znamionowej na tylnej ścianie urządzenia:

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
<b>Urządzenie nie reaguje podczas naciskania przycisków, a na wyświetlaczu pojawia się napis '15 TV ON?':</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Urządzenie w trybie pierwszej instalacji: Włączyć odbiornik TV i przełączyć go na gniazdo nagrywarki DVD.</li> <li>Menu wyboru języka powinno pojawić się na ekranie. Następnie w rozdziale 'Uruchomienie' należy przeczytać sekcję 'Pierwsza instalacja'.</li> </ul>
<b>Urządzenie nie reaguje na naciskanie przycisków, pilot zdalnego sterowania działa:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Włączony tryb 'Dealer-Mode': Wszystkie przyciski z przodu urządzenia są zablokowane. Wyłączenie funkcji:               <ol style="list-style-type: none"> <li>❶ Odłączyć zasilanie.</li> <li>❷ Nacisnąć i przytrzymać przyciski <b>■</b> oraz <b>OPEN/CLOSE ▲</b>, a następnie włączyć zasilanie.</li> <li>❸ Gdy na wyświetlaczu ukaże się godzina lub wskazanie '--:--' (ok. 6-10 sekund), zwolnić przyciski <b>■</b> i <b>OPEN/CLOSE ▲</b>.</li> </ol> </li> </ul>
<b>Urządzenie nie reaguje podczas naciskania przycisków:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Brak zasilania: Należy sprawdzić zasilanie</li> <li>✓Trwa właśnie zaprogramowane nagrywanie (funkcja Timer): W razie konieczności należy przerwać zaprogramowane nagrywanie, naciskając przycisk <b>STANDBY ⏻</b>.</li> <li>✓Usterki techniczne: Na 30 sekund należy odłączyć wtyk zasilania a następnie ponownie go podłączyć.</li> </ul> <p>Jeśli i to nie przyniesie rezultatu, można przywrócić w nagrywarce DVD ustawienia fabryczne.</p>
<b>Przywracanie ustawień fabrycznych w urządzeniu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓<b>Uwaga:</b> Wszystkie zapisane dane (programy, godzina, TIMER) zostaną usunięte z pamięci (skasowane).</li> <li>❶ Odłączyć zasilanie.</li> <li>❷ Nacisnąć i przytrzymać przycisk <b>STANDBY/ON ⏻</b> na urządzeniu, a następnie ponownie podłączyć zasilanie.</li> <li>❸ Po pojawieniu się na wyświetlaczu napisu '15 TV ON?' zwolnić przycisk <b>STANDBY/ON ⏻</b>. Wszystkie zapisane dane (programy, godzina, TIMER) zostaną usunięte z pamięci (skasowane).</li> </ul> <p>Następnie w rozdziale 'Uruchomienie' należy przeczytać sekcję 'Pierwsza instalacja'.</p>
<b>Pilot zdalnego sterowania nie działa:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Pilot zdalnego sterowania nie jest skierowany w stronę urządzenia: Należy skierować pilot zdalnego sterowania w stronę urządzenia.</li> <li>✓Usterki techniczne: Wyjąć baterie, odczekać ok. 10 sekund i włożyć je ponownie.</li> <li>✓Wyczerpane baterie: Należy wymienić baterie.</li> </ul>

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
<p><b>Nagrywarka DVD nie odtwarza:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Brak nagrania na płycie: Wymienić płytę.</li> <li>✓ W urządzeniu znajduje się niewłaściwa płyta: Można odtwarzać tylko następujące rodzaje płyt: DVD Video, (Super)Video-CD, DVD+R(W), Audio-CD, , płyty z nagraniami w formacie MP3</li> <li>✓ Płyta została niewłaściwie umieszczona w urządzeniu: Płytę należy wkładać etykietą do góry.</li> <li>✓ Płyta jest zabrudzona: Oczyszczyć płytę.</li> <li>✓ Niewłaściwy kod regionalny: Kody regionalne płyty i nagrywarki DVD muszą być ze sobą zgodne.</li> <li>✓ Włączone zabezpieczenie przed dziećmi: Należy zapoznać się z rozdziałem 'Kontrola dostępu (zabezpieczenie przed dziećmi)'.</li> <li>✓ Numer programu nagrywarki DVD nieprawidłowo wybrany lub ustawiony w odbiorniku TV: W odbiorniku TV należy wybrać prawidłowy numer programu.</li> <li>✓ Połączenie odbiornika TV z nagrywarką DVD zostało przerwane: Należy sprawdzić kabel łączący.</li> </ul>
<p><b>Nie można odtwarzać płyt (Super) Video-CD</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Prawdopodobnie płyta (Super) Video-CD zawiera menu i funkcja 'PBC' jest wyłączona. Można to sprawdzić w polu stanu '<b>PBC OFF</b>'. W celu włączenia tej funkcji należy: <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Nacisnąć przycisk <b>SYSTEM-MENU</b>, kiedy płyta (Super) Video-CD znajduje się w urządzeniu.</li> <li>2 Za pomocą przycisku ◀ lub ▶ wybrać symbol 'T L'.</li> <li>3 Za pomocą przycisku <b>CH- ▼</b> lub <b>CH+ ▲</b> wybrać pozycję '<b>Features</b>' i potwierdzić wybór, naciskając przycisk ▶ .</li> <li>4 Za pomocą przycisku <b>CH- ▼</b> lub <b>CH+ ▲</b> wybrać w pozycji '<b>PBC</b>' opcję '<b>On</b>'.</li> <li>5 Potwierdzić, naciskając przycisk <b>OK</b> i zakończyć, naciskając przycisk <b>SYSTEM-MENU</b> .</li> </ol> </li> </ul>
<p><b>Zła jakość odtwarzania z nagrywarki DVD (zniekształcony obraz/zniekształcony dźwięk)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Nieprawidłowe ustawienia odbiornika TV.</li> <li>✓ Płyta jest zabrudzona: Oczyszczyć płytę.</li> <li>✓ Czasem dochodzi do krótkotrwałych zniekształceń obrazu. Nie jest to spowodowane wadą urządzenia.</li> </ul>
<p><b>Nagrywanie nie jest możliwe:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Nie zapisano programu telewizyjnego lub wybrano go błędnie: Należy sprawdzić zapisane w pamięci stacje TV.</li> <li>✓ Płyta zabezpieczona przed zapisem (zabezpieczenie nagrywania): Należy wyłączyć zabezpieczenie przed zapisem lub zmienić płytę. Należy zapoznać się z treścią rozdziału 'Nagrywanie ręczne' sekcja 'Zabezpieczenie płyty przed niezamierzonym nagrywaniem'.</li> <li>✓ Włożono płytę DVD+R, która została już zamknięta (finalised): Należy wymienić płytę.</li> </ul>
<p><b>Nie działa funkcja programowania nagrywania:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Nieprawidłowe ustawienie zegara/daty: Należy sprawdzić poprawność ustawień zegara/daty.</li> <li>✓ Nieprawidłowe zaprogramowanie nagrywania (blok TIMER): Należy sprawdzić poprawność ustawień programowanego nagrywania (blok TIMER).</li> <li>✓ Włożona płyta z blokadą: Należy wyłączyć blokadę płyty.</li> <li>✓ Włożono płytę DVD+R, która została już zamknięta (finalised): Należy wymienić płytę.</li> <li>✓ Włączona funkcja 'VPS/PDC', ale wyświetlany jest nieprawidłowy czas 'VPS/PDC': 'Należy wprowadzić czas 'VPS/PDC' z dokładnością co do minuty. Sprawdzić antenę.</li> </ul>

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
<p>Po przeprowadzeniu 'nagrania programowanego przy użyciu systemu ShowView' odkodowana (nagrana) została niewłaściwa stacja TV</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>❶ Należy wprowadzić numer programowania systemu ShowView odpowiedniej stacji TV.</li> <li>❷ Potwierdzić wybór, naciskając przycisk <b>OK</b>.</li> <li>❸ W polu '<b>Ch.</b>' należy sprawdzić wyświetlany numer programu.</li> <li>❹ Jeśli nie jest on zgodny z żadaną stacją TV, należy wybrać pole wpisu i zmienić ten numer programu/nazwę stacji TV.</li> <li>❺ W polu '<b>Prog.</b>' sprawdzić wyświetlany numer programu/nazwę stacji TV.</li> <li>❻ Jeśli nie są one zgodne z żadaną stacją TV, należy wybrać pole wpisu i zmienić ten numer programu/nazwę stacji TV.</li> <li>❼ Potwierdzić wybór, naciskając przycisk <b>OK</b>.</li> </ol>
<p>Zakłócenia obrazu/dźwięku podczas odbioru telewizyjnego</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Przy odtwarzaniu przez tuner wewnętrzny (przycisk <b>MONITOR</b>) można za pomocą przycisku <b>REC MODE</b> wybrać sposób nagrywania '<b>M1</b>'. W ten sposób można uzyskać najlepszą możliwą jakość obrazu.</li> <li>Przed rozpoczęciem należy wybrać rodzaj nagrania, zgodnie z opisem w rozdziale 'Nagrywanie ręczne' w sekcji 'Wybór rodzaju nagrywania (jakości)'.</li> <li>✓Należy zlecić sprawdzenie instalacji antenowej.</li> <li>✓W rozdziale 'Uruchomienie' w sekcji 'Ręczne wyszukiwanie stacji TV' można znaleźć informacje o sposobach zmiany systemu TV.</li> </ul>
<p>Zniekształcony dźwięk z dołączonego wzmacniacza HiFi</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Nagrywarka DVD została podłączona do gniazda 'Phono' wzmacniacza: Gniazdo to przeznaczone jest tylko dla gramofonów bez przedwzmacniacza. Należy wybrać inne gniazdo wejściowe.</li> </ul>
<p>Zniekształcony lub czarno-biały obraz przy odtwarzaniu</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓System telewizyjny płyty nie odpowiada systemowi odbiornika telewizyjnego (PAL/NTSC).</li> <li>✓Można nagrywać obraz kolorowy tylko w przypadku, kiedy taki obraz nadawany jest przez stację TV lub przesyłany z podłączonego urządzenia dodatkowego. Nie można nagrywać sygnału czarno-białego bez informacji o kolorze.</li> </ul>
<p>Brak sygnału dźwiękowego na wyjściu cyfrowym</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Należy sprawdzić, czy ustawienia dźwięku odpowiadają wybranym połączeniom i dołączonym urządzeniom.</li> <li>✓Należy sprawdzić, czy w urządzeniu umieszczono płytę MP3-CD: w przypadku odtwarzania nagrań MP3 wyjście cyfrowe jest odłączane zgodnie z postanowieniami inicjatywy SDMI (Secure Digital Music Initiative). Nie jest to błąd urządzenia.</li> </ul>
<p>Niektóre odtwarzacze DVD nie mogą odtworzyć płyt DVD+RW</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Jeśli nagranie jest zbyt krótkie, może nie zostać rozpoznane przez odtwarzacz DVD: Należy zwrócić uwagę na następujące 'Minimalne czasy nagrania': Jakość nagrania '<b>M1</b>': 5 minut, '<b>M2</b>': 10 minut, '<b>M2x</b>': 13 minut, '<b>M3</b>': 15 minut, '<b>M4</b>': 20 minut '<b>M6</b>': 30 minut</li> <li>✓Istnieją odtwarzacze DVD, które nie umożliwiają odtwarzania nagranych płyt DVD+RW. Aby rozwiązać ten problem, korzystając ze specjalnej funkcji, należy: <ol style="list-style-type: none"> <li>❶ Otworzyć szufladę na płytę za pomocą przycisku <b>OPEN/CLOSE ▲</b>. Włożyć płytę, ale nie zamykać szuflady.</li> <li>❷ Nacisnąć i przytrzymać przycisk numeryczny <b>2</b> pilota zdalnego sterowania do czasu zamknięcia szuflady. Płyta zostanie zmodyfikowana.</li> <li>❸ Jeśli nie odniesie to zamierzonego skutku, należy powtórzyć operację, używając przycisku numerycznego <b>3</b> na pilocie zdalnego sterowania.</li> <li>❹ Za pomocą przycisku <b>1</b> można przywrócić płytę do pierwotnego stanu.</li> </ol> <p><b>Uwaga!</b> Może się jednak okazać, że korzystanie z tej funkcji uniemożliwi odtwarzanie płyty na innym urządzeniu DVD. Z tej funkcji należy więc korzystać ostrożnie.</p> </li> </ul>



PROBLEM	ROZWIĄZANIE
<b>Inne błędy związane z płytami</b>	<p>✓Jeśli nie można w ogóle odtworzyć płyty, należy przeprowadzić próbę jej naprawy w celu wykonania nowego nagrania za pomocą opisanej poniżej funkcji. Ta procedura jedynie przygotowuje płytę do skasowania. Dopiero po następnym nagraniu płyta zostanie rzeczywiście skasowana.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>❶ Oczyszczyć płytę.</li><li>❷ Otworzyć szufladę na płytę za pomocą przycisku <b>OPEN/CLOSE ▲</b> . Włożyć płytę, ale nie zamykać szuflady.</li><li>❸ Nacisnąć i przytrzymać przycisk <b>CLEAR</b> pilota zdalnego sterowania do czasu zamknięcia szuflady. Płyta została przygotowana do kasowania.</li><li>❹ Rozpocząć nagrywanie podobnie jak w przypadku nowej, czystej płyty.</li></ol>

3 139 246 12601  
3095/000



DVDR 70/02 I

POLSKI





**PHILIPS NORGE AS**

Sandstuveien 70,  
PO Box 1, Manglerud  
N-0612 Oslo

**NORWAY**

Phone: 2274 8250

**OY PHILIPS AB**

Sinikalliontie 3,  
02630 Espo  
Helsinki

**FINLAND**

puh. (09) 6158 0250

**PHILIPS KUNDTJÄNST**

Kollbygatan 7,  
Akalla,  
16485 Stockholm

**SWEDEN**

Phone: 08-5985 2250

**PHILIPS POLSKA**

AL. Jerozolimskie 195B  
02-222 Warszawa

**POLSKA**

Tel.: (022)-571-0-571

**PHILIPS SERVICE**

V Mezihori 2  
180 00 Prague

**CZECH REPUBLIC**

Phone: (02)-3309 330

**PHILIPS Iberia, S.A.**

C/Martinez Villergas, 49  
28027 MADRID

**SPAIN**

Phone: 902-113 384

**PHILIPS**

Philips Austria GmbH  
Triesterstrasse 64  
1101 Wien

**AUSTRIA**

Tel: 0810 00 12 03

**PHILIPS INFO CENTER**

Alexanderstrasse 1  
20099 Hamburg

**GERMANY**

Tel: 0180-535 6767

**SERVICE CONSOMMATEURS PHILIPS**

BP 0101  
75622 Paris Cédex 13

**FRANCE**

Phone: 0825-889 789

**PHILIPS ELECTRONICS IRELAND LIMITED**

Consumer Information Centre  
Newstead, Clonskeagh

**DUBLIN 14**

Phone: 01-7640292

**PHILIPS CONSUMER ELETRONICS**

Servizio Consumatori  
Via Casati 26  
20052 Monza - Milano

**ITALY**

Phone: 800 820026

**PHILIPS MÁRKASZERVIZ**

Kinizsi U 30-36  
Budapest 1119

**HUNGARY**

Phone: (01)-382 1700

**PHILIPS PORTUGUESA, S.A.****Consumer Information Centre**

Rua Dr. António Loureiro Borge, nr. 5  
Arquiparque, Miraflares  
P-2795 L-A-VEHLA

**PORTUGAL**

Phone: 352-1-4163063

**PHILIPS CE, The Philips Centre,**

420 - 430 London Road,  
Croydon, Surrey

CR9 3QR

**UNITED KINGDOM**

Phone: 0870-900-9070

**PHILIPS KUNDECENTER**

Frederikskaj 6,  
DK-1780 København V

**DENMARK**

Tlf: 808 82814

**PHILIPS REPRESENTATION OFFICE**

Ul. Usacheva 35a  
119048 MOSCOW

**RUSSIA**

Phone: 095-937 9300

**PHILIPS INFO CENTER**

Fegistrasse 5  
8957 Spreitenbach

**SUISSE**

Tel.: 0844-800 544

**PHILIPS CUSTOMER CARE CENTER**

Twee Stationsstraat 80/  
80 Rue des Deux Gares

1070 BRUSSEL/BRUXELLES

**BELGIUM (for BENELUX)**

Tel: 070-222 303

**PHILIPS CONSUMENTENLIJN**

t.a.v. betreffende afdeling  
Postbus 102 5600 AC Eindhoven

**NETHERLANDS**

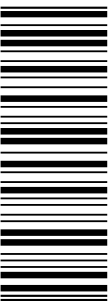
Phone: 0900-8406

**ΦΙΛΙΠΣ ΕΛΛΑΣ ΑΕΒΕ**

25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15  
177 78 ΤΑΥΡΟΣ

**ΑΘΗΝΑ**

Τηλ. 0 0800 3122 1280



3139 246 12601  
3095/000

[www.philips.com](http://www.philips.com)